

Les Castors l'emportent sur Cornwall par 6-2 (page 11)

Echange traditionnel de voeux des autorités (page 2)

WADAM LTD.

LOUEZ un CHAUFFE-EAU 3.57 par mois 569-9744

METEO — Dans les Cantons de l'Est, ensoleillé et froid, vents légers de l'ouest. Minimum et maximum à Sherbrooke: —5 et 10. Aperçu pour dimanche: généralement ensoleillé et température saisonnière. Même température dans les régions de Montréal.

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

SPM

SHERBROOKE PURE MILK
CIE LTEE

"La plus importante Laiterie de Sherbrooke"

Tél.: 562-1585

60e ANNEE — No 266

SHERBROOKE, SAMEDI, 3 JANVIER 1970

DERNIERE EDITION

15 CENTS

Immeuble ravagé par les flammes à Drummondville: treize personnes jetées sur le pavé

DRUMMONDVILLE, (RG) — Un incendie a jeté quatre familles sur le pavé et a causé pour plusieurs milliers de dollars de dommages, vendredi soir, à Drummondville.

L'incendie s'est déclaré vers sept heures dans une maison de trois étages située au 556 rue Lindsay, près du centre de la cité. Les flammes auraient pris naissance dans le hangar du second étage, situé à l'arrière de la maison, pour se communiquer ensuite à l'étage supérieur puis au toit de l'édifice appartenant à M. Claude Phoenix, de St-Hyacinthe. Les quatre locataires, l'épicerie Ste-Thérèse et le salon de barbier situé dans la bâtisse ont été lourdement endommagés par l'eau et la fumée.

Par ailleurs, en tout, 13 personnes ont dû quitter leur foyer par un froid de 5 degrés et se sont réfugiées chez des parents ou des voisins, perdant à peu près tout ce qu'elles possédaient, puisqu'elles n'ont pas eu le temps de sauver quoi que ce soit de l'élément destructeur.

Vingt sapeurs du Service des incendies de Drummondville, sous la direction de M. Conrad Proulx et du capitaine Millette ont pris plus d'une heure à maîtriser les flammes. Leur travail a été considérablement compliqué par le froid de ce lendemain de Jour de l'An. On se souviendra que l'année 1969 a été marquée par de très nombreux incendies à Drummondville.

Montréalaise tuée à l'entrée de Lambton par un chauffard qui prend la fuite

LAMBTON, (GD) — La Sûreté du Québec, détachement de Lac-Mégantic, recherche activement le chauffard qui, vers 7h30 mercredi soir, a heurté à mort une Montréalaise de 26 ans, à l'entrée sud du village de Lambton.

La victime est Mme Laurier Proteau, du 11489 boulevard Langelier, dans la métropole.

L'accident s'est produit au moment où Mme Proteau et son époux, dont l'automobile venait de heurter l'arrière d'un autre véhicule stationné, sont sortis sur la route pour constater l'étendue des dégâts.

A peine les époux Proteau étaient-ils dehors qu'ils ont été fauchés par un troisième véhicule roulant à folle allure en direction de La Guadeloupe, véhicule dont le conducteur a continué sa route après l'impact.

Mme Proteau, qui a été traînée sur une distance de 150 pieds, a été tuée sur le coup tandis que son mari, grièvement blessé, a été transporté dans un hôpital de Sherbrooke.

M. Proteau souffrirait de fractures aux jambes. Comme il n'y avait, hormis M. Proteau, aucun témoin sur les lieux de l'accident, la Sûreté du Québec possède très peu d'indices sur l'identité du chauffard.

On croit cependant qu'il conduisait un véhicule datant des années 63 à 65 et qui aurait failli, à quelques centaines de pieds du point de l'impact, accrocher une autre automobile.

Tout renseignement permettant l'arrestation du chauffard devra être transmis à la Sûreté du Québec, détachement de Lac-Mégantic.

Mme Proteau était la 28e personne à perdre la vie en 1969 sur les routes du comté de Frontenac. Ce nombre double le précédent record enregistré en 1963.

Epilogue d'une course fatale de stock car à Granby: \$39,478 de dommages à la veuve

MONTREAL, (PC) — La veuve d'un employé de la piste de course de Granby recevra \$39,478 à la suite d'une poursuite en dommages intentée contre un pilote de stock car, le propriétaire de l'auto et le propriétaire de la piste.

Dans un jugement rendu vendredi, le juge André Demers, de la Cour supérieure a tenu le conducteur Paul Hamel responsable de l'accident et lui a ordonné de verser le tiers du montant à Mme Nepveu Gilbert, âgée de 25 ans. Gilbert est morte trois semaines après l'accident survenu en juin 1964.

Hamel a péché par imprudence en tentant de doubler un adversaire sur la piste de terre de un demi-mille.

Yvan Latour et Jean-Paul Cabana, propriétaires de l'auto et patrons de Hamel, ont également été tenus responsables de la mort de Gilbert et ils devront déboursier le tiers du montant.

Enfin, Marcel Guillemette, de Granby, propriétaire de la piste, devra verser l'autre tiers n'ayant pas pris des mesures de sécurité suffisantes pour la victime, qui travaillait à la barrière d'accès à la piste.

UN DISPARU ET SIX BLESSÉS DANS UN INCENDIE À GRANBY



COLLISION TRAGIQUE — Les ambulanciers transportent un des blessés sur une civière, à la suite de la violente collision qui a fait deux morts et quatre blessés, hier après-midi, devant le Centre d'achats Rock Forest, près de Sherbrooke. (voir nouvelle et autres photos en page 3). (Photo La Tribune, par Studio Breton)

GRANBY, (GT) — Un jeune homme de 20 ans, Roger Viens, de Coaticook, a été porté disparu à la suite d'un incendie qui s'est déclaré un peu avant 8h. 30, le matin du Premier de l'An, à Granby. On présume que le jeune homme aurait péri dans les flammes.

De plus, cet incendie a causé des blessures à six personnes dont trois sapeurs qui combattaient l'élément destructeur.

Les blessés sont Mlle Ginette Grégoire, 18 ans, qui a subi des brûlures au troisième degré. Elle fut conduite à l'hôpital général de Shefford, à Granby, où son état est considéré comme critique. Quant à Mlle Lise Bedard, 18 ans, elle a été brûlée à la figure et aux mains, mais elle a pu quitter l'hôpital après avoir reçu les premiers soins. Il en est de même de M. Pierre Côté, âgé de 20 ans.

Trois sapeurs Au cours des opérations qui ont duré plusieurs heures, trois sapeurs ont aussi été blessés. C'est ainsi que le pompier Raymond Inkel, 31 ans, s'est infligé une blessure à la cheville en circulant parmi les débris. Après son admission à l'hôpital, on a dû lui faire un plâtre. Un autre, M. Marc Fournier, s'est étiré le ligament d'un genou en combattant les flammes qui, par moments, menaçaient les bâtisses avoisinantes. Enfin, M. Laurent Jacques s'est blessé à un pied lorsqu'un clou a traversé sa chaussure.

L'alerte fut sonnée à la caserne des pompiers vers 8h.25 a.m. le 1er janvier, et les derniers sapeurs n'ont quitté les lieux qu'après 4 heures, hier matin. Le froid intense qui sévissait et le vent qui se mit de la partie au cours de la journée sont loin d'avoir contribué à faciliter les choses. A l'arrivée des premiers sapeurs sur les lieux, on s'est d'abord approvisionné en eau à une borne-fontaine qui se trouvait juste en face de l'édifice, situé au 342 rue Principale, à Granby. Par la suite, on a dû abandonner celle-ci, l'édifice menaçant à tout instant de s'effondrer sur les boyaux d'arrosage. C'est effectivement ce qui se produisit, peu de temps après qu'on eut décidé d'utiliser des bornes-fontaines situées plus loin.

Durant une bonne partie de la journée du Premier de l'An, la circulation fut bloquée sur la rue Principale, de la rue St-Antoine à la rue St-Louis. Les sapeurs et les pompiers étaient déjà débordés avec l'incendie, de sorte qu'on a voulu éviter d'avoir à contrôler la circulation. Tous les hommes disponibles se sont relayés, sous la direction de l'assistant Louis-Philippe Légaré. Des tonnes et des tonnes d'eau ont été déversées sur le brasier, dont les ruines fumaient encore hier matin.

\$200,000 de dommages Il faut dire que le matériel que contenait le premier étage de l'édifice était de nature à entretenir les flammes. Une quincaillerie y était installée, et plusieurs gallons

de peinture, de vernis et d'autres produits inflammables se trouvaient sur les lieux. C'est aussi ce qui explique la violence du sinistre, qui, à plusieurs reprises, menaçait l'édifice voisin, séparé par quelques pieds seulement. Heureusement, la vigilance des pompiers a permis de limiter les dégâts à l'immeuble démolit. Une première évaluation des dommages indiquait que plus de \$200,000 se sont volatilisés dans cet incendie, comprenant la bâtisse et le matériel qui s'y trouvait.

15 personnes sur le pavé A la suite de cet incendie, une quinzaine de personnes se sont ainsi retrouvées sans logis le Premier de l'An, sous un froid très vif. La bâtisse de deux étages, longue de 250 pieds et large de 45, abritait, en plus de la quincaillerie, un logis au second étage, habité par M. et Mme Amédée Laporte et leurs trois enfants. A l'arrière, 8 chambres et deux autres petits logis dont la plupart étaient occupés, ont aussi été détruits. Même s'il est difficile d'établir exactement le nombre de personnes qui s'y trouvaient, à cause de la période des fêtes, on peut dire qu'au moins une quinzaine de personnes ont dû fuir en vitesse pour éviter de périr.

Tôt hier matin, bien que les ruines fumaient encore, des fouilles furent entreprises pour tenter de retrouver le corps du jeune Roger Viens; on est en effet sans nouvelles de lui depuis le début de l'incendie, et on craint qu'il ait péri dans les flammes. Selon certains renseignements, le jeune homme, qui demeurerait à Coaticook, aurait été de passage à Granby pour le Nouvel An. Chose certaine, après avoir communiqué avec sa famille, on a constaté qu'on était sans nouvelles de lui à cet endroit également, et on ne conserve que très peu d'espoir de le retrouver vivant.

L'édifice appartenait à Mme Georges Avery, du 149 rue St-Georges à Granby. Une partie du matériel appartenait à M. Marcel Avery, alors que la quincaillerie avait été louée depuis quelques mois à Leon Tetreault et Fils, qui possède un autre magasin au 157, de la rue Principale.

Ce premier incendie de l'année est aussi l'un des pires que Granby ait connu au cours des dernières années. Selon les premières constatations, les flammes auraient été causées par l'explosion d'une fournaise à gaz située dans un des logis de l'immeuble, pour se communiquer rapidement, par la suite, à toute la bâtisse.

Nouvelles brèves

Jackie: pas de cigogne

ATHENES, (PA) — Jacqueline Onassis n'attend pas la venue d'un enfant, a déclaré son beau-frère, à Athènes. Des rumeurs avaient circulé voulant que madame Onassis, 40 ans, soit enceinte, parce qu'elle s'était rendue il y a six semaines, dans une clinique d'obstétrique d'Athènes.

M. Gerasimos Patronichola, dont l'épouse est la sœur d'Aristote Onassis, a précisé que sa femme était sous traitement à la clinique et que Jacqueline Onassis lui avait rendu visite.

Il a affirmé que toutes ces rumeurs étaient sans fondement.

Les pirates immobilisés

LIMA, (AFP) — Une Caravelle brésilienne de la compagnie Cruzeiro do Sul, détournée jeudi par cinq Brésiliens, quatre hommes et une femme, était immobilisée à Lima, hier soir.

Une pile nécessaire pour lancer les turbines, demandée à Santiago du Chili, n'était pas encore arrivée. Un déjeuner a été servi aux passagers non autorisés à descendre de l'appareil.

Plus tôt à Antofagasta, au Chili, l'appareil avait reçu un ravitaillement de 18,000 livres de carburant et d'une cinquantaine de sandwiches. On précisait à ce propos que l'avion, lorsqu'il a été dérotté sur Cuba, se rendait de Caracas, Montevideo, à Rio de Janeiro, et qu'il avait à bord 23 passagers et un équipage de sept membres.

me période de 30 heures, 14 Canadiens avaient perdu la vie sur les routes.

Une comparaison statistique des deux années dénote une différence remarquable entre les victimes des incendies, l'an dernier et cette année, pendant cette période de 30 heures.

En 1970, 13 personnes ont perdu la vie dans des incendies, au regard d'une seule en 1969.

Bilan des tragédies de la route du congé du Nouvel An plus élevé que l'an passé malgré l'ivressomètre

Par la PRESSE CANADIENNE Incendies

Selon les services de police du Canada, les tests d'haléine obligatoires, entrés en vigueur le 1er décembre, auraient contribué à réduire le nombre d'accidents et de victimes de la route, mais le bilan des tragédies routières pour le congé du Nouvel An a quand même été plus élevé que l'an dernier.

Une enquête effectuée par la Presse Canadienne montre que 17 Canadiens ont péri dans des accidents de la route, entre 18 heures mercredi et minuit jeudi.

L'an dernier, pendant la même

Cinq incendies ont fait trois victimes depuis le début de la nouvelle année dans la province de Québec. Deux des victimes sont des enfants en bas âge. Au-delà de 80 familles ont été jetées sur le pavé par un froid vif à la suite de ces incendies.

Par ailleurs, deux amateurs de moto-neige ont perdu la vie quand les conducteurs ont perdu la maîtrise de leur véhicule.

Le premier incendie mortel de la nouvelle décennie a coûté la vie à l'enfant unique de M. et

L'ivressomètre: agent de modération (page 13)

Mme Jean Montigny qui ont été tous deux hospitalisés. On croit que les flammes ont été allumées par une chaudière défectueuse. Un incendie a également coûté la vie d'un enfant de 19 mois, de Québec, le Jour de l'An, tandis que vendredi matin, un vieillard de 66 ans a été asphyxié dans l'incendie d'une maison occupée par trois familles, à Verdun.



"L'année commence bien..."

AUJOURD'HUI DANS LA TRIBUNE

- Actuellement, pas de programme du gouvernement d'Ottawa pour démenager les quelques 3,000 immigrants francophones mécontents, du Québec dans une autre province canadienne. page 13
- Nouveau plaidoyer du pape Paul VI en faveur de la paix dans le monde, et plus particulièrement au Vietnam, en Afrique et au Moyen-Orient. page 13
- Trudeau invite les Canadiens à devenir des pionniers pour vaincre les obstacles qui vont se présenter durant la prochaine décennie. page 13

pages		pages	
Comiques	15-16	Mots croisés	16
Décès et funérailles	16	Mot perdu	14
Editorial	4	Politique fédérale	13
Féminine	8	Radio, TV et arts	6-7
Finance	14	Sherbrooke	
Habitation	17	et région	2-3-5
Horoscope	16	Sports	11-12
		Voyages	18

"Est-ce que c'est vous qui avez demandé un garde du corps... Je remplace mon p'tit frère... il est deux fois plus gros que moi mais il est trop fime de..." (Annonces classées pages 15 et 16)



Le maire Armand Nadeau reçoit les vœux de M. Yvan Dugré. A l'arrière le député provincial Raynold Fréchette et le député fédéral Paul Gervais...



A l'archevêché de Sherbrooke, Mgr Jean-Marie Fortier reçoit les vœux traditionnels du Nouvel An de M. Albert Caplan et de M. Henry Crochetière... (Photos Studio Breton)

Le traditionnel échange de vœux entre les autorités civiles et religieuses

SHERBROOKE — La tradition du Jour de l'An a été respectée le 1er janvier à Sherbrooke. En effet, un groupe de citoyens se sont d'abord rendus à l'hôtel de ville pour y rencontrer le maire Armand Nadeau et les échevins. Ensuite, le groupe a quitté l'hôtel de ville pour se rendre à l'archevêché, où il était attendu par Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke.

Enfin, il y a eu la réception des notables de Sherbrooke au manège militaire de la rue Belvédère. Cette coutume de la visite à l'hôtel de ville, à l'archevêché et au manège militaire se poursuit depuis de nombreuses années à Sherbrooke. Il est toutefois à noter que le nombre des personnes qui se sont rendues à l'hôtel de ville, cette année, était moins considérable que dans le passé.

A cause de la nouvelle loi, le tirage moitié-moitié des Castors modifie le partage de l'argent: des prix de \$100

SHERBROOKE — La nouvelle loi confiant la juridiction exclusive des loteries aux provinces est entrée en vigueur le 1er janvier. L'organisation qui aurait pu être la plus touchée par cette mesure législative à Sherbrooke était celle du tirage moitié-moitié des Castors de Sherbrooke. Toutefois, les organisateurs

ont décidé de modifier le tirage à Sherbrooke. M. Norrey Jameson, a confié à La TRIBUNE qu'à compter du 13 janvier son organisation distribuerait des prix de \$100 jusqu'à concurrence de la moitié des profits de la vente. En somme, on donnera autant d'argent qu'auparavant mais la distribution des prix sera différente. Par exemple, si le moitié-moitié rapporte

33.000 une semaine, on donnera 30 prix de \$100 à 30 personnes différentes au lieu de 32.500 à une première personne, 3300 à une deuxième personne et \$150 à une troisième personne. M. Jameson s'est dit confiant que la population conti-



Mlle Betty Graham, publicitaire du spectacle des Ices Folliès (qui sera à Sherbrooke à compter de mardi), a procédé au tirage des numéros gagnants pour le moitié-moitié des Castors de Sherbrooke. Elle est entourée de M. Norrey Jameson, président du comité du moitié-moitié, M. Jean-Marie Dupont et M. Serge Martel. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

nu à remercier le poste CJRS, qui s'est fait le promoteur de ce tirage en collaboration avec les Castors, ainsi que la population qui a supporté le moitié-moitié depuis le début de son existence. Pour connaître les résultats du tirage à chaque semaine, M. Jameson a révélé également que les gens n'auront qu'à signaler un numéro de téléphone qui communiquera un message enregistré sur lequel seront inclus tous les numéros gagnants de chaque semaine. Ce service sera évidemment en opération 24 heures par jour. Les gens n'auront qu'à signaler le numéro 563-1333 pour savoir s'ils ont gagné l'un des prix de \$100 qui seront distribués chaque semaine.

Donc, le moitié-moitié continue... seul le partage des prix sera différent. Le procureur André Langlais a suggéré un montant élevé pour le cautionnement. Riendeau pourra obtenir sa liberté en attendant son procès moyennant \$2.000-\$4.000. Le juge Turmel a noté que le prévenu avait été condamné à 17 reprises au cours des 15 dernières années. Riendeau est de plus soupçonné de possession d'outils de cambriolage. On se rappellera que le montréalais Fred Matticks a accepté récemment de trois ans de bague pour l'effraction à la gare de Windsor.

Chronique judiciaire

Un individu qui se croyait envoyé de Dieu est jugé aliéné mental

SHERBROOKE — Un individu, qui se réclamait de l'autorité céleste, s'imaginait être le fondé de pouvoir de l'ONU et se croyait le sauveur de l'humanité, a été déclaré aliéné mental.

Il s'agit de Robert Royer, âgé de 48 ans et sans adresse connue. Le prévenu a été cité en correctionnelle pour répondre à une plainte de vagabondage.

Il avait été soumis à des examens psychiatriques après qu'il eut révélé son attente d'une livraison de canons pour soumettre les peuples.

Le juge Benoit Turmel, qui occupait le banc mercredi, a remis sine die le procès de Royer.

Le récidiviste Riendeau envoyé aux assises pour un vol à Windsor

SHERBROOKE — Alexandre-Edouard Riendeau, âgé de 31 ans et demeurant à La Salle, a été cité aux assises pour répondre d'une effraction à la gare du CN, à Windsor.

Il avait subi son examen volontaire devant le juge Benoit Turmel de la cour des sessions. Riendeau n'a pas soumis à ce stade une défense d'erreur d'identification comme il le projetait.

Me Jean Cormier a réclamé l'élargissement du prévenu. Il a dit que Riendeau n'est pas un criminel dangereux même s'il possède un dossier.

Le procureur André Langlais a suggéré un montant élevé pour le cautionnement. Riendeau pourra obtenir sa liberté en attendant son procès moyennant \$2.000-\$4.000.

Le juge Turmel a noté que le prévenu avait été condamné à 17 reprises au cours des 15 dernières années. Riendeau est de plus soupçonné de possession d'outils de cambriolage.

On se rappellera que le montréalais Fred Matticks a accepté récemment de trois ans de bague pour l'effraction à la gare de Windsor.

CLINIQUE BEDARD
CURE DE DESINTOXICATION et REHABILITATION de L'ALCOOLIQUE
Pour informations
Dr Alexandre Bédard
1165 Claire Fontaine, Québec
Tél. : 525-7164



M. Claude Genest vient d'être nommé lieutenant-colonel honoraire des Fusiliers de Sherbrooke. De gauche à droite M. Genest, le lieutenant-colonel Jacques Dubé, commandant des Fusiliers de Sherbrooke, et le colonel John Dunn. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

Un nouveau commandant honoraire pour les Fusiliers

SHERBROOKE — Le ministre de la Défense nationale vient d'annoncer la nomination de M. Claude Genest, de Sherbrooke, au poste de lieutenant-colonel honoraire du régiment des Fusiliers de Sherbrooke. M. Genest est né à Montréal en mai 1916 et il a fait ses études au Collège Mont-Saint-Louis, au Collège Loyola et aux Hautes Études commerciales. Il a fondé, en 1941, la maison Fil National Limitée, une industrie qui produit du fil à coudre. En 1942, M. Genest s'est enrôlé comme lieutenant avec les Fusiliers de Sherbrooke. Promu au rang de capitaine quelques mois plus tard, il a été assigné au poste d'officier de liaison au quartier général de la 1^{re} division de chars blindés, et ensuite au quartier général de la 7^e division comme officier d'état-major. M. Claude Genest est président et directeur de la compagnie Fil National Limitée, président de l'Aerophon Fly Catchers of Canada Ltd, président des hôtels Genest Limitée, président de l'Hôtel Queen's, de Montréal, président de l'ARP Communications Limitée, président de la Chambre de commerce de la province de Québec pour le terme 1969-1970. Il détient également plusieurs postes d'administrateur et il appartient à plusieurs clubs sociaux et associations gastronomiques.

Les commerces d'alimentation restent soumis au décret

SHERBROOKE — Les commerces de l'alimentation au détail de Sherbrooke et de la région seront exemptés des nouvelles heures d'ouvertures prescrites par le bill 14 jusqu'en octobre 1971. On sait qu'en vertu de cette nouvelle loi les commerces qui ne sont plus régis par un décret peuvent ouvrir le lundi toute la journée de même que le jeudi soir.

Toutefois à Sherbrooke et dans la région, les commerces de l'alimentation au détail sont régis par un décret jusqu'en octobre 1971; de même que ceux de Magog et les commerces au détail de Richmond et Melbourn jusqu'en juillet 1970. C'est en vertu de l'article 15 du bill 14 que ces commerces

Une randonnée avec "SKI WHIZ" vaut plus que mille mots. Voyez comment il est facile à posséder.
PAUL SIMONEAU
ROUTE DE WINDSOR
RICHMOND — Tél. : 826-2324
1261, King Est — 569-8535
Sherbrooke. 22008

LOUEZ DES OUTILS ÉCONOMISEZ TEMPS & ARGENT
— Chauffe-eau (huile, gaz, électrique, 5M à 450M B. T. U.)
— Casseurs à béton
— Compacteurs — Laveuses à tapis
— Chaises pour réceptions
— Générateurs
Nettoyage à pression
SERVICE JOUR ET NUIT
LES ENTREPRISES MARTINEAU INC. 2456, Ouest rue King, 569-9548

CLINIQUE PÉDICURISTE
Clinique pour les pieds
• Transpiration des pieds • Cors • Ongles
• Arches • Souliers sur mesures
Ouvert de 9h. a.m. à 5h. p.m. et le samedi durant les mois d'automne, d'hiver et printemps.
GRADUÉ DU DOCTOR SCHOLLS' TORONTO
230, rue Dufferin, Sherbrooke — Tél. : 563-1047
Le jour: de 9h. a.m. à 5h. p.m.
Le soir: les lundis, mercredis, vendredis: 7h. à 10h.

BOUTIN TONDEUSES
Leo BOUTIN, prop.
Vente—Location—Service complet
Autos-neige: Sno Prince
Snow Cruiser
Service de téléphone de 24 heures.
268, RUE QUEEN — 567-7556
LENNOXVILLE, 38102

GRANDE VENTE DE COMPLETS POUR L'AUTOMNE
500 HABITS tout confectionnés à la main
Les réparations sont effectuées sur place.
Habits Vicuna 100% laine — Importations exclusives \$69.
Habits "tissus vénitiens" \$39.95
Habit "Astral" \$59.95
Vestons sports \$24.95
Pailettes d'hiver 1/2 PRIX
Voyez nos nouveaux complets de style ajustés... très à la mode.
Le seul manufacturier
LE ROI DES HABITS
A. Emond, prop.
139, rue Wellington Sud — Tél. : 567-7572

NOUS LOUONS PRESQUE TOUT!
• Brise-béton, élec. et gaz
• Compacteurs • Malaxeurs
• Scies à béton • Compresseurs I.R.
• Chauffe-eaux 1,000 à 500,000 BT.U.
• Générateurs Onan • Pompes
• Echauffages de toutes sortes
• 1001 autres items sur demande.
Centre de Location et Ventes Inc.
Georges FABI, président — Gilles FABI, gérant
906, King Ouest — Sherbrooke
569-9641
569-9642

ATTENTION! FUTURS MARIÉS
GILLES BOISVERT MEUBLES — Vous invite à venir visiter son magasin. Prenez votre rendez-vous pour le soir vous convenant le mieux en signalant 563-4743.
Il nous fera plaisir de vous donner un estimé des meubles de votre choix! Plusieurs offres spéciales d'ameublements. Mise de côté sans intérêt.
Dépositaire de marques réputées telle que: Frigidaire, Roy et Bélanger — Henri Vallières — Vic Art — Santon Métal — Electrohome — Admiral — Singer — Suprême, — etc.
Gilles Boisvert Meubles et accessoires électriques
303, KING OUEST (voisin du bureau de poste) SHERBROOKE
Où le service est impeccable et la satisfaction garantie.
Pour rendez-vous le soir, tél. : 563-4743.
4 MAGASINS DANS LA PROVINCE

ROULOTTES A VENDRE
Plusieurs modèles de 45' à 70'
Prix raisonnables Invitation à venir admirer et visiter les nouveaux modèles 70 Assortiment complet de 45' à 70' Allocation d'échange, si désirée. Conditions de financement faciles.
Terrains de location pour roulottes, disponibles avec toutes les commodités, telles que électricité, etc.
S'adresser à:
J. M. COUTURE
Marques renommées Glendole et autres
PARC DE ROULOTTES 4 PINS
Tél. : 563-5870 — 2571, Raimbault, Sherbrooke

AMBULANCE SECURITE
24 heures par jour
100 King Est
563-4000
(Sherbrooke) Inc.

NOUVELLES

LA TRIBUNE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD
569-9184

DE SHERBROOKE

Le bon pain
Allatt's... il n'est pas seulement bon il est MEILLEUR!
TEL.: 563-0330

SHERBROOKE, SAMEDI, 3 JANVIER 1970

3



Les constables Camille Yachon (à gauche) et Léon Paquin, membres de la force constabulaire de la police de Sherbrooke, viennent d'être nommés sergents de la division de la gendarmerie. Le conseil de ville a ratifié les deux nominations proposées par l'état-major du service de la police.

Deux morts et quatre blessés dans une violente collision boulevard Bourque

SHERBROOKE — Deux personnes ont été tuées et quatre autres ont été blessées, dont une gravement, lors d'une violente collision survenue hier après-midi, vers 4 heures, en face du centre d'achats Rock Forest, boulevard Bourque.

Il s'agit du premier accident mortel à se produire dans la région de Sherbrooke depuis le début de 1970.

Les victimes sont M. Raymond Hémard, 66 ans, du 600, 6e Avenue, St-Antoine des Laurentides, comté de Terrebonne, et M. René Meunier, 22 ans, de la rue St-Jean-Baptiste, à Bromptonville.

Les quatre autres blessés sont tous membres de la famille Meunier, soit Mme Solange Meunier, 22 ans, Sylvain, 4 ans, Brigitte, 3 ans, et Nathalie, 2 ans, tous de la rue St-Jean-Baptiste à Bromptonville.

Seul M. Roland Hémard, 30 ans, du 534 Grande Côte, Ste-Thérèse ouest, comté de Terrebonne, qui était l'autre conducteur, n'a pas été blessé. Il a toutefois subi un violent choc nerveux.

Les blessés ont été transportés à l'hôpital St-Vincent-de-Paul par les ambulanciers des

maisons Duranleau et Jalbert et Gérard Monette.

M. Hémard est décédé quelques instants après son entrée à l'hôpital, vraisemblablement des suites d'une fracture du crâne.

M. Meunier, qui a subi aussi une fracture du crâne, a été transféré à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, où il devait mourir environ cinq heures après l'accident.

Mme Meunier a également subi des blessures graves. Elle a été opérée parce qu'elle avait subi un traumatisme interne et reposait hier soir dans un état satisfaisant au

département des soins intensifs de l'hôpital St-Vincent-de-Paul. Sa vie ne serait pas en danger.

Pour leur part, les trois enfants ont pu réintégrer leur foyer après avoir subi les premiers soins.

Les faits

L'accident est survenu alors que M. Hémard, qui retournait chez lui après être venu passer quelques jours chez des parents à Sherbrooke, circulait sur le boulevard Bourque, en direction de Deauville, tandis que M. Meunier sortait du parc de stationnement du Centre d'achats Rock Forest,

à l'endroit où il y a des feux de circulation.

On ignore quel conducteur avait la priorité à ce moment.

Sous la force de l'impact, l'automobile de M. Meunier a été projetée sur la bande médiane tandis que celle de M. Hémard a fait un demitour sur elle-même.

Tous les impliqués sont demeurés dans leur automobile.

M. Raymond Hémard a eu toutefois la tête projetée sur le tableau de bord de l'automobile ainsi que M. Meunier, qui a reçu presque à lui seul tout le choc, l'automobile de M. Hémard ayant enfoncé le

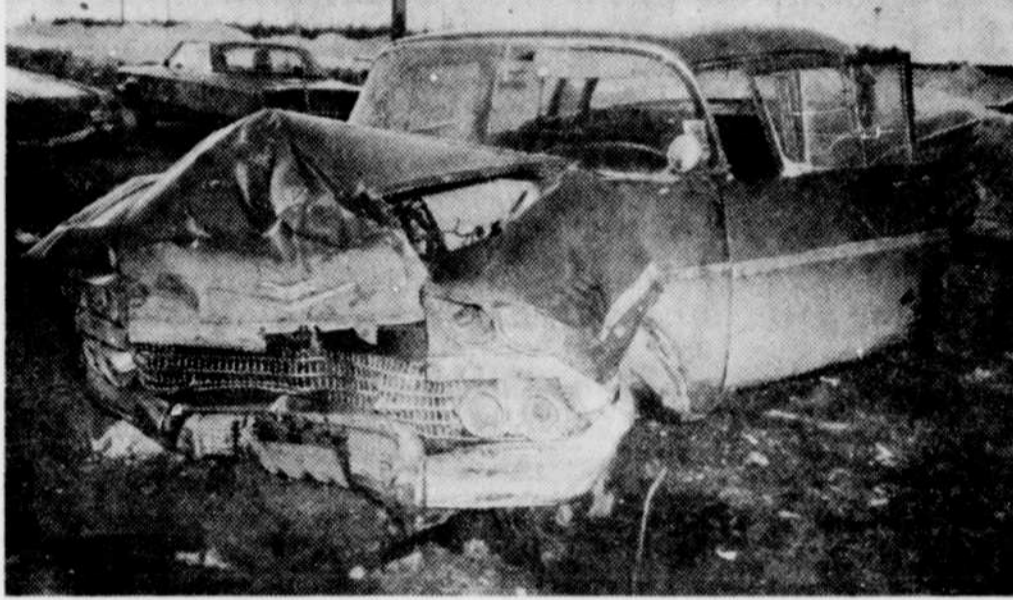
côté gauche de l'autre véhicule.

Malgré le froid, plusieurs curieux se sont massés sur les lieux, mais n'ont fait qu'une courte visite.

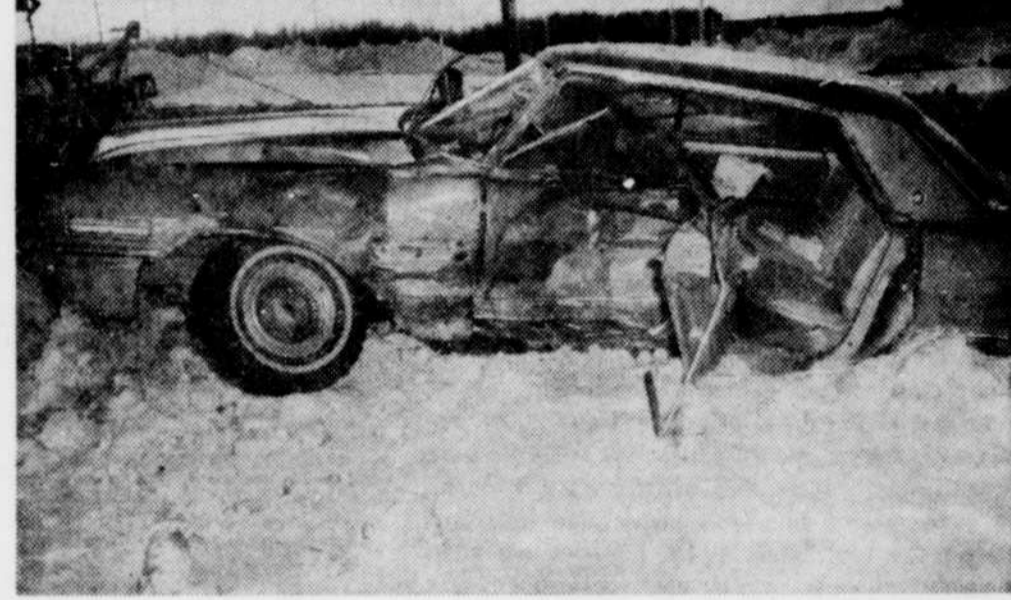
Des constables de la Sûreté municipale de Sherbrooke sont venus prêter main-forte aux agents de la Sûreté du Québec et la circulation a été immobilisée seulement durant quelques minutes.

Les deux automobiles sont des pertes totales.

L'agent Dostie, de la Sûreté du Québec, détachement de Sherbrooke, a fait les constatations d'usage.



DEUX MORTS — Deux personnes ont été tuées dans une collision survenue hier après-midi, sur le boulevard Bourque. M. Raymond Hémard prenait place dans l'automobile située à gauche tandis que M. René Meunier conduisait l'autre voiture.



Une femme est légèrement blessée quand une auto s'arrête dans un banc de neige.

Sherbrooke collaborera à une étude sur l'industrie touristique

SHERBROOKE — Le conseil de ville de Sherbrooke et le Comité touristique de Sherbrooke ont accepté de coopérer étroitement avec le ministère du Tourisme du Québec, qui désire réaliser une étude sur l'industrie touristique des différentes villes du Québec, dont Sherbrooke.

La participation de la cité et du comité se situe au niveau de l'impression et de la distribution de deux questionnaires.

Un premier questionnaire vise à étudier en profondeur certaines caractéristiques des congrès qui se déroulent à Sherbrooke et l'autre veut faire mieux connaître les aspects sociaux économiques des visiteurs.

Les deux questionnaires veulent faire réaliser l'efficacité des fonds que Sherbrooke dépense pour la promotion touristique.

Carnet King Wellington
Redigé en collaboration

Dans plusieurs secteurs de la ville, le service des vidanges n'est pas passé depuis quelques jours avant Noël... avec l'accumulation de déchets du temps des Fêtes, la situation est loin d'être rose... il faut dire que la tempête du lendemain de Noël a paralysé le service pendant quelques jours...

A la réception du Jour de l'An jeudi matin à l'hôtel de ville, tous les échevins étaient présents... sauf un... il s'agit de l'échevin Raymond Martin, que plusieurs considèrent de plus en plus comme un successeur du maire Armand Nadeau lors des élections générales de novembre... M. Martin se trouvait dans sa famille à Montréal...

La première amélioration qui sera faite au début de 1970 dans le système de circulation de Sherbrooke sera l'installation de nouveaux feux de circulation à l'angle des rues King ouest et Jacques Cartier... on installera des lumières avec des flèches donnant la priorité de tourner à gauche...

Un nouveau juge de la Cour du bien-être social à Sherbrooke sera nommé au cours des prochaines semaines... il semble de plus en plus certain que Me Louis Langlais, un avocat de Danville, héritera de ce poste... la nomination relève du gouvernement de l'Union nationale...

Pour toutes les réceptions officielles auxquelles il a participé à l'occasion du Jour de l'An, le colonel John Dunn portait le nouvel uniforme des forces armées canadiennes... cet uniforme est vert très foncé... tous les grades sont inscrits sur la manche plutôt qu'à l'épaule... l'uniforme sera très bientôt le même pour l'armée, l'aviation et la marine...

M. Laurent Beaudoin, président de la compagnie Bombardier, a été choisi le Canadien français de l'année 1969 par la chaîne Radio Mutuel, dont fait partie CJRS à Sherbrooke... il faut dire que la firme Bombardier a connu un développement qui dépasse l'imagination au cours des dernières années...

Jeudi après-midi (le Jour de l'An), la piste de ski municipale de même que les services pour les patineurs extérieurs de la ville étaient fermés... on a vu de jeunes enfants s'asseoir dans la neige, se déchausser et mettre leurs patins par un froid presque sibérien afin de pouvoir pratiquer leur sport favori... les cabanes des patineurs étaient cadencées...

La veille du Jour de l'An, la circulation était quasiment impossible dans les rues de Sherbrooke... on ne comprend pas encore comment il se fait que tant d'automobilistes avaient envahi les rues en même temps... comme question de fait, la circulation était encore plus lente que la veille de Noël... c'était à n'y rien comprendre...

La TRIBUNE fait une offre formidable à ses lecteurs... en effet, tous ceux qui veulent assister au spectacle des Ices Folles mardi soir (le premier soir seulement) pourront le faire pour la modique somme de \$1.75 au lieu de \$3.50 en utilisant le coupon publié aujourd'hui en page 10... cette offre ne s'applique que pour le 6 janvier... cette promotion est faite en collaboration avec CJRS...

L'année nouvelle arrive par un froid de 18 sous zéro

SHERBROOKE — Un froid de 18 degrés sous zéro a marqué l'arrivée de l'année 1970 à Sherbrooke.

Au matin du dernier jour de 1969, le mercure est descendu jusqu'à 15 degrés sous zéro.

C'est ce qui ressort des compilations effectuées par M. Lucien Mathon, de la ferme expérimentale de Lennoxville, qui a ajouté que le thermomètre indiquait 62 degrés sous zéro, le 4 janvier 1950, et 48 degrés sous zéro, le 28 janvier 1925.

Il a fait soleil durant presque toute la journée au Jour de l'An, et le mercure est monté jusqu'à 11 degrés au-dessus de zéro.

Situation améliorée

Il s'est produit beaucoup moins d'accrochages au Jour de l'An qu'à Noël.

A Sherbrooke, depuis minuit le 31 décembre jusqu'à 7 heures au Jour de l'An, il s'est produit seulement 10 accrochages ayant causé des dégâts de plus de \$100 et un seul avec dégâts de moins de \$100.

On a de plus noté deux vols d'antons, un vol dans un poste de peage du parc Webster et un vol dans un camion stationné au parc Webster.

La Sûreté du Québec du poste de Sherbrooke ne rapportait que quatre accrochages avec dégâts légers, de minuit le 31 décembre jusqu'à 7h, jeudi soir.

Pour finir l'année, un incendie vide deux logements

SHERBROOKE — Un violent incendie a ravagé une maison de deux logis, la veille du Jour de l'An, rue Denault, à Sherbrooke.

Le feu s'est déclaré dans la cave de la maison qui appartient à M. Henri-Louis Lachance, laquelle est située au 1361 et au 1363 rue Denault.

Il s'agit d'une maison de deux étages avec un logis au rez-de-chaussée et un autre à l'étage.

M. Lachance occupe le rez-de-chaussée et Mlle Juliette Trudeau habite à l'étage. La résidence de Mlle Trudeau a été endommagée par la fumée et la chaleur.

Lourds dégâts

Le feu a pris naissance dans le sous-sol de l'immeuble, un peu avant 6h. 30 p.m., la veille du Jour de l'An. Les pompiers de Sherbrooke ont dû rester sur les lieux jusqu'à 10h. p.m.

Les dégâts s'élevaient à \$7,000 environ.

La cause de l'incendie n'a pu être déterminée. Le propriétaire du bâtiment, le jeune Pierre Lachance, 7 ans, a découvert le foyer d'incendie et a alerté son grand-père, qui a par la suite appelé les pompiers.

Selon les renseignements

Le feu détruit l'intérieur d'une automobile le matin du Premier de l'An

SHERBROOKE — Les pompiers de Sherbrooke ont combattu un violent incendie qui a ravagé une automobile stationnée dans la ruelle Arthur.

L'auto a commencé à brûler aux environs de 10h.30 a.m. au Jour de l'An, et elle a été complètement détruite à l'intérieur. Le moteur n'a pas été touché par le feu.

La voiture appartenait à M. Wilfrid Rosby, du 933, rue King ouest à Sherbrooke. Les dégâts sont évalués à plusieurs centaines de dollars.

Une femme est légèrement blessée quand une auto s'arrête dans un banc de neige

SHERBROOKE — Une jeune femme a été légèrement blessée dans un accident de la circulation survenu rue King ouest, en face du restaurant Elite.

Il s'agit de Mme Michel Perras, 25 ans, du 5161 rue Berri, appartement 411, à Montréal, qui a été transportée à l'hôpital Hôtel-Dieu par l'ambulance du Groupe Sécurité. Elle a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

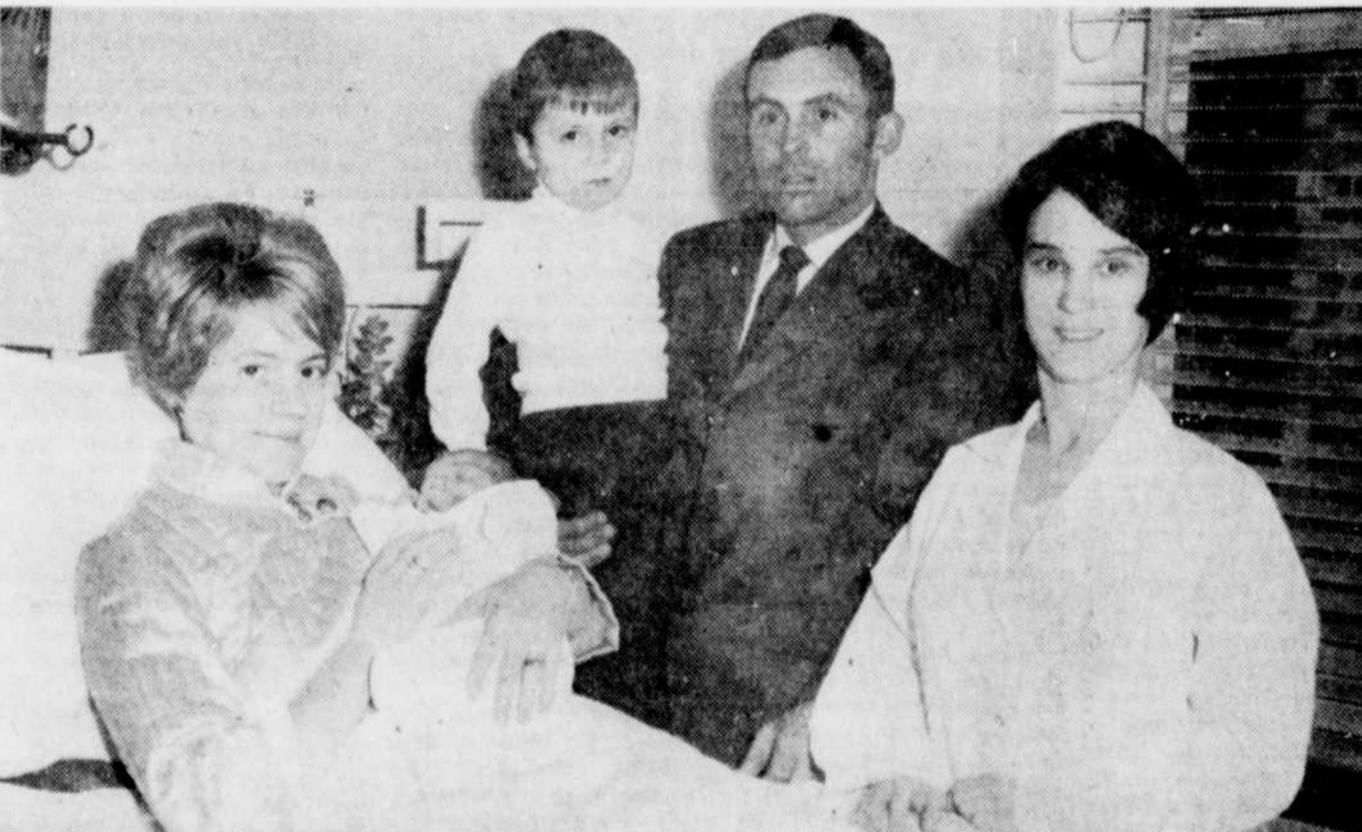
L'accident est survenu vers 10h.30 le matin du Jour de l'An.

M. Perras, 26 ans, aurait perdu la maîtrise de sa voiture en tentant de doubler un autre véhicule. Son auto a fait une embardée pour s'arrêter dans le fossé en bordure de la rue King ouest.

Le conducteur n'a pas été blessé.



Mme Michel Perras, de Montréal, a été légèrement blessée, le matin du Jour de l'An, lorsque l'auto de son mari dans laquelle elle voyageait a capoté rue King ouest, non loin du restaurant Elite.



M. et Mme Fernand Riopel, de Sherbrooke, posent fièrement avec leur fils de 6 livres et 10 onces, premier bébé de l'année pour Sherbrooke. L'autre fils de la famille, Sylvain, 5 ans et demi, regarde le bébé avec beaucoup d'intérêt. Egalement sur la photo, l'infirmière Huguette Cutler.

Le premier bébé de 1970 à Sherbrooke a attendu le jour pour venir au monde

SHERBROOKE — Le premier bébé de l'année 1970 à Sherbrooke est un garçon de 6 livres et 10 onces, fils de M. et Mme Fernand Riopel, du 1376 rue Pacifique, à Sherbrooke.

L'enfant est né à 6h. 35 le matin du Jour de l'An à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke.

Les années passées, la naissance du premier bébé de l'année survenait beaucoup plus près du début de l'année.

Il est à noter qu'à 2 heures durant l'après-midi du premier de l'An, on ne rapportait encore aucune naissance au Centre hospitalier universitaire, à l'hôpital St-Vincent-de-Paul et au Sherbrooke Hospital.

Jeune couple

La mère et l'enfant se portaient tous les deux très bien à la suite de l'accouchement.

Il s'agit du deuxième enfant du couple Riopel. L'autre enfant de la famille est Sylvain, âgé de 5 ans et demi.

M. Riopel, âgé de 30 ans, travaille chez Thompson Electrical Works. Il demeure à

Tout comme à Noël, des citoyens ont dû travailler le Jour de l'An

SHERBROOKE — Tout comme à Noël, un groupe de citoyens de Sherbrooke ont travaillé au Jour de l'An pour assurer à la population les services essentiels.

Dans ce groupe, les employés de l'Hydro-Cité-Sherbrooke, sans qui le courant électrique si nécessaire à notre vie moderne ne pourrait se rendre dans les maisons.

Il ne faut pas non plus oublier les policiers et les pompiers, chargés de protéger la population contre le crime et le feu.



M. Gilles Cabana, opérateur de réseau de l'Hydro-Cité-Sherbrooke, voit à assurer le débit électrique si nécessaire à toutes les familles.

S'ajoutent également à la liste de ceux qui ont travaillé pour maintenir les services à la population: les téléphonistes de la compagnie Bell Canada, les téléphonistes du Téléphone Answering Service, les pompistes dans les stations de service, les annonceurs à la radio et à la télévision, les journalistes et les photographes dans les journaux, les médecins et les infirmières, ainsi que le personnel de soutien, dans les hôpitaux, de même que plusieurs autres.

Bref, pendant que certains festoyaient à l'occasion du Jour de l'An ou prenaient des repas avec des membres de leur famille, d'autres travaillaient.

Si la fatigue se faisait sentir chez ces travailleurs du Jour de l'An, tout comme ceux qui étaient à leur travail à Noël, ils admettaient la nécessité pour eux de se présenter au travail, quitte à laisser de

LEVIS SMOKED MEAT & STEAK HOUSE
246, Dufferin
SPECIAL DU JOUR
Mini-repas 1.24
SPECIALITES
— Banquets — Noces —
— Réceptions — Etc —
Bar. — 569-3035. Rés.: 563-4375

Nos prix... n'affectent pas la qualité.

Imperméables et manteaux pour hommes	COMPLETS VENITIEN importés d'Angleterre	39,95
Manteaux en cuir et tricots pour dames	COMPLETS ASTRAL Style edwardien	59,95
	Vestons sport et pantalons pour hommes	49,95

Mme R. LAFLEUR
170, rue Terrill — Sherbrooke

VENTE et SERVICE

Linda Belle
569-9321
562-8509

ROLL-UP ALUMINUM CO. LTD.
1035, PANNETON — SHERBROOKE

Editorial

Le maire Armand Nadeau descend les marches!

Le maire de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, cessera d'être le premier citoyen de Sherbrooke en novembre prochain, à l'expiration de son mandat de premier magistrat. C'est bien probable que dans certains secteurs de la population, on se montrera heureux d'un changement de régime, mais à la vérité, ce n'est pas un gouvernement municipal qui s'en va, c'est un homme. Par ailleurs, M. Nadeau est maire depuis quinze ans, on a essayé de le battre à plusieurs reprises mais sans succès. La majorité de la population lui a conservé sa confiance, s'inspirant probablement d'un refrain de "La fille de Madame Angot",

C'était pas la peine, assurément, De changer de gouvernement!

Il va sans dire que les gouvernements municipaux viennent en troisième lieu après le fédéral et le provincial. Mais il arrive aussi que des municipalités prennent autant d'importance, sous le rapport de la gouverne, que les deux autres. C'est le cas de Montréal et de Québec, et peut-être de Sherbrooke. Des conseils municipaux ont fait preuve de dynamisme en certaines circonstances et celui de Sherbrooke serait de ceux-là.

Le maire Nadeau, qui laissera le fauteuil de premier magistrat en novembre, n'a pas été sans commettre des fautes, mais il lui est arrivé de donner d'énergiques coups de barre à la barque. Il nous est arrivé de le critiquer. Nous nous sommes considéré comme un ami intime, et justement à cause de cette intimité, il nous est arrivé de lui dire que nous ne pensions pas comme lui. Nous n'étions pas seul. Mais si les hommes n'avaient pas de défaut, beaucoup de ceux qui croient n'en pas avoir vivraient dans "un monde où l'on s'ennuie."

Ce que deviendra le maire de Sherbrooke nous laisse assez froid puisque cela ne nous donnera rien. Nous voulons tout simplement souligner qu'après avoir été maire pendant quinze ans, il a dû faire quelque chose puisqu'on l'a réélu chaque fois que l'occasion s'est présentée. Et quand on sait que la vie publique réclame de son homme, c'est gênant d'exiger tant de choses d'un homme qui n'a plus de vie de famille puisqu'il a donné la sienne à une population qui se montre parfois ingrate "to the core", comme diraient nos compatriotes de langue anglaise.

M. Nadeau a été un maire controversé jusqu'à un certain point. C'était un homme de municipalité et non de gouvernement supérieur puisqu'il lui est arrivé de renier son parti sous certains aspects, ce qui lui a nui dans une certaine mesure. On l'aurait bien vu sur le Banc, mais il vient de laisser entendre qu'il eût été gêné dans ses mouvements. Avec le caractère qu'on lui connaît, c'est bien possible. Aux études, on soupçonne qu'il fut plutôt réfractaire. Pour les uns, c'est un défaut; chez d'autres, c'est une qualité.

Quoi qu'il en soit, le voilà installé à sa satisfaction à lui, et aussi à la satisfaction de sa famille. La première dame de Sherbrooke vient de se déclarer heureuse de ce dévouement. Nous savons de façon pertinente que Madame la mairesse en avait soupé depuis longtemps de la vie de son mari, tiré à hue et à dia par les devoirs et obligations fonctionnelles, "pere et maire à la fois".

La vie des hommes publics, nous en sommes revenus depuis longtemps déjà. Ça doit demander des tempéraments spéciaux! Un confrère y faisait allusion cette semaine même et non sans justesse, mais ceux qui veulent y demeurer, c'est bien de leurs affaires! Il y a aussi qu'il faut bien que quelqu'un se sacrifie et se dévoue!

Nous avons dit plus haut que le maire de Sherbrooke fut un homme dont les prises de position furent parfois controversées. C'est peut-être un compliment. Qui est-ce qui a dit: "Parlez pour moi, parlez contre moi, d'abord que vous parlerez de moi!"

Ce fut le cas de Nadeau de Sherbrooke, de Drapeau de Montréal, de Trépanier de Granby et autres maires de villes importantes.

Nous souhaitons au maire Nadeau tout le succès qu'il désire. Gilles Vigneault chantait "Am'nez-en, d'la pitoune!" Nous disons au maire Nadeau: "Am'nez-en des billets!"

Louis-C. O'NEIL



l'opinion des LECTEURS

Les salaires aux membres du clergé

Sherbrooke, le 29 déc. 1969

Monsieur le rédacteur, La Tribune.

Commentaire pour la rubrique "Opinion des lecteurs", au sujet de la nouvelle concernant le salaire à être payé aux membres du clergé diocésain.

—Est-ce vraiment \$3,600, par année? . . .

—Je me demande quand on va cesser d'essayer de berner les gens avec des nouvelles semblables. Non pas que je veuille dénier aux membres de notre clergé, leur droit bien évident à une juste ré-

munération pour les services qu'ils rendent, mais que diable, qu'on cesse d'essayer de nous endormir avec des chiffres qui sont faux. Ce qu'on ne dit pas dans ce communiqué, c'est qu'à ce salaire de \$3,600, par année viennent s'ajouter le gîte et la nourriture, plus certaines autres rémunérations pour messes, services spéciaux, etc. . . Ce qui fait déjà un salaire d'au moins \$5,000.

Cette pratique ne se limite évidemment pas aux membres du clergé, mais dans un grand nombre de domaines;

Roger GERVAIS

Aux directeurs de programmes radiophoniques

Sherbrooke

MM. les directeurs des programmes, Stations radiophoniques CHLT et CJRS, Sherbrooke.

Messieurs,

Pourquoi MM. les directeurs des programmes radiophoniques à CHLT et CJRS, ne pas engager des annonceurs anglophones à vos stations respectives? Je crois qu'il y a là une faille importante dans votre mission. Pourquoi nous

faire souffrir le langage de pauvres petits Québécois qui font leur possible pour bien parler le français; vous savez très bien que cet "idiome" n'a pas d'avenir ici, au Québec, Amérique du Nord.

N'allez surtout pas prendre ça à la blague. Laissez-moi vous féliciter très sincèrement pour l'effort remarquable que vous faites au niveau de la chanson populaire. Environ une chanson sur trois est dans la langue de l'avenir au Québec, l'anglais. Bravo, j'espère que très bientôt, vous

porterez cette ration à deux sur trois.

Dans quelques années, j'en suis sûr, on vous élèvera un monument pour votre clairvoyance. Surtout, ne lâchez pas. Sachez que la majorité silencieuse vous appuie à cent pour cent. Profitez au maximum de votre rôle de "sauveteur" de la culture québécoise, car votre règne de royaume s'achève.

Recevez, Messieurs, l'assurance de mes sentiments les meilleurs,

PREMONITORIUS

Outils nécessaires au bon parler français

Il est à considérer qu'un phénomène de francophonie a surgi avec la mise en étude du Bill 63, sur le problème linguistique qui porte à réfléchir sur la position du Québec et de ses valeurs culturelles au sein de la Confédération Canadienne.

Le Ministère des Affaires Culturelles a su obtenir de cet office un budget d'un million de dollars qui servirait à amorcer cette vaste campagne qui doit aboutir à la révalorisation et à la primauté du français au Québec. Cette intervention, structurée dans un programme préliminaire sur diverses objectifs, s'efforce de présenter un vocabulaire qui implique la justesse des mots dans leur application humaine, sociale, économique et industrielle. Aussi, cette politique linguistique prend des formulations législatives pour faire respecter nos droits dans ce domaine soit au Québec, comme dans les provinces à majorité francophone où le français doit être proclamé langue d'usage dans le quotidien du travail et dans chaque industrialisation. Il y aura donc un code de loi gouvernementale qui oblige l'employeur au respect de la langue et des besoins particuliers de l'employé.

S'il faut prendre en considération que le Québec est différent des autres provinces dans la confédération canadienne, il ne faut pas s'en excuser comme vient de le déclarer notre premier ministre, pour des raisons gouver-

nementales suffisamment souples pour permettre des options diverses qui consacrent en même temps le droit d'être différent, en admettant plusieurs façons également légitimes d'être Canadien français. Or, si nous allons au fond des choses, nous trouvons là une nouvelle raison de fierté nationale. "Notre jeune peuple héritier de deux grandes civilisations, française et anglo-saxonne, a su s'approprier ce que chacune avait de meilleur en soi," ont si écrit nos historiens. Ces psychologues assurent ainsi l'existence d'un peuple canadien-français d'Amérique.

C'est qu'il faut en ce moment, c'est une volonté collective qui s'offre à stimuler les efforts du Ministère des Affaires Culturelles, qui veut faire en sorte que tous les citoyens, à tous les paliers de la société, parlent sa langue et en fassent usage dans un climat plus accentué de survivance en fonction éducationnelle.

Pour ma part, comme professeur de diction diplômé en phonétique, je souhaite de tout coeur qu'une petite tranche du million serve à former des professeurs en "art de dire", pour assurer le destin du Canada français à la hauteur des aspirations nationales et chrétiennes, pour un monde meilleur, dans la joie de servir les valeurs culturelles du Canada français.

Tel est mon souhait sincère pour la Nouvelle Année.

Rose BIRS,
Professeur de diction

Premier de deux articles

Toute la faune du Canada est menacée par la pollution...

Par IRVING C. WHYNOT, de la Presse Canadienne

Le mot pollution à lui seul évoque des effets néfastes et coûteux. On ne sait pas encore jusqu'à quel point ces effets sont néfastes, étant donné que la science n'a pas encore établi de standards uniformes et précis permettant de mesurer les facteurs de pollution qui empoisonnent l'air que nous respirons, souillent les eaux et gâchent le sol.

Il est également impossible de déterminer jusqu'à quel point la pollution est coûteuse, ou du moins le sera. Car comment évaluer la perte représentée par un ruisseau qui ne contient plus de poissons, ou par un pâturage qui ne peut plus nourrir les troupeaux?

Le Canada est doté du quart du volume mondial d'eau connue et est l'un des endroits où l'on trouve la plus grande concentration de gibier, d'oiseaux et de poissons.

Un relevé transcanadien effectué par la Presse Canadienne confirme que tout cela est menacé par les voies insidieuses de la pollution, bien que le Canada n'en souffre pas encore autant que les Etats-Unis.

Le problème, cependant, est immense.

Dépenses considérables

Le ministre de l'Energie, M. J.J. Greene, dont le ministère combat la pollution au niveau fédéral, déclare qu'il faudra peut-être dépenser de \$3,000,000 à \$4,000,000, au cours de la prochaine décennie pour purifier les eaux canadiennes.

Pour donner une idée de la pollution dans le monde en général, une publication du ministère s'exprime de la façon suivante: "La pollution de l'eau a probablement tué plus de gens que toutes les guerres de l'histoire. Des millions meurent chaque année à la suite de maladies causées par des eaux polluées."

Et chaque année, au Canada, la pollution des eaux nous coûte plus cher que tous les incendies, les inondations, les accidents et autres catastrophes à travers le pays."

On peut décrire sommaire-

trainés par le traitement des eaux.

Le relevé de la PC a circonscrit les endroits menacés par la pollution, et les mesures entreprises pour y remédier.

Terre-Neuve

Dans cette région, on est surtout préoccupé par la pollution des eaux. Une grande partie des eaux poissonneuses de la province ont été empoisonnées par les égouts et les déchets industriels.

Corner Brook, sur la côte Ouest, déverse chaque jour, dans le port, plus de 6,000,000 de gallons d'eau d'égout non traitées. Plus de 25 tonnes de déchets sont déversés par un énorme moulin à papier.

Le maire de Corner Brook, M. Noel Murphy, a déclaré: "Nous sommes très inquiets, évidemment. C'est un des cas où il est impossible d'appliquer une loi de protection de la santé." Cette ville n'a tout simplement pas d'argent pour construire des installations de purification de l'eau.

Nouvelle-Ecosse

Ici aussi, le grand problème c'est la pollution des eaux. Il n'existe pas d'installations de traitement des eaux, et la région Halifax-Dartmouth, d'une population de 250,000 habitants, déverse dans la mer toutes ses eaux d'égouts.

M. E. E. L. Row, président de la Commission des ressources en eau de la Nouvelle-Ecosse, a déclaré que la Loi sur les eaux, adoptée par cette province, est "l'une des législations les plus avancées de ce continent". Mais la législation n'est que "la moitié de la solution", étant donné le coût "fantastique" des mesures de contrôle de la pollu-

raffineries d'huile de purifier leurs opérations d'ici cinq ans. Les compagnies minières ont reçu l'ordre d'agir immédiatement. Les autres industries sont présentes à l'étude.

Ontario

Les principaux endroits qui inspirent de l'inquiétude, déclare le ministre de l'Energie, M. George A. Kerr, en ce qui concerne la pollution de l'air et de l'eau, sont les centres abritant une nombreuse population, particulièrement sur les rives des Grands Lacs.

Dans un certain nombre de lieux de plaisance, particulièrement dans les Kawartha, la prolifération des algues menace de diminuer, sinon de détruire, les possibilités touristiques de ces lacs.

On a banni dans cette province l'usage du DDT et accusé la compagnie Domtar Ltd., deuxième compagnie en importance dans l'industrie des pâtes et papiers, de polluer la baie Nipigon, dans le lac Supérieur. L'affaire est devant les tribunaux.

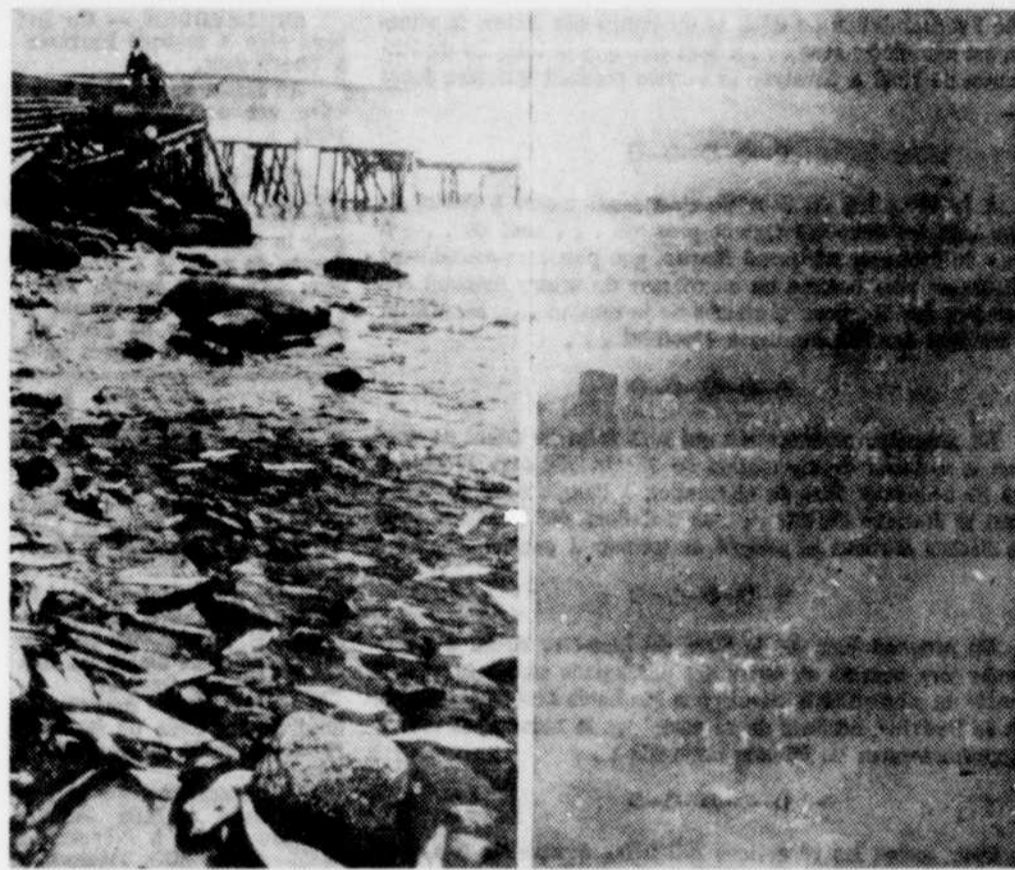
Le problème de la pollution est plus évident que nulle part ailleurs dans la capitale du pays, où la rivière Outaouais a été déclarée contaminée depuis Pembroke jusqu'à Hawkesbury.

Manitoba

Dans cette province, c'est la pollution industrielle qui cause le plus d'inquiétude, particulièrement celle qui est causée par les industries de pâtes et papiers. On a signalé certains ruisseaux où les poissons ne peuvent plus vivre.

Saskatchewan

Le gouvernement de cette province a adopté une Loi de la pollution de l'air, en 1965,



PROGRES DE LA POLLUTION — Montréal, recouverte d'une couche de "smog" à droite et le poisson mort sur le rivage, à Placentia Bay, Terre-Neuve, illustrent bien les progrès accomplis par la pollution. Notre société de consommation produit plus de déchets par personne que jamais auparavant, et la situation va s'aggraver encore.

ment la pollution comme étant l'addition d'un corps étranger au milieu naturel, à un degré tel qu'il est intolérable par la nature. Il est généralement admis qu'il existe trois éléments distincts sensibles à la pollution: le sol, l'eau et l'air.

Les facteurs de pollution du sol sont toutes les substances qui, ajoutées au sol, amoindrissent le rendement ou la qualité des produits agricoles, affectent la santé des animaux ou des humains, ou peuvent contribuer à la pollution subséquente de l'air ou de l'eau.

Le charbon

La pollution de l'eau désigne toute substance qui rend cette eau impropre à l'usage qu'on devait en faire.

Quant à la pollution de l'air, elle a commencé au 14ème siècle, lorsque le charbon est devenu une source de chaleur. Elle est devenue plus intense pendant la révolution industrielle et n'a fait depuis que s'aggraver.

Il existe une pollution naturelle, jusqu'à un certain point, mais la plus grande partie de ce fleau est imputable à l'homme. Notre société prospère produit plus de déchets que jamais auparavant, et la situation va aller en empirant.

Déjà, les lacs et les rivières souillés sont une menace pour la santé. Les poissons meurent dans les ruisseaux et les baies. Les écumes et les algues chassent des plages les amateurs de baignades. Les stations touristiques font faillite, la valeur des propriétés décline et les taxes montent à cause des frais ne-

tion.

Île du Prince-Edouard

M. S. E. Vass, directeur de la division des pêcheries et du cheptel sauvage au ministère de Pêcheries de l'Île du Prince-Edouard, déclare que cette province est "comparativement intacte".

Cependant, certains endroits propices aux crustacés ont dû être fermés à cause de la pollution causée par les égouts domestiques. En vertu du plan fédéral-provincial de développement de l'Île du Prince-Edouard, une somme de \$5,200,000 sera appliquée à des installations de filtrage des eaux d'égouts.

Nouveau-Brunswick

Au Nouveau-Brunswick, on est surtout préoccupé par la pollution des eaux, à cause du grand nombre d'industries placées à proximité de la mer. La pollution de l'air est considérée dans cette province comme un ennui plutôt que comme un danger.

Une centaine de centres de contrôle de la pollution ont été construits dans la région depuis qu'une nouvelle législation a été mise en vigueur en 1956.

Québec

Le ministère de la Santé a entrepris des études sur les moyens d'enrayer la pollution dans les régions de Montréal, Québec et autres. Il projette d'établir un système à l'échelle provinciale pour prélever des échantillons d'air. Un projet de loi sur la pollution de l'air sera présenté à la prochaine session de la législature.

La pollution des eaux atteint un degré plus aigu dans la région de Montréal, mais elle existe aussi ailleurs. La province a ordonné aux papeteries et aux

mais ce n'est que deux ans plus tard, lorsqu'on a pu mettre la main sur du personnel compétent, que les premières mesures ont été prises, à une trentaine d'endroits, où des postes de surveillance ont été établis.

Alberta

La saison de chasse au faisan et à la perdrix a été écourtée, cet automne, après qu'on eût découvert, dans ces oiseaux, un taux de mercure huit fois plus élevé que le niveau normal. On croit que ce mercure provenait de graines plantées dans des champs où l'on avait utilisé des produits chimiques à base de mercure.

Une commission consultative sur le contrôle de la pollution, qui comprend des groupes municipaux, fédéraux et provinciaux, se réunit chaque année. Une loi visant au contrôle de la pollution des eaux remonte aux environs de 1920, tandis que la pollution de l'air tombe sous la Loi de la Santé publique, adoptée en 1961.

Colombie britannique

Dans cette province, on est surtout préoccupé par la décharge des eaux d'égouts et par la pollution industrielle. Dans la région touristique de la vallée d'Okanagan, 10 plages sont menacées de fermeture à cause de la pollution.

La ville de Vancouver a interdit les incinérateurs individuels et le maire Tom Campbell déclare que cette ville a probablement les règlements les plus sévères de tout le pays, en ce qui concerne la pollution.

"Nous espérons avoir résolu le problème de la pollution de l'air d'ici la fin de 1970," a-t-il dit.

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE (1964) LTEE, 221, rue Dufferin, Sherbrooke. Tél.: 569-9201. Courrier de deuxième classe. Enregistrement No 1520.

ABONNEMENT: au Canada par la poste, sauf endroits desservis par camélor: un an \$18.00; 6 mois \$12.00; 3 mois \$7.00; 1 mois \$2.50.

Aux Etats-Unis avec Supplément Perspectives: Un an \$35.00; 6 mois \$20.00; 3 mois \$12.00; 1 mois \$4.00.

Autres pays, autre mer, etc: Un an \$50.00. La Tribune est sociétaire de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuters, Agence France-Press. Le service de photos fac-similé de Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

YVON DURE, président et directeur général. JACQUES G. FRANCOEUR, vice-président et éditeur.

Tribune libre

La Tribune publie les lettres traitant d'un sujet d'intérêt public qui sont adressées pourvu que ces lettres portent la signature, le nom et l'adresse véritables de leur auteur. Un pseudonyme peut être utilisé. Chaque lettre doit rester dans les limites de quatre cents mots, autant que possible, écrite d'un seul côté de la page et à la dactylo pour hâter la publication. Notre journal se réserve le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'une idée, d'un groupement ou parti politique, de même que celles qui contiennent des injures ou des attaques personnelles et celles qui sont jugées sans intérêt ou contraires au bien public. Les lettres anonymes sont jetées au panier.



Les deux automobiles ont subi des dommages considérables... (Photo La Tribune, par Studio Breton)

Collision frontale à Sherbrooke: jeune couple légèrement blessé

SHERBROOKE — Un jeune couple a subi des blessures légères hier soir, vers 8 h 30, lors d'une collision frontale survenue à l'angle des rues Windsor et King est, à Sherbrooke.

L'accident est survenu alors que les deux automobiles circulaient en sens inverse, rue King ouest. L'autre voiture était conduite par M. Hector Bélsis, 55 ans, du 26 rue St-Philippe, à Windsor. Il était seul dans son auto et n'a pas été blessé.

Il semblerait que l'un des deux conducteurs ait eu un blanc de mémoire et qu'il ait dirigé son véhicule en plein centre de la rue.

Les deux automobilistes ont subi des dommages considérables.

Les constables Delorme et Labonté ont fait les constatations d'usage.



Mme Théodore Smith, de Georgeville, a donné naissance au premier bébé de l'année à Magog. On la voit ici en compagnie de son mari et de sa nouvelle acquisition, une fille pesant huit livres et 10 onces. (Photo La Tribune, Magog)

Le premier bébé de l'année à Magog: une fille pesant huit livres et 10 onces

MAGOG (MC) — Le premier bébé de l'année à Magog a vu le jour à l'hôpital La Providence, vers 11 h 40, a.m., le premier de l'an.

Mme Théodore Smith, de Georgeville, a donné naissance à une fille pesant 8 livres et 10 onces. C'est le Dr Marcel Bonin, de Beebe, qui assista la mère, lors de l'accouchement.

La mère du premier bébé à naître en 70 à l'hôpital La Providence, est mariée depuis trois ans. C'est son deuxième enfant.

M. et Mme Smith se sont

Windsor en bref

WINDSOR, (MC) — La prochaine assemblée des Filles d'Isabelle se tiendra le 12 janvier à compter de 8 heures au nouveau local des Chevaliers de Colomb situé au 82 St-Georges.

—000—

Le prochain programme de la ligue de hockey Amicale Molson permettra au Bégin Electric de affronter en duel le garage Real Coutu. La rencontre débutera à 8 heures et l'assistance est priée de se rendre au centre Lemay de bonne heure si elle désire avoir un siège.

—000—

Les clubs de hockey mineur de la ligue Inter-cités de Windsor se rendront à Asbestos cet après-midi et affronteront Richmond deman après-midi à l'aréna de Richmond. Les parents et les amis du hockey à Windsor doivent se faire un devoir d'encourager leurs représentants par leur présence.



Mme Lionel Ménard, née Carole Gosselin, a donné naissance au premier bébé de l'année d'East Angus. L'enfant, un garçon qu'on nommera Stéphane et qui pesait 4 livres et 10 onces à sa naissance est né le 2 janvier à 3 h. 35 a.m. à l'Hôtel-Dieu. Les parents sont très heureux de cette nouvelle acquisition. (Photo La Tribune, Mme G. Pomerleau)



M. ROSAIRE DOYON, secrétaire de la ville de Cookshire présente les chèques aux deux gagnantes du concours de décoration de Noël, qui se sont classées sur un pied d'égalité pour la deuxième année consécutive. Dans l'ordre: Mme Jean-Paul Faucher, M. Doyon et Mme Laurent Bessette. (Photo La Tribune, par Mme G. Pomerleau)

East Angus en bref

EAST ANGUS, (JG) — A l'occasion de la nouvelle année, il est d'usage de souhaiter une bonne et heureuse année aux curés Roméo Laurencelle et Georges-Henri Laliberté et à leurs vicaires ainsi qu'à M. Henri Beaudoin, secrétaire de la paroisse St-Louis, qui répond toujours gentiment aux questions des journalistes.

—000—

Aux membres du conseil de ville, une bonne santé et une continuité à informer leurs concitoyens des activités de chacun des présidents de comités. A Michel Roy, nous lui souhaitons un héritier.

—000—

Au président de la Chambre de commerce, M. Roger Couture, de continuer son beau travail au sein de l'Association et beaucoup de nouveaux membres actifs, très actifs.

—000—

Au président du club Lions, M. Normand Maltais, de persévérer et de continuer de faire des heureux en faisant des dons en collaboration avec ses membres.

—000—

Au président du club bumper pull, M. Réal Gagnon, de ne plus s'absenter et de continuer ses tournois et faire des heureux.

—000—

Au président du comité du Festival d'East Angus, nous souhaitons un bon bagage de patience lors du festival et beaucoup de succès et pas trop de neige...

—000—

A M. Jean Lavasseur, secrétaire du club Lions, bonne année et un gros merci pour sa belle collaboration du côté publicitaire.

—000—

Au président du comité de l'aréna, M. Gilles-A. Gagnon, beaucoup de succès dans la vente de billets et la chance de gagner à son tour.

—000—

A M. Noël Morin, Grand Chevalier du Conseil 2643, la réalisation de tous ses desirs et beaucoup de succès dans sa nouvelle fonction de Grand chevalier.

—000—

Au ministre Claude Gosselin, nous souhaitons la réalisation de tous ses desirs et beaucoup de bonheur à lui et à sa famille.

—000—

A Mme Roland Roy, un bon bagage d'idées nouvelles afin de continuer son beau travail au sein de l'AFEAS, ainsi qu'à tous les membres de ce même conseil.

—000—

A tous les pensionnaires du Domaine de la Sapinière, une bonne année et sainte année, beaucoup de plaisir et la réalisation de vos desirs les plus chers, une longue vie.

—000—

Au président de l'OTJ d'East Angus, nous souhaitons pour l'an 1970, moins de pluie que l'an dernier et beaucoup d'activités pour les jeunes.

—000—

Au président de la Croix-Rouge, M. Paul-Emile Fournais, nous souhaitons beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions et une campagne de souscription sans précédent. Beaucoup de beignes à manger lors de la clinique...

—000—

Aux membres de la Commission scolaire, nous souhaitons aucun mal de tête au cours de l'année 1970 avec l'arrivée de la polyvalente et une plus grande collaboration du côté information.

—000—

Au chef de police et pompiers M. André Phaneuf, aucun accident mortel au sein de la ville, aucun incendie grave et de continuer sa belle collaboration en information aux journalistes.

—000—

A Mme Laurent Bourque, présidente de la clinique de donneurs de sang, nous souhaitons de doubler son objectif lors de la prochaine clinique.

—000—

Aux médecins locaux, nous souhaitons une bonne santé afin de continuer sereinement leur travail humanitaire auprès des malades.

—000—

A notre ami Roland Dolbec, téléphoniste du club Lions, nous souhaitons la déféction de son téléphone afin qu'il se repose un peu et la réception du baril qu'il attend de son ami Oscar.

—000—

A M. Yves DesRochers, une année prospère et la bienvenue parmi nous.

—000—

Nous souhaitons à tous nos lecteurs une bonne année et nous voulons remercier toutes les personnes qui nous ont apporté leur collaboration en 1969 et nous espérons qu'ils continueront en 1970.

GENEROSITE DE LA REGIONALE ENVERS LES COMMISSIONS SCOLAIRES LOCALES

SHERBROOKE — La Commission scolaire régionale de l'Estrie a avisé le ministère de l'Education qu'elle désire que les subventions d'équilibre budgétaire soient versées directement aux commissions scolaires de Sherbrooke, Magog, Coaticook et Asbestos, même si ces dernières manifestaient de légers retards dans le paiement de la répartition provisoire.

Ces quatre commissions sont en effet considérées comme étant celles qui paient le mieux leurs redevances à la régionale et elles empruntent même pour payer à temps ce qu'elles doivent ou tout au moins pour ne pas trop retarder leurs paiements.

Le ministère de l'Education a manifesté son désir à la Régionale de lui payer directement les versements de sub-

Plusieurs faits saillants ont marqué East Angus en 1969...

EAST ANGUS, (GP) — Les principaux faits marquants de l'année 1969 à East Angus indiquent la signature du contrat le 22 janvier entre la compagnie Domtar Pulp and Paper et ses employés d'East Angus et de Windsor, mettant fin à la grève qui durait depuis six mois.

M. Roger Couture, industriel, est élu président de la Chambre de commerce le 13 janvier.

Le 4 février, M. Agénor Vallière, de Scotstown, trouve la mort dans un accident de la circulation en face du terrain de golf, près des limites de la ville d'East Angus. Il y eut quatre blessés dans ce même accident.

Au cours de l'année 1969, la Société forestière Domtar Ltée a conclu avec un groupe de syndicats des producteurs de bois une entente d'une valeur de plus de \$2,250,000 pour l'achat de bois destiné aux usines Domtar de Windsor et East Angus. Cette même société s'est engagée à acheter en 1969, 60,000 cordes de bois franc et 40,000 cordes de bois mou des producteurs des régions de

l'Estrie, Mégantic, Nicolet et Québec-Sud. L'entente a été conclue en présence du conciliateur de la Régie des marchés agricoles du Québec, M. Maurice Lagacé.

L'usine East Angus Sportswear passe aux mains de Shamrock Brand Ltd et les nouveaux propriétaires annoncent qu'ils tripleront son personnel d'ici un an.

Au Domaine de la Sapinière

Le 27 janvier 1969, les premiers pensionnaires sont entrés au Domaine de la Sapinière qui fonctionne à plein rendement depuis. Le comité de l'aide aux enfants retardés sous la présidence de Mme Raymond Grenier a fait un don de \$727 à la maison Dixville. Ce don a été recueilli par le comité d'East Angus. Un octroi de \$5,000 a été accordé à l'OTJ par le ministre Gosselin à la suite de l'inondation qui a détruit en partie les bâtisses et mis hors d'usage le terrain de jeu et la piscine. Un autre octroi de \$1,500 a également été accordé à l'OTJ par la Co. Domtar, par l'entremise de M. Frank MacKenzie, gé-

rant de la Domtar Co., d'East Angus. On sait que l'inondation avait causé pour \$25,000 de dommages.

En novembre, M. Raymond Pinard, gérant général de Domtar, rassure la population d'East Angus en lui annonçant que cette usine ne fermerait pas ses portes à la grande satisfaction de toute la population d'East Angus.

Essor

La station forestière d'East Angus a connu, en 1969, un essor fantastique avec l'installation de trois serres géantes en vue d'expérimenter un nouveau mode de culture d'arbres qui aura pour effet de porter d'un à six mois la période favorable à la plantation pendant l'année.

La nouvelle plus sensationnelle que la population d'East Angus a appris au cours de 1969 fut celle de la future construction de l'école polyvalente au coût de \$4,000,000. Nouvelle que le ministre des Terres et Forêts, M. Claude G. Gosselin, a annoncé au nom de son collègue de l'Education M. Jean-Guy Cardinal.



QUATRE BLESSES — Quatre personnes ont été légèrement blessées lors du premier accident survenu dans la région en 1970, accident qui s'est produit vers 3 h. 50 dans la nuit de jeudi à vendredi, sur le pont Taschereau, à East Angus. Il s'agit de MM. Marcel et Michel Poirier, du RR. 1, Bury, M. Gilles Voyer, de Montréal et Mme Lucien Drouin, du 86 rue Cookshire, East Angus. Les blessés ont été transportés à l'Hôtel-Dieu par les ambulanciers des Ambulances sécurité de Sherbrooke. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

Activités du Cercle des fermières de Bishopton en 1969

BURY, (GP) — Le Cercle des fermières de Bury, sous la présidence de Mme Gordon Dougherty, a été très actif au cours de l'année qui vient de se terminer, si l'on en juge par les activités qui se sont déroulées au cours de 1969.

Le mois de janvier a été consacré aux réunions de familles et le mois de février a été chargé d'activités. Chaque responsable a été appelée avec son comité pour démonstrations en couture, art culinaire, partie récréative, etc.

En mars, a été très actif en hommage à leur maman, couronnement de la Maman de l'année, cette dernière reçut des fleurs et un cadeau-souvenir et il y eut démonstration et partie récréative par les jeunes, suivie d'une collation.

En juin, il y eut démonstration en art culinaire, tricot et le cercle a participé à l'exposition inter-cercle idées de ce que l'on pourrait faire pour embellir nos demeures et préparation du char allégorique du premier juillet suivi d'une partie récréative.

Après les vacances, ce fut l'exposition locale qui eut lieu en août, partie de cartes, tirage de billets chanceux et distribution des prix.

En septembre, distribution des prix de l'exposition, état de compte, recettes et dépenses et programme pour la prochaine année.

En octobre, élection du bureau de direction. Mme Gordon Dougherty est réélue présidente, Mme Wellie Bégin, vice-présidente et Mme Emilien Lecours, secrétaire-trésorière.

Le mois de novembre fut un mois de recueillement. Le cercle a fait chanter une messe pour ses membres défunts, etc.

Décembre a été le mois mémorable, il y eut échange de cadeaux entre les membres, dépouillement de l'arbre de Noël. Les jeunes reçoivent du père Noël des friandises, le curé reçoit un cadeau et félicite les membres pour leur magnifique travail au sein de l'association.

\$7,204 recueillis en vue de construire l'aréna...

EAST ANGUS, (GP) — Le président du comité de l'aréna d'East Angus, M. Gilles-A. Gagnon, vient de rendre public le résultat du tirage moitié-moitié en vue de construire l'aréna que les sportifs attendent avec impatience depuis longtemps.

Depuis la formation de ce comité, soit le 3 avril 1969, à venir jusqu'au 24 décembre, le comité a recueilli la jolie somme de \$7,204 et espère compléter la somme de \$10,000 en un an.

Ce succès est dû au travail formidable des organisateurs, du comité, des commanditaires, des vendeurs et de la population d'East Angus et des environs qui ont collaboré en vue de faire de ce tirage un succès inespéré.

Le tirage reprendra le 8 janvier courant et se continuera dans les semaines qui suivront.

Le président de l'organisation désire remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de l'organisation.

Entretien des routes; aucun octroi à Val Racine, Piopolis

VAL RACINE, (DNC) — Aucune subvention supplémentaire n'a été reçu à Val Racine et à Piopolis, pour l'entretien de leurs routes secondaires, à \$200 du mille, comme il a été accordé aux municipalités environnantes pour le même cas.

Les gens se demandent si, dans l'esprit du député provincial, M. Fernand Grenier, il n'y a que certaines municipalités qui ont le droit de survie et de soutien?

Les gens se demandent aussi pourquoi le gouvernement ne laisse pas M. Lafont continuer les travaux entrepris pour la piste de ski du mont St-Joseph.

M. Lafond attend encore son permis du gouvernement pour prolonger le tracé du monté jusqu'au sommet. Il trouve que ce n'est pas intéressant de rester à mi-chemin.

Nouveaux marguilliers à Beauvoir

SHERBROOKE — Au cours d'une récente assemblée, les paroissiens de Sacré-Coeur de Beauvoir ont choisi deux nouveaux marguilliers: M. Gérard Côté et Gilles Henri, qui remplacent Mme Jean Béard et M. Valère Patoiné.

Les quatre autres marguilliers de la paroisse sont Mme Frédéric Veilleux, M. Hector Veilleux, Gilles Lemay et Leo Doyon. Mme Georges Fréchette agit comme secrétaire permanente de la fabrique de la paroisse de Beauvoir.

Le club Conservation chasse et pêche de Stoke remet ses trophées

SHERBROOKE — Serge Emond et M. Marcel sont les deux membres du club de Conservation chasse et pêche de Stoke qui ont abattu les plus gros chevreuils au cours de la saison 1969, le premier dans la catégorie femelle et le second dans la catégorie "buck".

Ces deux chasseurs ont d'ailleurs reçu des trophées de la part du club de Conservation afin que leur exploit soit toujours frais à leur mémoire.

Les trophées ont été remis à l'occasion d'une soirée à laquelle ont pris part 200 personnes, le tout précédé d'un sou-

per. La soirée et le souper ont eu lieu au local du club Conservation, à l'intérieur du club Sportif, rue Fraser.

En plus des trophées déjà mentionnés, M. H. L. Roy a reçu un trophée pour le plus petit chevreuil de la saison. Ces trophées ont été remis par M. Marcel Bernard, propriétaire du club Sportif.

Par ailleurs, M. Robert Tremblay, représentant de la compagnie Seven Up, a remis un trophée à M. Michel Desormeaux en sa qualité de champion tireur du club Conservation chasse et pêche de Stoke.

LA TRIBUNE

RADIO-TELEVISION-ARTS

HORAIRE - TV

SAMEDI

12.00	Plein feu, aventure
12.30	Three Star Bowling
1.00	Banana Split, enfants
1.30	Bon Week-end
1.35	The Earthmen are coming
1.45	Si jeunesse pouvait
1.50	Scouting Today
1.55	Les Quatre Salams
2.00	Trans-World Top ten, quiz
2.05	Super Car
2.10	Cine-Samedi
2.15	Saturday Movie
2.30	Tennis
2.35	The fabulous world of skiing
2.40	Fusee XL-5
2.45	Cent millions de jeunes
2.50	Sports et special
2.55	Les aventures B Morane
3.00	L'Univers des sports
3.05	Wrestling
3.10	Sur le matelas, lutte
3.15	Mes trois fils, comédie
3.20	GLAI Sports
3.25	Sports Hot Seat
3.30	Prenez le volant
3.35	Perspectives "80" (spec.)
3.40	Wide world of sports
3.45	D'Herbville, aventure
3.50	Busy Bunny
3.55	Film
4.00	J. A. Destosés
4.05	1. Heure des Quilles
4.10	Ralliement des Créditistes
4.15	Les Joyeux naufrages, e
4.20	Film
4.25	Édition du samedi
4.30	News
4.35	Terre des jeunes
4.40	Like Young
4.45	Press Conférence
4.50	Édition sportive
4.55	Le Téléjournal
5.00	Papa à l'aison
5.05	The Gallant Gourmet
5.10	Atome et Galaxies
5.15	Chef Orléan, comédie
5.20	The Beverly Hillsbillies, e
5.25	Soirée Canadienne
5.30	Jeunesse d'aujourd'hui
5.35	The Jackie Gleason Show
5.40	Jinny, comédie
5.45	World Quiz
5.50	La Soirée du Hockey
5.55	Les Grands Spectacles
6.00	Academy Performance
6.05	Peter Gun, policier
6.10	The Survivors, drame
6.15	CBC Weekend: Nat. Edit.
6.20	Les Couches, var.
6.25	Le 10 sans informer
6.30	Le Téléjournal
6.35	Éo Pantoufles
6.40	News
6.45	Nouvelles du sport
6.50	Dernière édition
6.55	Night report and weekend in sports
7.00	Dernière édition
7.05	Cinéma
7.10	Cinéma 7
7.15	Cinéma
7.20	Pulsions, playboise
7.25	Pour adultes seulement
7.30	Cine-Nuit
7.35	Newsroom 12
7.40	News Headlines
7.45	Dernière édition

LUNDI

10.30	La plus belle musique
10.35	Batman
10.40	Le jour du Seigneur
10.45	This is life
10.50	Requêtes sur le Monde, doc
10.55	Teledramma, variétés
11.00	Would you believe, religion
11.05	Trestan et Iseult
11.10	Le Sel de la Semaine
11.15	Le Temps s'ouvre, religion
11.20	Diner à demain, docum.
11.25	Let's talk Music
11.30	Bon Dimanche
11.35	Dimensions
11.40	Continental Miniature, variétés
11.45	Football
11.50	Alfred Hitchcock Presents
11.55	Cinéma
12.00	It's a small world
12.05	Mr. Chips
12.10	Bewitched
12.15	The World Tomorrow
12.20	Parti Québécois
12.25	Sports Week
12.30	Télé-Quiltes
12.35	Echos du Sport
12.40	News
12.45	Les travaux et les jours
12.50	Landmark
12.55	Langue vivante
13.00	Country Calendar
13.05	Conquête de l'espace
13.10	Questions Period
13.15	SD Religion
13.20	This Land of Ours
13.25	Bon Voyage
13.30	The unimaged world
13.35	Hyatt King
13.40	Le Saint, suspense
13.45	I Dream of Jeanette
13.50	Au Pays des Géants
13.55	Walt Disney
14.00	Au coeur du temps
14.05	Palme
14.10	Movie Hall des Jeunes
14.15	Land of the Giants
14.20	Le Téléjournal
14.25	Quelle Famille, sitcom
14.30	The Tommy Hunter Show
14.35	Brigade criminelle
14.40	SDM, variétés
14.45	My World and Welcome
14.50	Le raton s'ouvre, variétés
14.55	Glen Campbell
15.00	Ed Sullivan
15.05	Les Beaux Dimanches
15.10	L'homme de fer, policier
15.15	Bewitched
15.20	AFFAIRE (special)
15.25	W-6 (affaires politiques)
15.30	Jackie sans danger
15.35	Les détectives, drame
15.40	Marcus Welby, MD
15.45	Prime
15.50	CBC Weekend
15.55	Le 10 sans informer
16.00	Téléjournal
16.05	Yves Fassin, discussion
16.10	News
16.15	Sports Dimanche
16.20	The Nation's Business
16.25	Palme
16.30	Night Report and Weekend
16.35	Cinéma
16.40	Cinéma
16.45	Call of the west, western
16.50	Éo Pantoufles, cinéma
16.55	Montreal Bulletin Board
17.00	News Headlines
17.05	Dernière édition

D'UN à l'autre

— (RB) — A la demande populaire, Radio-Canada nous présentera demain soir l'une de ses meilleures productions théâtrales de l'année, à savoir "L'Héritière". Cette production dramatique prendra l'affiche aux "Beaux Dimanches". Rappelons que ses interprètes en sont Benoit Girard et Nathalie Naubert (un couple rêvé), ainsi que Marjolaine Hébert, Dominique Briand, Yvette Brind'Amour, Hélène Loiseleur, Sophie Clément et Luce Guilbault.

● M. Jacques Landry, directeur de la télévision française de Radio-Canada, vient d'être élu à la vice-présidence de la Communauté francophone de la télévision. C'est une heureuse nomination. M. Landry, incidemment est un Sherbrookoïse de naissance.

● Aujourd'hui, samedi, les bons films sont nombreux. Vous avez l'embarras du choix, ce qui est assez peu fréquent.

● A compter du 6 janvier, une nouvelle série d'aventures style western — "Le Ranch L" — prendra l'affiche du canal 10, de 21 heures à 22 heures chaque mardi soir. "Le Ranch L" est l'histoire de la famille Lancer qui se consacre à l'élevage du bétail; l'action se situe durant la turbulente période de l'après-guerre civile.

● L'émission "Zoom" aura un cachet tout à fait spécial, dimanche, en raison du fait qu'il n'y aura pas que des chanteurs à y participer. Autour de Serge Laprade, on trouvera réunis en effet "Les petits violons", le mime Claude St-Denis ainsi que les comédiens Andrée Lachapelle et Jean Dupeppe. Ce dernier dira un monologue écrit par Lise Payette; ce texte est en quelque sorte une retrospective que fait un homme de 50 ans, seul à cette époque des Fêtes. Andrée Lachapelle, pour sa part, nous réserve une surprise.

● Pour ceux qui aiment la belle musique vocale, l'émission "Québec sait chanter" (dimanche, à 21h30, au canal 10) nous présentera Colette Boky et Louis Quélin.

CHRONOLOGIE D'ÉMISSIONS

SAMEDI

12 heures (canal 2) : **Plein feu**... l'aventure.

3 heures (aux 2 et 7) : **L'Univers des sports**, revue de l'année.

6 heures (canal 10) : **Terre des jeunes**, avec Guy Godin.

7 heures (canal 7) : **Soirée canadienne**.

8 heures (aux 2, 6 et 7) : **La soirée du hockey**, pour les amateurs.

8 heures (canal 12) : (film) **The Country Girl**, drame psychologique avec Grace Kelly et Bing Crosby.

10h20 (aux 2 et 7) : **Les Couches**, variétés.

11h45 (canal 12) : (film) **Harry**, comédie fantaisiste avec James Stewart.

DIMANCHE

12 heures (canal 2) : **D'hier à demain**, documentaire.

1 heure (aux 2, 6 et 7) : **Football**, pour les amateurs.

5 heures (aux 2 et 7) : **5 D**, religion.

7h30 (aux 2 et 7) : **Zoom**, variétés.

8h30 (aux 2 et 7) : **Les Beaux Dimanches** — "L'Héritière", pièce de Harry James, avec Nathalie Naubert et Benoit Girard.

10h30 (aux 2 et 7) : **Prime**, magazine artistique.

11h30 (aux 2 et 7) : (film) **La vie d'un honnête homme**, comédie satirique de Sacha Guitry avec Michel Simon.

A la télévision de Radio-Canada

Série d'émissions sur l'éducation sexuelle

A partir du 8 janvier, la télévision de Radio-Canada consacrera plusieurs émissions à l'éducation sexuelle, dans le cadre de la série "Dossiers".

Le but essentiel du "Dossier" sur l'éducation sexuelle est de favoriser la réflexion de ceux qui se préoccupent déjà de l'éducation sexuelle et d'en saisir ceux qui n'auraient pas encore eu l'occasion d'y réfléchir.

L'objectif de la série est de soulever un certain nombre de questions importantes à son propos.

DANSE SOMBRINOS

TOUS LES SAMEDIS SOIR

au son de l'orchestre

CLUB SPLENDOR

En face du lac de Stoke

JEAN-YVES CLOUTIER, M.C.

Invitation à tous les membres au-dessus de 20 ans.

OUVERTURE MARDI PROCHAIN

SHIPSTADS & JOHNSON ICE FOLLIES

LE PLUS BEAU SPECTACLE DU MONDE!

EN SOIREE: mar., merc., jeu., ven., sam., 8h. p.m.; dim., 6h. p.m.

EN MATINEE: samedi, 2h. p.m.; dim. 2h. p.m.

Billets (taxe incluse) \$4.50, \$3.50

Juniors (16 ans et moins) moitié prix, mar., mer., jeu., 8h. p.m.; sam., 2h. p.m.; dim. 6h. p.m.

PALAIS DES SPORTS

Sherbrooke — 569-9217

disqu'au bar!

Chez Freud

VOYAGE AU COEUR DES ONDES ET DES PHOTONS

COMMENÇANT DEMAIN — POUR LES 18 ANS

Pour les singes civilisés l'Homme est un animal méprisable qu'il faut traquer et mettre en cage...

CHARLTON HESTON dans LA PLANÈTE DES SINGES

HORAIRE: 1h.00 — 5h.10 — 9h.20

COULEURS PAR DE LUXE

D'après le roman de PIERRE BOULLE

Sensible — Sensuelle — Innocente — Libertine — Epouse — Maitresse — ELLE OSA — CE A QUOI REVENT D'AUTRES FEMMES!

EN COULEURS

Barbara Parkins ET Sharon Tate DANS

"La Vallée des Poupées"

Horaire: 3h. — 7h.20

DERNIER JOUR: "SOUS LES CARESSES DU VENT NU"

"PARIS SECRET"

GRANADA

53 WELLINGTON N., 562-2940

CINÉMA DE PARIS

372 OUEST, RUE KING TEL.: 569-2626

COMMENÇANT AUJOURD'HUI A 1H.00 P. M. POUR TOUTE LA FAMILLE

UNE FOLLE RANDONNÉE D'AMOUR ET DE PÉRIPIÉTIES AU PAYS DES PASSIONS ENFLAMMÉES!

SÉDUCTEUR... AVENTURIER!

donald lautrec

SON PREMIER FILM!

EN COULEURS POUR TOUS

avec MICHÈLE TORR MICK MICHEYL

le diable aime les bijoux

AU MÊME PROGRAMME

Une machine à vous faire EXPLOSER DE RIRE!

le grand bidule

PRIX SPECIAUX POUR CET APRES-MIDI: — Enfants: 50c — Adultes: 75c. DIMANCHE TOUTE LA JOURNÉE ET EN SOIREE SUR SEMAINE: Enfants: 50c. — Adultes: prix régulier.

AUX FERVENTS DU CINÉMA ET A LA DISTINGUÉE CLIENTÈLE DU CINÉMA DE PARIS, NOUS OFFRONS NOS MEILLEURS VŒUX POUR UNE ANNÉE REMPLIE DE BONHEUR, DE JOIE VÉRITABLE, DE SANTÉ ET DE SUCCÈS

Pour une meilleure harmonie au domaine du spectacle et des arts au cours de 1970...

(RB) — L'année 1969 aura été, au domaine du spectacle, passablement active.

Mais ce qu'il convient d'espérer pour 1970, c'est que de meilleures relations s'établissent entre ceux qui sont chargés du soin de diffuser le spectacle et la culture dans notre ville. On s'en portera tous mieux.

Tous les organismes concernés devraient faire en sorte, par exemple, de planifier leur saison en fonction d'un même calendrier. Il faut corriger la situation qui a prévalu à plusieurs reprises, à savoir la présentation d'un spectacle et d'un concert, le même soir, dans deux salles différentes. Le public sherbrookois ne constitue pas une masse suffisante pour pouvoir absorber un tel chevauchement d'activités.

Je souhaiterais pour ma part que le Centre culturel se limite à diffuser la... Culture, et qu'il laisse à d'autres le soin de présenter des spectacles de divertissement. L'inverse est aussi vrai. La concurrence, dans le contexte actuel qui est le nôtre, n'a pas sa place. A chacun son jardinage.

L'année 1969 aura vu, sur un autre plan, naître de beaux efforts pour l'avancement de la musique et du théâtre dans notre ville. L'Orchestre symphonique de Sherbrooke n'a pas craint de se remettre en question et de relever le défi d'une lutte à poursuivre, à une heure particulièrement sombre de son histoire. Pour sa part, la troupe de l'Atelier a raffermi ses nouvelles structures et réalisé avec brio les objectifs principaux qu'elle s'était tracés. Tout cela est extrêmement encourageant.

Encore faudrait-il souhaiter pour 1970 l'ouverture (promise en 1967) d'un Conservatoire de musique dans notre ville!

Sur ce... à tous mes lecteurs, collaborateurs et promoteurs, je souhaite pour 1970 le bonheur, la santé et le succès.



L'une des plus belles réalisations de 1969, au domaine du spectacle à Sherbrooke, fut assurément la production par L'Atelier de "Fin de partie", pièce de Samuel Beckett... dont nous reproduisons ici la photographie d'une scène particulièrement angoissante... avec Jean Guy et Pierre Gobeil dans les rôles-titres.

AU CLUB

DANSE Pavillon Windsor
(Rte Brompton-Windsor)
TOUS LES SAMEDIS SOIR
ORCHESTRE **LES SALOIS**
MUSIQUE DE TOUS GENRES

Pauline Morin chanteuse

SPECTACLES

TOUS LES JOURS du lundi au dimanche inclusivement
2 spectacles l'après-midi. 3 spectacles en soirée.

ORCHESTRE DE DANSE **André Charbonneau et les MARQUIS**
Rigolade, tous les dimanches après-midi

AU MANOIR ORFORD
Mont Orford Hôtel Motel Inc.
Route nationale no. 1
2 danseuses exotiques **LAC ORFORD**
2 danseuses à gogo. Le service de table est fait par nos danseuses à gogo.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis de la part de la direction et du personnel.

HOTEL BRUNSWICK
RICHMOND, QUÉ.

EN VEDETTE
NICO FRANCINE guitariste jolies danseuse-stripteuseuse
Accompagnés par l'orchestre **"LES CARAVAN"**

SPECTACLES :
jeudi, 9h. et 11h. p.m.
vendredi et samedi : 10h.30 et 12h.30.
dim. : 9h. et 11h. p.m.

SAMEDI SOIR SOIREE CHAMPAGNE
Stationnement en arrière de l'hôtel
Tél. : (819) 826-3786

NE MANQUEZ PAS LA SOIREE DE LA VEILLE DU JOUR DE L'AN
LE RESTAURANT de l'Hôtel Brunswick est ouvert de 7h. a.m. à 3h. a.m.

PROMENADE EN TRAINEAU
EN GROUPE "Sleigh-ride"
SUR RESERVATION
TEL. : 864-4234

AUBERGE DES PINS
AU RUSTIC BAR
ORCHESTRE
CE SOIR LES COMETS

PREMIER

14 ans 3 films en couleurs

Prix d'entrée \$1.35
ETUDIANTS 99c

Elle est

"DANS LES GRIFFES DE LA MOMIE"

EN COULEURS

LE BUVEUR DE SANG HUMAIN EN ACTION
EN COULEURS!

DRACULA

"PRINCE DES TENEBRES"

SAMEDI APRES-MIDI : 99c

TERREUR!

En couleurs

"La Fureur des Apaches"

REPRESENTATIONS SPECIALES "POUR TOUS" AUJOURD'HUI SAMEDI ET DEMAIN DIMANCHE APRES-MIDI ET TOUS LES APRES-MIDI EN SEMAINE A 1H 30 POUR VOIR 2 FILMS EN COULEURS :
"DANS LES GRIFFES DE LA MOMIE" ET "LA FUREUR DES APACHES" PRIX D'ENTREE 50c. POUR LES MOINS DE 14 ANS.

CINEMA REX

VOISIN DU CENTRE D'ACHATS PLACE BELVEDERE
TEL. : 562-3969.

WALT DISNEY présente

EN COULEURS

"4 BASSETS POUR UN DANOIS"

WALT DISNEY Comique
ET. ROBIN CRUSOE, U.S.N.

SAMEDI APRES-MIDI 99c

PRIX D'ENTREE : \$1.35
ETUDIANTS avec cartes : 99c

EN COULEURS DE SANG!

"LE SANG DU VAMPIRE"

BONNE ANNEE A TOUS!

14 ANS

3 films en couleurs!

EN COULEURS DE SANG!

"LE SANG DU VAMPIRE"

BONNE ANNEE A TOUS!

Représentations spéciales "pour tous" aujourd'hui samedi et demain dimanche après-midi à 1h. 30 pour voir 2 films en couleurs "4 BASSETS pour un DANOIS" et "Le LIEUTENANT ROBIN CRUSOE". ENTREE : 50c pour les moins de 14 ans.

3 GRANDS FILMS EN COULEURS 3

2^e SEMAINE — BAT TOUS LES RECORDS
LE FILM QU'IL FAUT VOIR

CAPITOL

"FUNNY GIRL" UN FILM FANTASTIQUE QUI VOUS FAIT PASSER PAR TOUTES LES TRANSES... IL VOUS EELOUIRA... IL VOUS FERA RIRE... IL VOUS FERA PLEURER.

Enfin en français **LE TRIOMPHE MONDIAL**

La plus touchante histoire d'amour de l'année

BARBRA STREISAND · OMAR SHARIF

FUNNY GIRL

MEILLEURE ACTRICE

En Couleurs

distribué par Columbia Picture

ADMISSION: \$1.75 Un film GAI...TRISTE...FANTASTIQUE

Heures de passage, samedi - dimanche : "Funny Girl", 2h. 10, 5h. 40, 9h. 00; "Sujets courts", 1h. 30, 5h. 00, 8h. 25

Lundi à vendredi : "Funny Girl", 6 h. à 9 h. 15; "Sujets courts", 8 h. 35.

CAPITOL

A l'occasion de la Nouvelle Année

LA TRIBUNE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

et

CJRS
1510 RADIO SHERBROOKE

FONT BÉNÉFICIER LE PUBLIC D'UNE
OFFRE SPECIALE

pour assister à la

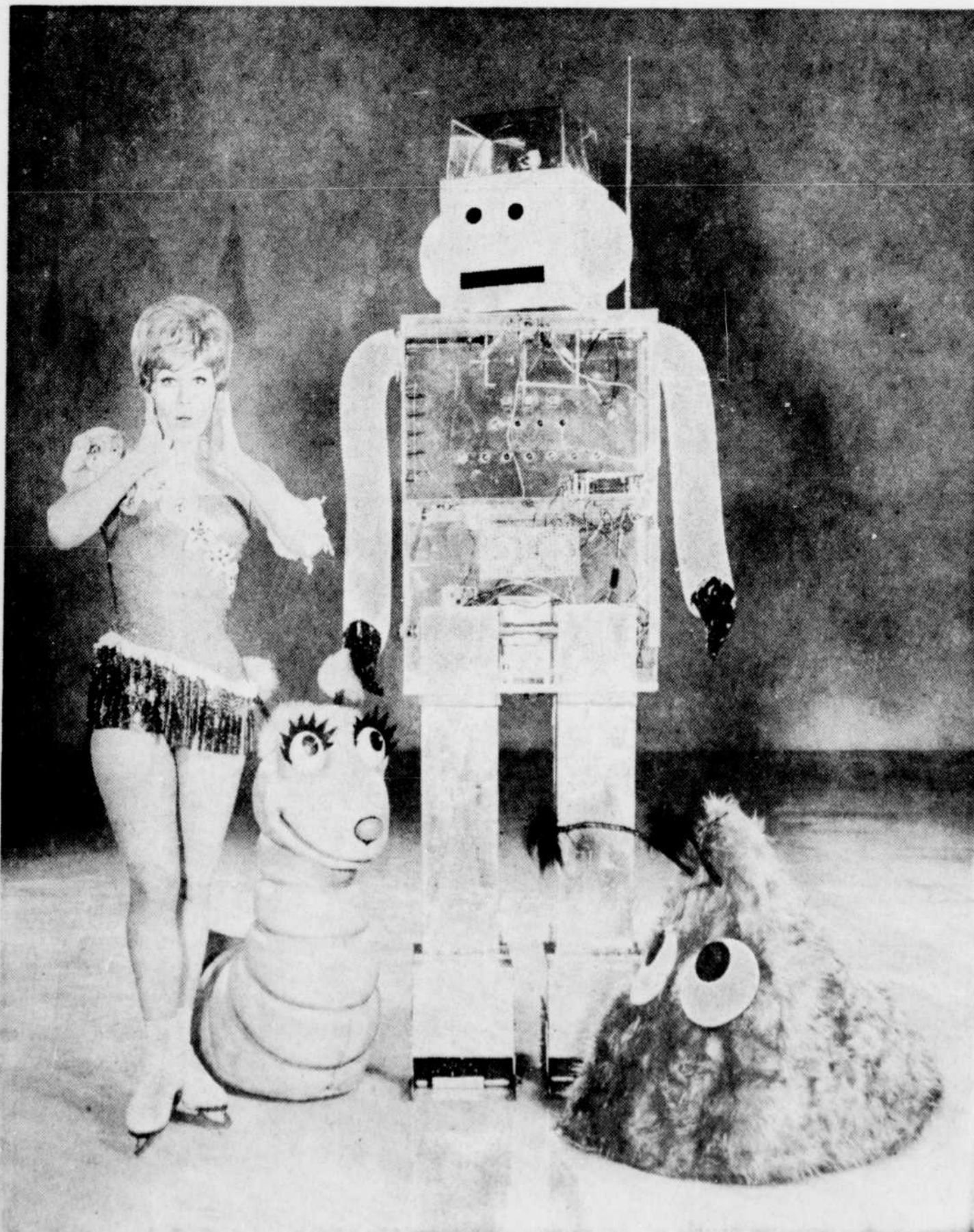
GRANDE PREMIERE DU SPECTACLE DES

SHIPSTAD & JOHNSON

ICE FOLLIES

MARDI SOIR, LE 6 JANVIER, à 8 h.

AU SOMPTUEUX PALAIS DES SPORTS de Sherbrooke



COUPON D'UNE VALEUR DE \$1.50

Ce coupon a une valeur de \$1.50 sur l'achat de chaque billet pour assister aux Ice Follies mardi soir, le 6 janvier, à 8 h.

Billets: \$4.50 moins \$1.50 = \$3.00
Billets: \$3.50 moins \$1.50 = \$2.00

Nom

Adresse

Nombre de billets

Ceci peut servir pour toute la famille!

Pour vous accommoder
BOURGET STEREO
SERA OUVERT
de 9 h. a.m.
à
9 h. p.m.
SAMEDI 3 JANVIER
et
dimanche, 4 janvier
de midi à 6 h. p.m.

CE COUPON EST ECHANGEABLE CHEZ

BOURGET STEREO

16 est, rue King — Sherbrooke

ACTIVITES AU PALAIS des Sports de Sherbrooke

ICE FOLLIES

Guichet ouvert pour billets, du lundi au vendredi de 9h. a.m. à 9h. p.m.
Commandes téléphoniques livrées le soir, moyennant supplément de 10c le billet.
POUR INFORMATIONS: 569-9217



LA TRIBUNE
569-9184



SPORT

Pour un **CONFORT** total dans votre **FOYER...**

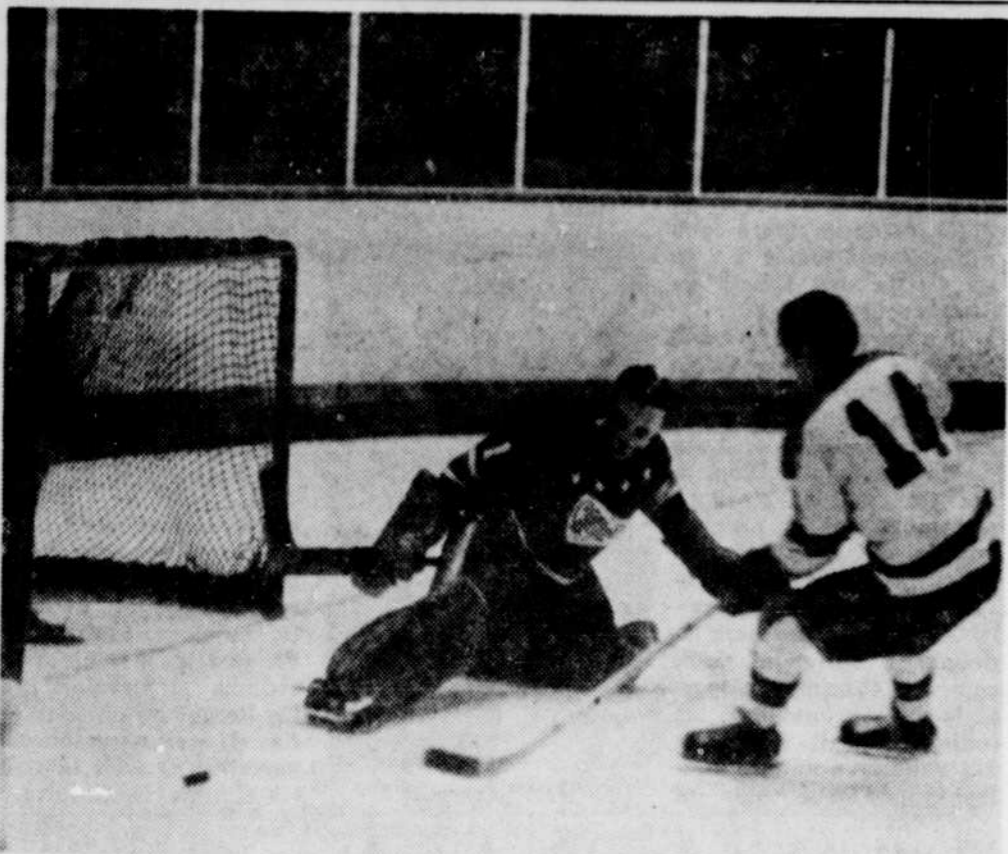
YVON FOURNIER INC.

Renovations et nouvelles constructions
- Chauffage, plomberie, climatisation, ventilation, humidification
- Plans de financement, aucun comptant, jusqu'à 15 ans pour payer.
- Location de chauffe-eau à l'huile.
417, RUE GALT O. SHERBROOKE
Tél. : 569-9159

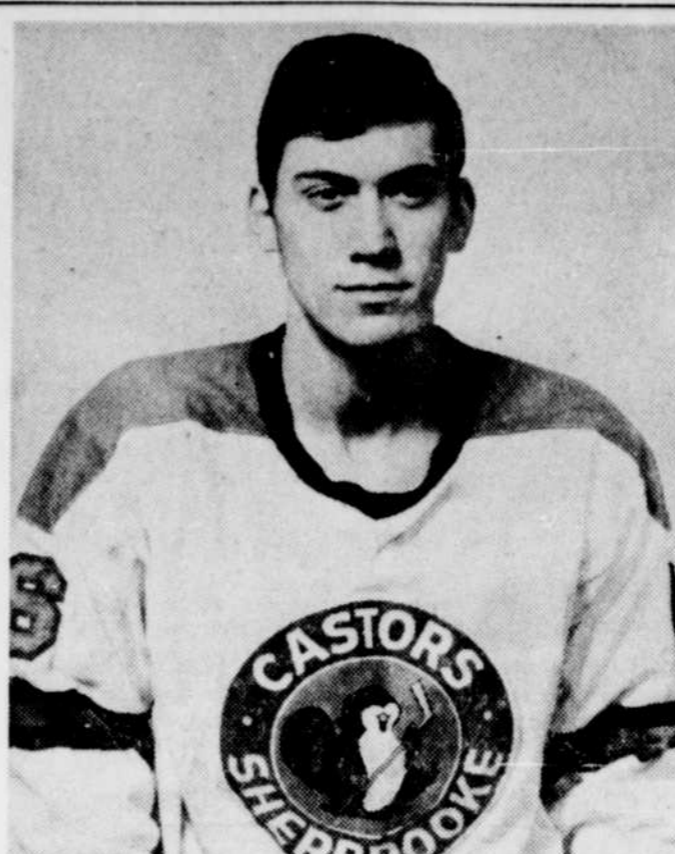
Rédaction sportive : 569-9184

SHERBROOKE, SAMEDI, 3 JANVIER 1970

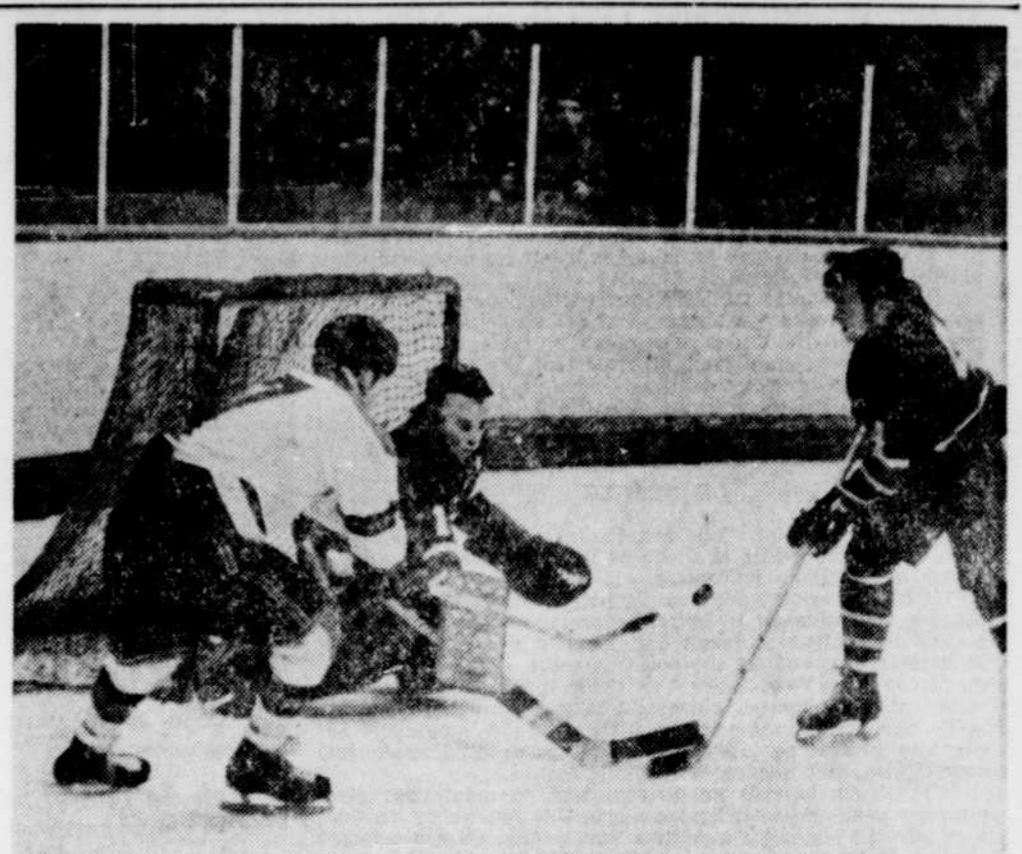
11



La rondelle échappe au rapide Gilbert Smith alors qu'il tentait de déjouer le cerbère William Smith dans la première période du match d'hiver au Palais des Sports. (Photo La Tribune, Jacques Darche)



Claude St-Sauveur a célébré son 18e anniversaire de naissance avec deux buts et deux passes dans une victoire de 6-2 des Castors sur Cornwall. Le total de points de St-Sauveur est de 19 en huit parties.



William Smith écarte un lancer du joueur de centre Bruno Landry et il se prépare à sauter sur la rondelle afin d'éviter un retour de lancer qui pourrait lui être fatal. Michel Boisvenu vient à l'aide de son cerbère. (Photo La Tribune, Jacques Darche)

Une performance de deux buts et deux passes dans un gain de 6-2 des Castors sur Cornwall - Sherbrooke opposé à Trois-Rivières

St-Sauveur célèbre son 18e anniversaire avec brio

Par Denis Mesiser

SHERBROOKE — Claude St-Sauveur, un joueur de centre originaire de St-Hyacinthe, a célébré de brillante façon hier son 18e anniversaire de naissance avec deux buts et deux passes dans une victoire de 6-2 des Castors de Sherbrooke sur les Royals de Cornwall dans une joute régulière de la Ligue Junior "A" du Québec.

Tout près de 3.300 personnes ont été témoins de cette précieuse victoire sur les Royals de Cornwall et Sherbrooke à par le fait même fait oublier à

ses supporters la rencontre du lendemain de Noël contre les Bruins de Shawinigan. Le club de Lou Poliquin n'a pas affiché hier une tenu genre "lendemain des fêtes".

Sherbrooke a fait preuve de combativité tout au long de la joute d'hiver et les Castors ont répliqué aussi dans les mises en échec de l'adversaire.

Claude St-Sauveur, qui portait les couleurs des Castors pour une huitième joute régulière hier, a porté son total de points à 19 et il est actuellement la grande inspiration des Castors. St-Sauveur a marqué

dix buts en plus d'amasser neuf passes et l'on doit dire que depuis ses débuts avec les Castors il a vu les cerbères des clubs adverses le priver de plusieurs autres buts.

St-Sauveur, qui avait réussi 34 buts en 21 parties avec le St-Hyacinthe Pepsi de la Ligue Montréal Junior, a démontré à nouveau hier son habileté près de la cage adverse et sa finesse en zone ennemie. St-Sauveur a marqué ses deux buts sur des retours de lancers et il a fait de belles passes à Normand Piché et Gilbert Smith après de l'excellent travail derrière la cage ennemie.

La venue de Claude St-Sauveur avec les Castors va-t-il permettre aux Castors de se dénouer une place dans les éliminatoires d'après-saison? La direction du Sherbrooke le souhaite énormément et aussi le pilote Lou Poliquin. Ce dernier est enchanté de la tenue de son jeune centre et il est d'avis que si St-Sauveur avait joint le club plus à bonne heure, son club ne serait pas dans la même position au classement.

Etoiles

Roger "Gee" Roy, éclairer en chef des Castors et qui fait lui aussi de la bonne besogne pour l'équipe, a fait le choix des trois étoiles La Tribune pour le match d'hiver. Roger a opté pour Claude St-Sauveur comme première étoile et son choix a été accueilli par la forte assistance au Palais des Sports. Il faut souligner que

les Royals de Cornwall, les Castors ont amélioré sensiblement leur sort dans la section Est en portant leur total de points à 32, deux de moins que les Ducs de Trois-Rivières. Ce dernier club qui a encaissé un revers de 13-4 à Sorel a toutefois deux parties en mains sur les Castors.

Les Castors de Sherbrooke seront sur la "route" demain et ils disputeront une partie de quatre points aux Ducs de Trois-Rivières. Cette joute est très importante pour le club de Lou Poliquin. Les Remparts de Québec l'ont emporté 3-2 sur les Saints de Laval et dans une autre joute les Alouettes de St-Jérôme ont porté à quatre points leur avance en tête en battant le National de Rossemont 8-4.

Claude St-Sauveur a été sélectionné régulièrement depuis sa venue avec l'équipe. Yves Bélanger, le cerbère des Castors et qui malheureusement est oublié dans le choix des étoiles, s'est mérité le second choix du dépisteur des Castors. Yves a joué une partie colossale en repoussant 26 des 28 rondelles lancées en sa direction. Il a été spectaculaire en première et durant la seconde période avec des arrêts clés pour garder son club dans la partie. Même si Sherbrooke a eu le meilleur à l'attaque, Yves Bélanger fut laissé seul en plusieurs occasions et il a fait les arrêts importants.

Normand Piché, le plus petit joueur des Castors, a été le troisième choix des étoiles La Tribune. Normand a joué un autre match colossal et plus particulièrement à la défensive. Normand a été utilisé régulièrement pour tuer les punitions et il a soulevé la foule par ses exploits à la défensive. Normand Piché se signala aussi à l'attaque avec un filet et une passe. Son but devait être celui assurant la victoire aux siens dans la septième minute de jeu.

Yves Bélanger a été lui aussi à la hauteur de sa position en frustrant en deux occasions Peter Lascelle et aussi Gary Herrington. Il a aussi fait de beaux arrêts devant Steve Morrison et George Rodney.

Jean-Claude Landry a amassé deux passes et Jean Lemieux a joué une forte partie à la ligne bleue. Normand Dubé a fait un retour au jeu en portant un casque protecteur muni d'un masque de receveur et il en fut de même pour le défenseur Jacques Bédard.

Gary Herrington et Michel Renaud ont marqué les filets des Royals de Cornwall. Herrington a touché le haut du filet avec un tir précis et Michel Renaud se moquait lui de la défensive des Castors pour arriver seul avec Bélanger.

William Smith limite les dommages

William Smith a été déjoué en six occasions hier par les Castors, mais si ce dernier avait fait preuve d'une plus grande précision le pointage aurait certes été différent. Smith a frustré en première période le trio de B. Landry,

Dallaire-Smith de trois buts certains à la septième minute et il brillait aussi devant Le page et Gaston Boulanger. J. C. Landry s'est fait voler lui aussi un but certain alors que la cage était déserte à la droite.

William Smith a été faible sur les deux derniers filets des Castors. Il ne faut pas lui en vouloir car il en a volé plusieurs dans le match d'hiver.

Yves Bélanger a été lui aussi à la hauteur de sa position en frustrant en deux occasions Peter Lascelle et aussi Gary Herrington. Il a aussi fait de beaux arrêts devant Steve Morrison et George Rodney.

Blessure

Michel Lefebvre souffre d'une fracture du nez à la suite de sa bataille avec Gilles Groulx en première période. Lefebvre a quitté le jeu après la bataille et tout porte à croire qu'il devra subir à son tour une opération. Michel allait très bien depuis six parties avec Claude St-Sauveur au centre et ceci sera une autre lourde perte pour les Castors.

Gérald Lecompte et Bruno Isabelle étaient absents dans l'uniforme des Castors. Le premier est blessé à une cheville et le second soigne une blessure à l'oeil droit. Bruno devrait être en mesure de reprendre son poste dans une semaine. Lecompte doit se déménager à l'aide de béquilles et lui aussi ne sera pas de retour au jeu avant dix jours.

Cornwall 3, Sherbrooke 6		
Période	1	2
Punitions	1	2
1. Cornwall	1	1
2. Sherbrooke	1	1
3. Cornwall	1	1
4. Sherbrooke	1	1
5. Cornwall	1	1
6. Sherbrooke	1	1
7. Cornwall	1	1
8. Sherbrooke	1	1
9. Cornwall	1	1
10. Sherbrooke	1	1
11. Cornwall	1	1
12. Sherbrooke	1	1
13. Cornwall	1	1
14. Sherbrooke	1	1
15. Cornwall	1	1
16. Sherbrooke	1	1
17. Cornwall	1	1
18. Sherbrooke	1	1
19. Cornwall	1	1
20. Sherbrooke	1	1

L'OPINION

de Jean-Guy Provençal



UN CIRCUIT DE BASEBALL A QUATRE EQUIPES N'AURAIT PAS ETE RENTABLE

A l'instar de la Ligue Provinciale Senior de hockey, la Ligue Provinciale de baseball a rendu "l'âme" en raison des implications financières trop onéreuses.

Exception faite de deux équipes, soit les Aigles de Trois-Rivières et les Indiens de Québec, les cinq autres formations ont enregistré des déficits allant de \$5,200 à \$27,000, ce qui est pour effet de rendre les directions très songeuses sur l'avenir du baseball provincial et sur la rentabilité de telles organisations.

Il est sûr qu'il n'aurait jamais été rentable de poursuivre les activités à quatre équipes malgré toute la bonne volonté du monde et toutes les promotions spéciales et tirages que l'on aurait pu mettre sur pied.

A cinq formations, cela aurait pu marcher, car le calibre de jeu présent aurait été meilleur avec l'addition des joueurs étoiles des équipes qui s'étaient retirées.

Qu'on ne se leurre pas ! Il en coûte trop cher pour faire du baseball, les salaires demandés et les autres dépenses d'organisation étant de plus en plus élevées et les revenus ne suffisant pas à boucler le budget d'année en année. Plus l'on avance dans une maison, plus l'on ajoutait aux déficits.

Il y aurait peut-être eu une solution pour toutes les équipes, soit de ne pas tenir de camp d'entraînement. Mais même à ce compte, les Royals de Drummondville ont accusé un déficit de \$5,200 au cours de la dernière saison. La réponse du public était réellement démolissante pour les directions. Seuls les jours de promotions spéciales, l'on pouvait arriver à attirer un peu plus de monde dans les différents stades.

Québec et Trois-Rivières n'ont pas connu la chose, les Indiens évoluant dans une ville à plus forte population que les autres clubs et les Aigles revenant à la surface après une absence d'une quinzaine d'années. Dans ce dernier cas, la longue absence du baseball aura été pour beaucoup dans les excellentes assistances enregistrées au cours de la dernière campagne.

En éliminant le camp d'entraînement, ces deux équipes auraient pu fonctionner encore plusieurs années, mais on ne peut en dire autant des autres formations qui auraient accumulé déficit sur déficit, malgré l'aide financière d'organisations sportives, car la nouvelle loi sur les loteries est bien claire : prix maximum de \$100 pour les moitié-moitié et autres tirages qui tombent sous le couvert des loteries.

Il faut bien admettre que peu nombreux auraient été ceux qui auraient voulu verser \$5 ou \$10 par mois avec l'espoir de récolter un prix de \$100 quand on réalise qu'en déboursant \$9.25 pour un moitié-moitié, on a plus de chances de remporter le même prix.

En conclusion, il est à espérer que d'ici 1971, ceux qui voudront relancer la Ligue songeront sérieusement aux moyens à employer pour faire du baseball à un coût moindre qu'au cours des deux ou trois dernières saisons.

A deux points des Ducs

En l'emportant 6-2 hier sur

La Tuque limite les Tigres de Victoriaville à une nulle de 3-3

VICTORIANVILLE — Les Loups de La Tuque ont causé une forte surprise hier au Centre sportif Jean Béliveau en limitant les redoutables Tigres de Victoriaville à un match nul de 3-3.

Les Tigres de l'instructeur Pierre Roux avaient pourtant réussi 20 buts lors des deux dernières visites des Loups. Les champions intermédiaires canadiens doivent toutefois leurs succès d'hier soir à la magistrale performance de leur gardien de but substitué Jacques Gagnon, lequel a essuyé un barrage de 56 lancers dont plusieurs à bout portant.

Victoriaville en était hier soir à sa seizième partie d'affilée sans défaite et vogue allègrement vers le championnat de la Ligue Saguenay-Lac St-Jean-Mauricie.

Les Tigres ont pris les devants 3-1 à la première période et les quelques centaines d'amateurs présents semblaient leur concéder une victoire facile. André Bessette, Jacques Michel et Gilles Cartier avaient enfilé les buts des anciens détenteurs de la coupe Allan tandis que Louis Devault obtenait celui du La Tuque.

Le trio formé d'André Bessette, Gilles Cartier et André Lagueneux a électrifié la foule à plusieurs reprises tout en bourdonnant continuellement autour de la forteresse adverse.

Les Loups ont retréfi la marge des Tigres à un seul but à la deuxième période grâce au

but de Jacques Gaudet. La Tuque a réussi le but égalisateur par l'entremise de John Beggs à la treizième minute de jeu de l'engagement final tout juste après que l'un de ses coéquipiers eut terminé de purger une punition mineure.

Ce match nul a constitué une véritable victoire morale pour La Tuque. L'officiel Marcel Vaillancourt a imposé un total de 12 punitions mineures.

Ce fut incontestablement la joute la plus enlevante de la saison au Centre sportif Jean Béliveau. Le jeu a été très rapide et la mise en échec très serrée, parfois rude. Plusieurs bagarres ont failli éclater.

Chicoutimi à Victoriaville

Les Saguenéens de Chicoutimi seront les visiteurs demain après-midi au Centre sportif Jean Béliveau. La rencontre débutera à 2 h. 30. Les Tigres subissent donc une dure pratique en fin de semaine avec les visites des deux équipes qui luttent pour la seconde position au classement.

Comme il l'a fait hier soir, l'instructeur Pierre Roux pourrait bien utiliser ses deux assistants de buts Michel Mongeau et Jean-Guy Morissette pour la rencontre de demain. Morissette a été la victime des deux derniers filets du La Tuque.

Nouveau visage des Hawks personifié par deux joueurs: Bobby Hull et Esposito

Par LA PRESSE CANADIENNE

Il convient de se demander si le nouveau style de jeu des Black Hawks de Chicago leur est profitable.

Le nouveau visage des Hawks est personifié par deux joueurs: Bobby Hull, qui a marqué seulement 10 buts en 20 parties, et par le gardien Tony Esposito, qui a réussi sept blanchissages.

Cette saison, Chicago a concentré ses efforts sur la défensive contrairement aux saisons passées, mais ils occupent cependant le cinquième rang de la division Est de la Ligue nationale de hockey, quatre points devant Toronto, qui sera l'hôte des Hawks, ce soir.

Dans les autres matches à l'affiche aujourd'hui, les Seals d'Oakland seront au Forum contre les Canadiens, les Rangers de New York visiteront les North Stars du Minnesota, les Bruins de Boston joueront à Los Angeles et les Flyers de Philadelphie recevront les Red Wings de Detroit, tandis que les Penguins de Pittsburgh feront face aux Blues à Saint-Louis.

Dimanche, Toronto sera à Pittsburgh, Oakland à New

York, Chicago à Detroit et Minnesota à Philadelphie.

La saison dernière, les Hawks ont terminé deuxième pour les buts comptés parmi les 12 équipes de la ligue, avec 280, 23 de moins que Boston.

Néanmoins, ils ont conservé la pire moyenne de buts alloués avec 246 en 74 parties.

Depuis le début de la saison, Chicago a alloué seulement 74 buts en 33 matches, la meilleure moyenne du circuit. Mais cet effort à la défensive a limité la production de buts à seulement la plus faible dans la division Est.

Hull, qui a établi un nouveau record avec 38 buts la saison dernière, constitue le plus gros espoir des Hawks. "Je ne sais pas si c'est mental ou physique mais je ne suis pas capable de démarrer", a expliqué la Comète blonde.

Entre-temps, l'instructeur Billy Ray a déclaré que Ken Whyarram, rapide ailier qui a été victime d'une crise cardiaque, plus tôt cette saison, avait reçu la permission de patiner dans

Sorel ne fait qu'une bouchée des Ducs de Trois-Rivières

Les Rangers de Drummondville sont les hôtes du Shawinigan

DRUMMONDVILLE (JM) — Les Rangers de Drummondville recevront à compter de 14 heures demain après-midi la visite des Bruins de Shawinigan. Dans les autres joutes à l'affiche du circuit Bob Lebel, Cornwall se rendra à Québec, Sherbrooke à Trois-Rivières, Sorel à Laval, et St-Jérôme à Verdun.

Les Rangers occupent toujours le deuxième rang du circuit section Est et à la suite de la défaite des Eperviers ainsi que des Remparts mardi soir dernier, les hommes du sympathique instructeur Bruce Cline sont en excellente position pour rejoindre Sorel qui détient la tête du classement.

A la suite de la rencontre de demain, les Rangers rendront la politesse aux Bruins mardi soir et seront de retour au Centre civique jeudi soir alors que les Maple Leafs de Verdun seront les visiteurs. Cette dernière rencontre sera très importante pour les Rangers car ce même soir Sorel sera inactif et Drummondville pourra ainsi reprendre la partie qu'il avait de plus à jouer.

Les Rangers et les Bruins se sont rencontrés à trois reprises depuis le début de la présente campagne et chaque équipe terminait sur sa victoire. A leur première visite à Drummondville les Bruins devaient baisser pavillon 8-3 mais les Rangers se voyaient humiliés 11-5 à leur première partie à Shawinigan et perdaient la seconde après 1.43 minute de prolongation.

Lorsque les hommes de Bruce Cline sautèrent sur la patinoire du Centre civique demain après-midi, ils auront profité d'un repos de quatre jours. A leur dernière partie locale, soit celle de mardi soir contre les Ducs de Trois-Rivières, les Rangers ont fait preuve d'une grande rapidité et il devait en être de même demain s'ils veulent triompher de la formation de l'instructeur Claude Dolbec.

Dans le camp des Rangers, Brian Bowles et Normand Racine seront absents du jeu. Le premier souffre d'une blessure à la cuisse gauche tandis que Racine n'est pas en état de revenir au jeu à la suite de l'accident qui s'est produit à Sherbrooke dernièrement.

Sorel demeure invaincu à domicile.

Par ailleurs, les Eperviers de Sorel sont demeurés invaincus au Colisée Cardin, en pul-

vérisant les Ducs de Trois-Rivières 13-4, hier après-midi, devant une assistance de 2.356 spectateurs.

Le match, même s'il fut rude, n'a été ponctué que de trois pénalisations mineures, dont deux aux locaux.

Alain Langlais et Bob Roselle ont mené l'attaque des Eperviers avec le tour du chapeau chacun, en plus de récolter deux mentions d'aide.

Doug Moyle a obtenu deux buts et trois passes, Alain Balthazar, deux filets et autant d'aides, Lynn Carrière, un but et cinq mentions d'assistance, tandis que le nouveau venu, Doug Ménard et Edward J. Jetté ont marqué.

A la suite de la rencontre de demain, les Rangers rendront la politesse aux Bruins mardi soir et seront de retour au Centre civique jeudi soir alors que les Maple Leafs de Verdun seront les visiteurs. Cette dernière rencontre sera très importante pour les Rangers car ce même soir Sorel sera inactif et Drummondville pourra ainsi reprendre la partie qu'il avait de plus à jouer.

Les Rangers et les Bruins se sont rencontrés à trois reprises depuis le début de la présente campagne et chaque équipe terminait sur sa victoire. A leur première visite à Drummondville les Bruins devaient baisser pavillon 8-3 mais les Rangers se voyaient humiliés 11-5 à leur première partie à Shawinigan et perdaient la seconde après 1.43 minute de prolongation.

Lorsque les hommes de Bruce Cline sautèrent sur la patinoire du Centre civique demain après-midi, ils auront profité d'un repos de quatre jours. A leur dernière partie locale, soit celle de mardi soir contre les Ducs de Trois-Rivières, les Rangers ont fait preuve d'une grande rapidité et il devait en être de même demain s'ils veulent triompher de la formation de l'instructeur Claude Dolbec.

Dans le camp des Rangers, Brian Bowles et Normand Racine seront absents du jeu. Le premier souffre d'une blessure à la cuisse gauche tandis que Racine n'est pas en état de revenir au jeu à la suite de l'accident qui s'est produit à Sherbrooke dernièrement.

Sorel demeure invaincu à domicile.

Par ailleurs, les Eperviers de Sorel sont demeurés invaincus au Colisée Cardin, en pul-

PROPRIETAIRES

OBTENEZ L'ARGENT, L'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN

Payez vos vieilles dettes
Rénovez votre maison
Achetez une nouvelle auto
Termes adaptés à votre budget
Téléphonez simplement à 567-8498
(ou postez ce coupon à)

AVCO DELTA REALTY LTEE

Avco Delta Realty Ltée
30, rue Wellington Sud,
Sherbrooke, Qué.

Dites-moi comment me qualifier pour :

\$3000	\$5000
\$10,000	plus

Nom _____
Adresse _____
Tel. : _____

AVCO DELTA REALTY LTEE
"LE MONDE DE DEMAIN"

RANDONNEES Sans souci

AVEC BOA SKI

PUISSANCE — CONFORT — SECURITE

MAGUIRE SPECIALITIES

J.-P. CHAREST ELEC. LTEE

30, rue Wellington — Coaticook
849-2100-07

FACILITES DE FINANCEMENT SUR PLACE

AVCUN COMPTANT REQUIS

PROMENADE EN CARRIOLE

"SKI RIDE" — PISTE DE SKI — PISTE D'AUTO-NEIGE — LOCATION D'AUTO-NEIGE

SOUPER CANADIEN — JUSQU'À 300 PERSONNES

AUBERGE LAC BROMPTON

23614 Réceptions de tous genres, réservations: 646-2020

TRAINEAU POUR AUTO-NEIGE

Ne manquez pas cette OFFRE SPECIALE \$44.95

Aussi en spécial: Costumes, bottes, mitaines, etc.

THIBAUT MARINE INC.

10, rue Versailles - Sherbrooke - Tel.: 569-1155

L'OPINION

de J.-B.-S. Huard

CHIENS A LIEVRES

Ski, moto-neige, raquettes, traine sauvage, hockey, patinage il y a vraiment de quoi se distraire pendant l'hiver. Cet éventail ne serait pas complet si on n'y incluait pas la chasse. En effet la saison est encore ouverte pour le lièvre, le renard et le lynx sans compter d'autres animaux à fourrure et nombreux sont les amateurs qui y consacrent leurs loisirs.

Trapper les animaux à fourrure, voilà qui est un excellent moyen d'occuper sagement ses loisirs surtout quand on se sert de motos-neige pour atteindre le gibier dans ses endroits retirés. On peut encore chasser le renard et le lynx à l'aide de chiens courants, mais ça demande des jambes solides et une connaissance parfaite des habitudes du gibier pour arriver à quelque succès.

Il reste la chasse au lièvre avec chiens pour ceux qui n'aiment pas les courses exténuantes et qui veulent quand même goûter aux plaisirs de ces poursuites d'un gibier qui n'est pas aussi stupide qu'on le croit généralement. Et pour ceux qui désireraient se procurer de bons chiens de chasse à lievres, on sait que la saison ne ferme qu'en fin de février, nous voudrions bien dans de prochains articles leur donner quelques conseils, qui pourront les aider à faire un bon choix.

LE BEAGLE

Je chassais l'autre jour aux limites de la ville de Sherbrooke, près de St-Elie et quelle ne fut pas ma surprise d'entendre une série de jappements clairs tout à fait inattendus. Je vis bientôt arriver deux chiens batarés qui selon toute apparence poursuivaient le lièvre. Le premier avait à peine dix pouces de hauteur et tenait certainement du terrier malgré sa couleur brun café et son poil très court. L'autre plus gros du double avait l'apparence d'un chien "policière". J'ai appris plus tard que plusieurs chiens du rang chassaient le lièvre qu'ils parvenaient même à en attraper qu'ils bouffaient au plus vite, histoire de compenser pour le jeûne forcé auquel les soumettaient trop souvent leurs propriétaires.

Ces chiens batarés ne pouvant tout de même pas être classés comme chiens à lievres même s'ils réussissent parfois à en attraper quand les conditions sont bonnes. On peut encore chasser le lièvre avec un épagneul, certains sujets se montrant assez doués de ce côté, mais quand on a eu la chance de chasser avec un bon beagle, on voit tout de suite que c'est là le chien qui a vraiment toutes les qualités pour seconder le chasseur de lievres, bon nez, bonne voix, ardeur et enthousiasme, résistance, persévérance, etc.

Les chiens dont je vous parlais tout à l'heure ne donnaient de la voix que lorsque le gibier était en vue, ce qui arrivait rarement. Les beagles aboient sur la voie et nous indiquent par leur ton employé si elle est chaude ou non et dans quelle direction court le gibier. Il ne la lâchera qu'un fois le gibier abattu, ce que ne peuvent faire les chiens dont je viens de vous parler, qui la laissent facilement car ils n'ont pas le nez qui l'a fait pour la suivre sans la perdre dès que le gibier change de direction.

Nous vous parlerons plus longuement de ces merveilleux chiens courants dans une prochaine chronique, chiens qui nous sont venus d'Angleterre et qui ne sont que des chiens de ceux qui ont employé à-bas pour la chasse au renard ou au gros gibier comme le cerf.



Le quart Joe Kapp, des Vikings du Minnesota, tentera de mener les siens à la victoire, demain, alors que les siens disputeront le match de championnat de la Ligue Nationale de football, aux Browns de Cleveland qui en seront à leur 11e participation à cette classique annuelle.

Match de championnat de la LNF demain à Minneapolis

Les Vikings favoris par neuf points contre les Browns

Par PAT THOMPSON

MINNEAPOLIS, (PA) — Les Browns de Cleveland sont arrivés ici hier avec la ferme intention de quitter la Ligue nationale de football de la même façon qu'ils y sont entrés; en remportant le championnat.

Les Browns, qui passeront dans la Ligue américaine dans la fusion des deux ligues, cette année, participeront à leur 11e match de championnat dimanche à 1 h. p.m. HNE contre les Vikings du Minnesota.

À sa première saison dans la LNF, en '50, Cleveland avait battu les Rams de Los Angeles 30-28 grâce à un placement de Lou Groza pour remporter le championnat.

Maintenant, a v e c Groza comme instructeur-adjoint, les Browns s'attaqueront aux Vikings, qui participeront à leur premier match du genre, pour mériter le droit de jouer dans le Super Bowl, le 11 janvier à la Nouvelle-Orléans contre le champion de la Ligue américaine.

Les Vikings sont favorisés par neuf points, surtout à cause de leur impressionnant triomphe de 51-3 contre Cleveland, plus tôt cette saison.

«Nous avons été lamentables à notre dernière joute contre les Vikings, a déclaré hier l'instructeur chef Blanton Collier. Ils ont joué un très bon match, a-t-il ajouté en parlant des Vikings. J'espère que cela ne se reproduira pas pour aucune des deux équipes.»

Minnesota jouera sans les services du coin de la ligne d'appui Bobby Bryant, qui a été intercepé trois passes lors de la victoire sur les Browns. Ceux-ci devront utiliser le bloqueur défensif Jim Kanicki, 270 livres, qui était blessé.

«Nous ne devons pas nous fier au résultat du dernier match contre les Browns, a déclaré pour sa part l'instructeur-chef Bud Grant, des Vikings. Nous ne sommes pas supérieurs à Cleveland par 48 points. Les Browns constituent une très bonne équipe équilibrée.»

Les Vikings ont établi un record de la LNF cette saison en accordant le moins de points, 133, cependant que son attaque, conduite par le quart Joe Kapp, a compté le plus de yards 579.

Vol de la coupe Grey: aucun indice

OTTAWA, (PC) — Selon Carl Norton, détective de la capitale qui a déjà joué un rôle important dans les années '30's, il n'y a aucun indice à l'heure actuelle qui permettrait de retrouver la coupe Grey, volée aux champions de la Ligue canadienne de football, il y a près de deux semaines.

«Nous ne savons pas où chercher, a-t-il ajouté vendredi. Peut-être que le farceur qui l'a subtilisée a pris peur et l'a cachée quelque part.»

Il n'y a pas eu l'habituel coup de téléphone anonyme pouvant mener à la solution du mystère.

Selon le général Frank Clair le farceur a emporté le trophée chez lui et ne sait pas comment le retourner. Rien d'autre n'a été volé dans le bureau des Riders, le 20 décembre.

«C'est fâchant de la perdre, après avoir tant sué et travaillé pour la gagner, a-t-il ajouté. J'espère que cette personne sera assez aimable pour la retourner, même par la poste.»

La coupe vieille de 60 ans, n'en est pas à sa première aventure de genre. Elle a été volée pour quelques jours en 1994, à surveu à un incendie en 1948 à Toronto et a été retrouvée abandonnée trois jours après avoir été subtilisée à Hamilton, en 1957.

Première visite des Pompiers aux Indiens

SHERBROOKE, (JGP) — Une seule partie sera à l'affiche demain après-midi dans la Ligue de hockey Indépendante O'Keefe des Cantons de l'Est, alors que les Indiens du Tuque Rouge recevront la visite des Pompiers de Waterloo.

Ce match débutera comme à l'accoutumée à 2 h. au Palais des Sports de Sherbrooke.

Il s'agira de la première visite des hommes de "Bert" Bourassa aux protégés de André Durocher, installés au premier rang du circuit Connie Dion, avec six points d'avance sur leurs plus proches poursuivants, les Dynamiques de Coaticook, mais avec une partie en main.

Cette rencontre sera la deuxième entre les deux camps et chacun a remporté la victoire une fois, les Indiens sortant victorieux 5-2 dans la première confrontation, pour subir un revers de 4-3. Toutefois, un protégé fut logé sur ce second match et les Indiens eurent gain de cause, en raison de la présence d'un joueur non éligible dans le camp des Pompiers.

De l'action
Tout probable qu'en raison



"Bert" Bourassa

Thefford à deux points du second rang - Gains d'Asbestos et Lac-Mégantic

THEFFORD, (AG) — Les Braves de Thefford se sont approchés à deux points du second rang de la Ligue Junior "B" des Cantons de l'Est, en disposant des Guepard de Granby au compte de 3-1 hier soir.

Granby, qui est au second rang, trois points derrière le Royal de Lac-Mégantic qui a vaincu les As-Fédéral de Magog 3-2, subissant un revers de 9-2 mercredi soir à Asbestos contre les Acadiens qui l'ont emporté 9-4 hier soir sur les Maroons de Waterloo. Ces derniers partageant le dernier rang avec Magog.

Par ces deux gains, le troisième d'affilée, Asbestos prend sept points d'avance sur Magog et Waterloo.

Les Braves défaisaient ainsi les Guepard pour une deuxième fois de suite et ils n'ont subi qu'une seule défaite dans leurs neuf derniers matchs.

Les 1109 spectateurs présents ont assisté à l'une des plus intéressantes joutes de la saison au Centre de loisirs, en dépit du mauvais état de la glace qui empêchait la rondelle de bien glisser sur la patinoire.

Les Guepard ont eu l'avantage du jeu dans l'engagement initial et ils ont pris l'avance 1-0. Les Troupiers du pilote Réjean Argoum se sont résolument mis à l'oeuvre dans la période médiane alors qu'ils ont marqué deux buts. Ils ont obtenu un autre dans le dernier vingt pour rendre la victoire plus certaine.

Le jeune Alain Perrou fut le meilleur des Braves à l'offensive avec deux buts, tandis que Jean-Marie Lehouc a complété le pointage. André Pitre a évité le blanchissage aux Guepard.

Les joueurs d'attaque des Braves ont été conscients de leur défensive durant toute la rencontre et c'est ce qui leur a valu cette victoire.

L'arbitre André Bellevue a décerné sept punitions mineures en plus de deux majeures et de quatre pénalisations de mauvais conduite, dont trois aux Braves qui ont exécuté 30 lancers en direction du cerbère des Guepard contre 27 pour leurs adversaires.

Les Acadiens d'Asbestos ont finalement réussi à gagner plus d'une partie en ligne, en défaisant hier les Maroons de Waterloo 9-4, après avoir fait subir un revers de 9-2 aux Guepard de Granby mercredi soir. Ils s'étaient imposés des As-Fédéral de Magog mardi soir au compte de 8-6.

Mercredi ils ont enfilé trois buts dans l'espace de 31 secondes au début du dernier vingt, pour vaincre leurs adversaires. Robert Godbout, qui a réussi deux buts et récolté une assistance, comptait à 4:46 minutes, puis Yves Patry portait le compte 5-2 à 5:03 et Serge Charland, mettait les Acadiens en avant 6-2.

Les autres filets des locaux ont été enfilés par Laurent Vieux, qui a aussi récolté trois mentions d'aide, Michel Marchand, un but et deux passes. Mario Hardy et Daniel Boisvert ont complété le pointage, tandis que Yves Lacroix, avec un filet à 6:40 du premier engagement et Gaston Planté à neuf minutes du second engagement, repliquaient pour les visiteurs qui ont affiché un avantage de 35-30 dans les lancers.

L'officiel Frank Morneau, de Sherbrooke, a décerné neuf punitions mineures, dont cinq aux Acadiens.

Tour du chapeau pour Patry

Yves Patry a réussi le tour du chapeau hier soir, pour conduire les siens à un gain de 9-4 sur Waterloo. Ainsi, en trois parties, les Acadiens ont enfilé 26 buts, soit une excellente production.

En plus de Patry, Daniel Boisvert y est allé d'une paire de filets et une passe, Laurent Vieux, un but et deux assistances, Denis Drolet, Noël Desfossez et André Letendard, complétant le score.

Letendard en était à son premier but dans la Ligue Junior "B" de Cantons de l'Est. Il évoluait la saison dernière à Drummondville, dans la catégorie Midget. Quant à Drolet, il effectuait un retour au jeu en dépit d'une blessure au nez subie lors d'un récent match contre les Braves de Thefford.

Par ailleurs, Mario Hardy a récolté trois passes, tandis que Mario Lagrandeur y allait d'une paire de filets et une assistance, Richard Maurice et Alain

Laroche complétant le pointage dans cette partie où Waterloo a compté deux fois sur des jeux de puissance.

L'officiel Clément Williams a décerné 14 punitions mineures, dont 10 aux Acadiens qui ont affiché un désavantage de 30-37 dans les lancers.

Dubreuil y va de deux buts

Jean-Marc Dubreuil a enfilé son deuxième but de la soirée, à 19:29 du dernier vingt, hier soir pour procurer une victoire de 3-2 au Royal de Lac-Mégantic aux dépens des As-Fédéral de Magog. Dubreuil a complété une stratégie de Marc Paradis et Réjean Beaudoin, pour donner le gain aux siens devant quelque 700 spectateurs.

Dubreuil avait donné les deux autres buts de la soirée, avec la présentation d'un autre programme triple au Palais des Sports de Sherbrooke.

Le Brouillard Auto, qui n'a qu'un point d'avance sur le Sherbrooke Surplus, tentera d'accrocher cette avance, en rencontrant les Archers qui remportaient récemment leur première victoire de la saison en défaisant Hockey du Québec. Forts de ce gain, les Archers pourraient bien causer une autre surprise.

Dans la seconde partie, Hockey du Québec sera opposé au Conseil Shell. Le vainqueur du premier lui donnera la troisième position, un point devant ses adversaires de demain et avec deux parties en mains. Mais un revers pourrait les reléguer au cinquième rang advenant une victoire des Rockets de Lowney's sur le Sherbrooke Surplus. Avec un gain, les Rockets pourraient s'emparer de la troisième position, advenant une défaite, soit de Hockey du Québec ou Conseil Shell ou même une nulle entre ces deux formations.

La lutte est vive et des plus intéressantes dans le circuit du président Tom Laflamme qui présente toujours un programme triple le dimanche matin.

Début de la seconde moitié de saison dans la Bonne Entente

SHERBROOKE, (JGP) — La Ligue de hockey Bonne Entente Moisson entreprendra demain sa seconde moitié de saison, avec la présentation d'un autre programme triple au Palais des Sports de Sherbrooke.

Le Brouillard Auto, qui n'a qu'un point d'avance sur le Sherbrooke Surplus, tentera d'accrocher cette avance, en rencontrant les Archers qui remportaient récemment leur première victoire de la saison en défaisant Hockey du Québec. Forts de ce gain, les Archers pourraient bien causer une autre surprise.

Dans la seconde partie, Hockey du Québec sera opposé au Conseil Shell. Le vainqueur du premier lui donnera la troisième position, un point devant ses adversaires de demain et avec deux parties en mains. Mais un revers pourrait les reléguer au cinquième rang advenant une victoire des Rockets de Lowney's sur le Sherbrooke Surplus. Avec un gain, les Rockets pourraient s'emparer de la troisième position, advenant une défaite, soit de Hockey du Québec ou Conseil Shell ou même une nulle entre ces deux formations.

La lutte est vive et des plus intéressantes dans le circuit du président Tom Laflamme qui présente toujours un programme triple le dimanche matin.

Première position à l'enjeu demain: Ligue des Travailleurs

SHERBROOKE (JGP) — Le premier rang sera à l'enjeu demain dans la Ligue de hockey des Travailleurs Labatt, alors que le Cyr Auto s'en prendra à l'Auberge des Cantons de Windor, à compter de 1h.30 au Centre J.-A. Lemay.

Un seul point sépare les deux formations qui ont disputé jusqu'ici 13 parties, l'Auberge menant avec 20 points, suivi de Cyr Auto avec 19.

On prévoit que ce sera une partie mouvementée et que la mise en échec sera serrée, chacun voulant l'emporter à tout prix.

Par ailleurs, les Jardins Prévert de Coaticook en viendront aux prises avec le Faby Rock Forest, détenteur du dernier rang, avec neuf points, cinq de moins que leurs adversaires de demain.

Windsor à sa seconde visite de la saison à Richmond - Journée du hockey mineur

RICHMOND — Une autre filer du congé des Fêtes pour encourager le hockey mineur. On rapporte de bonnes assistances dans les autres villes du circuit alors qu'à Richmond, l'assistance se limite à guère plus de 150 par partie.

Tout comme dans les autres programmes il y aura quatre joutes à l'affiche demain avec la première débutant à 1 heure p.m.

La direction du hockey mineur lance donc une invitation à la population sportive de profiter du congé des Fêtes pour encourager le hockey mineur.

Le communiqué indique aussi que les enfants seront admis gratuitement s'ils sont accompagnés de leurs parents.

Les catégories mosquito, pee-wee, bantam et midget seront sur les lieux pour disputer les rencontres.

Le SWP opposé à une équipe de Québec au tournoi provincial Intermédiaire

SHERBROOKE — Le Sherbrooke Wood Products, qui a quitté récemment les cadres de la Ligue de hockey des Travailleurs, sera l'une des 16 formations à prendre part au tournoi provincial intermédiaire qui se déroulera à Cowansville aujourd'hui et demain.

L'équipe est dirigée par Denis Breton et commandée par le populaire sportif Ivan Dugré. Le tournoi est organisé par Gilles Tremblay, représentant Labatt dans la région et est sous

Le patronage des Dynamiques de Cowansville, de la Ligue Senior "B" du Québec.

Le Sherbrooke Wood Products, dont les co-propriétaires sont Pierre Vachon et Roger Lemay, disputera sa première rencontre aujourd'hui contre une formation de la Vieille Capitale.

Vachon et Lemay lancent une invitation à toutes les équipes intéressées à disputer des matches d'exhibition. On peut les rejoindre à 562-0289 ou 567-7963.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE		LIGUE AMERICAINE	
Division Est		Division Ouest	
P	G	P	G
Philadelphie 3	Los Angeles 4	New York	Boston
Montreal 2	Pittsburgh 4	Montreal	Boston
Oakland 1	Toronto 1	Chicago 1	Detroit 5
Chicago 1	New York 2	Chicago 1	Detroit 5
Boston 1	Detroit 5	Toronto 3	Los Angeles 4

LIGUE AMERICAINE		LIGUE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	
Division Est		Division Ouest	
P	G	P	G
Providence 6	Buffalo 3	Buffalo	Baltimore
Quebec 2	Montreal 5	Baltimore	Hershey 4
Cleveland 3	Buffalo 1	Hershey 4	Rockester 1
Quebec 2	Montreal 5	Quebec	Baltimore
Cleveland 3	Buffalo 1	Rockester	Cleveland
Quebec 2	Montreal 5	Montreal	Hershey
Cleveland 3	Buffalo 1	Springfield	Springfield
Quebec 2	Montreal 5	Baltimore	Cleveland
Cleveland 3	Buffalo 1	Hershey	Cleveland
Quebec 2	Montreal 5	Springfield	Providence
Cleveland 3	Buffalo 1	Springfield	Providence

LIGUE SENIOR "B" DU QUEBEC		LIGUE SENIOR "A" DU QUEBEC	
Division Est		Division Ouest	
P	G	P	G
Hershey 5	Cowansville 4	Sorel	Drummondville
Hershey 5	Cowansville 4	Quebec	Shawinigan
Hershey 5	Cowansville 4	Shawinigan	Trinis-Rivières
Hershey 5	Cowansville 4	Trinis-Rivières	Shawinigan
Hershey 5	Cowansville 4	Shawinigan	Trinis-Rivières
Hershey 5	Cowansville 4	Trinis-Rivières	Shawinigan

LIGUE SENIOR "B" DE SHERBROOKE		LIGUE SENIOR "A" DE SHERBROOKE	
Division Est		Division Ouest	
P	G	P	G
Sher Surplus	Cantons 8	Sher Surplus	Cantons 8
Val Extrier	14	Val Extrier	14
Nap Côte Sp.	14	Nap Côte Sp.	14
St. Pat's	13	St. Pat's	13



La joute annuelle du Garbage Bowl qui a été présentée pour la première fois il y a 21 ans, pour marquer la fin de la saison au football collégial américain, a été remportée jeudi par 6-0 par les Northern Combines aux dépens des Southern Bombers. Comme à l'habitude, le match a été disputé dans une montagne de neige et par un froid de 10 degrés. Tous ceux qui ont déjà joué au football organisé peuvent y participer. Les profits du match, qui a attiré 500 spectateurs, vont à une oeuvre de bienfaisance.

Treize points d'avance en tête pour les Voyageurs qui défont les As 5-2

MONTREAL (PC) — Les Voyageurs ont porté à 13 points leur avance sur les Kings de Springfield en tête de la division Est de la Ligue américaine de hockey en disposant des As de Québec 5-2 vendredi soir devant 8,533 spectateurs.

C'était la cinquième victoire des Voyageurs en six matchs contre Québec cette saison.

Guy Charron, Alain Caron, Jean Gauthier, Robin Burns et René Houle ont compté pour Droié et Claude Laforge ont été répliqués pour Québec.

Houle et Bart Crashey ont été blessés, à la première période. Houle a été ébranlé tandis que Crashey souffre d'une dislocation de l'épaule gauche.

Ralph MacSweyn et Bill Brosart des As ont également été blessés, le premier à la figure par un lancer de Robert Sheehan, des Voyageurs, et Brosart à la main.

L'arbitre Dave Newell a également été blessé et a dû quitter le match après avoir été blessé par le bâton de MacSweyn, à la troisième.

Match nul de 2-2 Canada-Tchèques

LONDON, Ont. (PC) — L'équipe nationale de la Tchécoslovaquie est revenue de l'arrière pour marquer deux buts, en trois minutes, à la deuxième période, pour faire match nul 2-2 avec le Canada, vendredi soir dans un match hors-concours. Les deux formations s'affrontent dimanche à Ottawa.

On marqué les buts du Canada, tandis que Rudolf Farda et Oldrich Machac ont répliqué pour les Tchèques.

Ceux-ci ont maintenant une fiche de 2 victoires, une défaite et une nulle contre le Canada. Les deux formations s'affrontent dimanche à Ottawa.

DE LUXE DRIVE YOURSELF ENR.

AMBIÈRE MERIT Rent a Car

Location d'automobiles, 787, rue Conseil de déménagement, Sherbrooke, Québec (local et hors-jour, distance). 562-4933 C.A.1940

Equipement d'Equitation

de style anglais ou "Western"

• SELLES • BRIDES • COUVERTURES, etc.

J.N. Boisvert & Fils

5, King Ouest, Sherbrooke, 562-0938

GENERAL BEARING SERVICE

Limitée

Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX

137 sud, rue Wellington — Sherbrooke — Tel.: 569-3238

TIMKEN

"Au Vietnam, en Afrique et spécialement au Moyen-Orient" (Paul VI)

Plaidoyer pour la paix

CITE DU VATICAN (AFP) — En ouvrant la troisième journée mondiale de la paix, Paul VI a demandé à nouveau, hier, le retour à la paix au Vietnam, en Afrique et au Moyen-Orient.

Le souverain pontife s'adressait de la fenêtre de son bureau privé à quelque 15,000 fidèles, massés Place St-Pierre. "Bonne année", leur a-t-il dit d'abord. "Bonne année", a répondu la foule d'une seule voix.

"Nous pensons tout particulièrement à la paix dans le monde, à la paix entre les hommes et les peuples, à poursuivi notamment le pape, tout en sachant, avec une grande douleur, combien la paix internationale est encore compromise par les conflits: au Vietnam, en Afrique et spécialement au Moyen-Orient, le pays de Jésus, prince et maître de la paix.

"Nous savons malheureusement que les conditions de la paix dans le monde sont de plus en plus menacées par de nombreux et très graves dangers et par une opinion publique qui les tolère et, peut-être, les accroit. C'est pour cela que la pensée de la paix doit être forte en nous. Que pouvons-nous faire? Rien et tout. Nous pouvons prier et c'est pour cela que nous dirons aujourd'hui la prière de la paix."

Le pape a alors rappelé qu'il avait décidé, il y a trois ans, que le premier jour de l'année serait dédié à la préparation d'un bien en elle-même et conditionne et perfectionne tous les autres biens.

Puis Paul VI a récité la prière pour la paix composée par lui-même et recitée chaque premier janvier depuis 1968. Celle-ci est dédiée à Dieu de "remplacer la haine par l'amour, la méfiance par la compréhension, l'indifférence par la solidarité. Ouvrez encore plus nos esprits et nos cœurs à l'amour de tous nos frères, afin de pouvoir devenir, de plus en plus, des bâtisseurs de paix."

"Souviens-toi, père miséricordieux, de tous ceux qui sont dans la peine, qui souffrent et meurent dans la préparation d'un monde plus fraternel, pour que tous les hommes, de toutes langues et de toutes races, puissent venir davantage au royaume de justice, de paix et d'amour et que la terre soit remplie de ta gloire."

La Place St-Pierre était jonchée de tracts pacifistes, signes notamment par le Comité national pour la paix au Biafra qui a organisé une marche depuis Assise à Rome. Ce dernier écrit notamment: "Nous ne sommes plus disposés à croire ceux qui nous rassurent si personne n'intervient pour sauver les 10 millions de condamnés à mort du Biafra."

La guerre doit être mise au bilan de l'humanité comme d'autres fléaux, de même que "la civilisation a réussi à bannir, au moins en principe, l'esclavage, l'analphabétisme, les épidémies, les castes sociales", a réitéré hier soir Paul VI dans son homélie prononcée à l'issue de la troisième journée mondiale de la paix (les deux autres ont été proclamées par Paul VI les 1er janvier 1967 et 1968).

"Nous sommes chargés d'instruments meurtriers, capables, en un instant, d'incendier la terre et de détruire peut-être aussi l'humanité", s'est écrié le souverain pontife en faisant allusion à la menace nucléaire.

Dans ce domaine, il a dénoncé la responsabilité terrible de tant de nations puissantes et "la responsabilité de nos nombreuses industries colossales fondées sur la capacité démoniaque de produire des armes de tout calibre pour des nations pauvres, privées de charmes, d'écoles et d'hôpitaux. Seigneur, a ajouté le pape, nous avons encore les mains ensanglantées depuis les dernières guerres mondiales."

Parmi les gestes que posera le pape, on entrevoit la possibilité d'un "voyage de paix" symbolique à Hiroshima, site de la première explosion atomique. Il est également possible que le souverain pontife renouvelle ses efforts de médiation entre la Nigéria et le Biafra.

En 1969, le pape avait renouvelé ses offres d'assistance pour venir à ce qu'il considère une "réconciliation", tant au Vatican qu'au Moyen-Orient. L'agence de secours vaticane, Caritas, s'est d'ailleurs employée à fournir aux blessés et aux sans-foyers de ces régions des millions de dollars de provisions et de produits médicaux.

Pour la première fois de l'histoire moderne, un pape, Paul VI, s'est rendu en Afrique: en Ouganda, il a rencontré les délégations du Biafra et du Nigéria, dans le but de faire reprendre les négociations mais, de part et d'autre, il n'obtint que de vagues promesses.



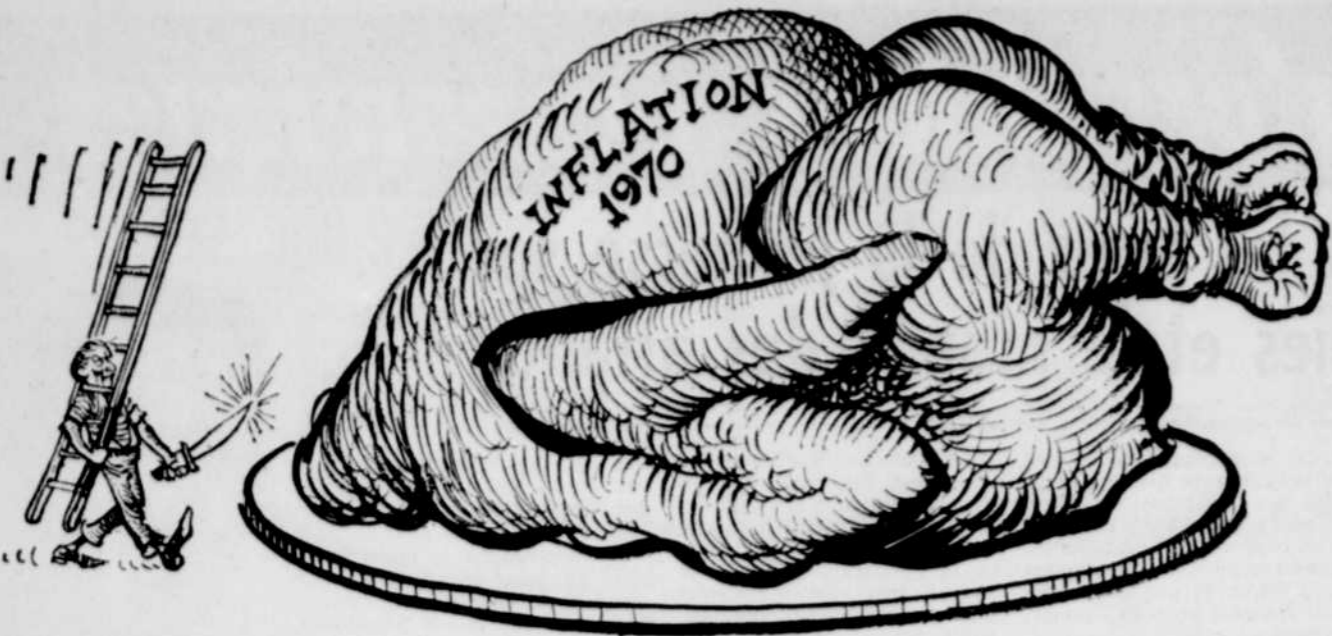
POUR LA PAIX — Après avoir donné sa bénédiction du Nouvel An à la foule massée sous la fenêtre de son bureau, au Vatican, le pape Paul VI a adressé au monde un nouveau et vibrant appel en faveur de la paix. (Téléphoto PA)

malheureusement traditionnelle. Il faut secouer les gonds de préjugés invétérés tels que la force et la vengeance considérées comme critères régulateurs des rapports humains.

4 — "La paix, aujourd'hui n'est plus une utopie, du fait de l'épée de Damoclès d'un terreux davantage possible qui est suspendue au-dessus de nos têtes... C'est le terrible et croissant de l'effrayante conflagration mondiale qui l'impose".

5 — "L'opinion publique, en cette occurrence, devient l'expression de la conscience morale de l'humanité et nous savons tous quelle peut être sa puissance salutaire. Nous avons aussi notre devoir singulier et personnel d'être bons, ce qui ne veut pas dire faibles mais veut dire... rompre par la patience et le pardon la chaîne triste et logique du mal".

Telle est également la conclusion d'une nouvelle prière pour la paix que le pape a récité aussitôt après: "Seigneur, regarde cependant nos efforts, insuffisants certes, mais sincères, y a des institutions magnifiques, sur le plan international. Il y a des institutions magnifiques, sur le plan international. Il y a des projets pour le désarmement et pour les négociations de paix. "Seigneur, il y a par-dessus tout tant de tombes qui nous serrent le cœur, de familles brisées par les guerres, les conflits, les répressions de femmes qui pleurent, d'enfants qui meurent, de réfugiés et de prisonniers accablés sous le poids de la solitude et de la souffrance et il y a tant de jeunes qui s'insurgent pour que la justice soit promue et que la concorde soit la base des nouvelles générations. "Seigneur, ... il y a des chrétiens, et combien, Seigneur, dans le monde, qui veulent suivre ton Evangile et pratiquent le sacrifice et l'amour".



La dinde de Noël et du Jour de l'An... on n'a pas fini d'en manger... même à Ottawa.

Trudeau invite les Canadiens à devenir des pionniers pour vaincre les obstacles à venir

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau invite les Canadiens à se révéler des pionniers pour vaincre les obstacles de la nouvelle décennie. Voila, en résumé, le message du chef du gouvernement canadien à l'occasion du Nouvel An.

"C'est là qu'est d'abord notre force: c'est par là d'abord que se définit le Canada." Heroïsme anonyme. Il n'y a pas un très grand nombre de héros célèbres dans notre histoire, poursuit-il, mais c'est que la vie courante a obligé nos ancêtres à pratiquer l'héroïsme dans l'anonymat de tous les jours.

Pas de programme actuel à Ottawa pour déménager les 3,000 immigrants francophones mécontents

Par GERMAIN DION. OTTAWA (PC) — Il peut se révéler plus difficile d'émigrer du Québec vers une autre province qu'on ne le croyait d'abord. Ou tout au moins, les quelque 3,000 immigrants francophones mécontents du Québec peuvent avoir à recourir à une autre autorité que celle du ministère fédéral de la Main-d'œuvre et de l'immigration pour réaliser leur projet de communauté rurale dans le sud de l'Alberta.

Deux Canadiens français ambassadeurs du Canada

OTTAWA (PC) — Deux Canadiens français, MM. Jacques Gignac, autrefois de Montréal, et Charles O. Rousseau, originaire de Trois-Pistoles, viennent d'être nommés ambassadeurs et représenteront le Canada, l'un au Liban, et l'autre au Cameroun, a annoncé vendredi un communiqué du ministère des Affaires extérieures.

Ottawa en bref...

- \$25 de "charité" MONTREAL (PC) — Au cours de l'année 1969, le peuple canadien a souscrit quelque \$58,000,000 — c'est-à-dire \$25 par tête — en faveur des oeuvres philanthropiques, rapporte une société spécialisée en campagnes de souscription. M. Arthur R. Maybee, président de G. A. Brakley and Co. Ltd. précise que cette somme a été souscrite en faveur des fonds de secours, ainsi que des hôpitaux, des universités, des oeuvres religieuses et d'autres institutions soutenues par des dons.

Danger à 6%

OTTAWA (PC) — Un taux annuel moyen de chômage de six pour cent mettrait à sec la caisse d'assurance chômage en moins de sept ans, a-t-on affirmé de source généralement bien informée dans la capitale fédérale. Cette projection a été faite à la lumière de déclarations faites par le premier ministre Trudeau au cours d'une conférence de presse et selon lesquelles le gouvernement ne reculerait pas devant un taux de chômage de six pour cent dans sa lutte contre l'inflation.

Les ivressomètres en service: agents modérateurs durant le temps des Fêtes

Par DON McLEOD de la Presse Canadienne. Les nouveaux ivressomètres utilisés par les corps policiers partout au Canada pour déceler les conducteurs qui auraient quelque peu exagéré dans leurs libations des fêtes semblent avoir été un agent de modération. Au lieu d'être inondés d'arrestations, à la suite de milliers de vérifications, les policiers de plusieurs régions ont révélé que les cellules avaient été bien moins occupées qu'ils ne l'auraient prévu et que la nuit avait été, dans l'ensemble, assez paisible. "Ce fut un plaisir que de travailler cette veille du Jour de l'An", affirment les policiers de Halifax. Selon eux, cela tien aux tests obligatoires, qui n'ont entraîné que deux arrestations alors qu'à Dartmouth, N.-E., il n'y en a eu qu'une. A Montréal, la situation était à peu près la même, alors que le nombre des arrestations atteignait à peine les 25, ce qui est bien peu pour la métropole.

le Nouvel An prenait une signification toute spéciale, puisqu'il marquait le premier jour de l'année du centenaire de ces deux régions du pays. A Yellowknife, le ministre des Affaires du Nord, M. Jean Chrétien, a été au nombre des 4,000 spectateurs qui ont vu les célébrations débiter avec un éclat tout particulier et quelque peu inattendu alors qu'un accident à l'allumage de la première pièce pyrotechnique a fait flamber d'un seul coup tout le feu d'artifice prévu pour la fête. Profitant du fait que le mercure indiquait 30 degrés, quelques braves ont ensuite entrepris une course en canot sur le Yukon. Premier bébé Le premier bébé de l'année ne s'est pas fait attendre, arrivant une seconde après minuit: il s'agit d'un garçon de sept livres né à Tillsonburg, Ont. mais pour lequel M. et Mme Gerard Thoenen n'ont pas encore choisi de nom. Le fils de M. et de Mme James Lucente, de Vancouver, vient en deuxième, ayant enregistré un retard de 9 secondes sur son concurrent, qu'il déclasse nettement sur le plan du poids, pesant un livre de plus que le petit ontarien. A travers tout le pays, malgré le froid, les traditionnelles cérémonies de la levée se sont déroulées sans accrochage, sauf à Toronto, où un groupe de manifestants se sont improvisés troubadours et mimes, ce qui leur a valu d'être escortés sur le trottoir, le maire Dennison semblant peu goûter leurs prestations, centrées sur le projet de construction d'une autoroute au plein cœur du centre-ville. Sur les routes fluviales, à minuit, dix-neuf minutes, jeudi, le Beavertine, un cargo de 8,000 tonnes de la Canadian Pacific, a accosté à Montréal, se méritant ainsi la traditionnelle canne à pommeau d'or. Côté tradition, les Ours Polaires n'ont pas manqué à leur rendez-vous annuel sur le lac Ontario et les membres du club de Hamilton ont pris leur bainage coutumière, creusant un trou de quatre pieds dans les glaces épaisses.

Le premier bébé canadien de 1970 est né à Tillsonburg

Une seconde à peine après le début de l'année

Le premier bébé de l'année et de la décennie au Canada serait un garçon de sept livres né à Tillsonburg, Ont., une seconde à peine après le début de l'année. Le Dr Kenneth Warren a annoncé que l'enfant était à l'annonce de Gerardus et Elizabeth Thoenen, de Courtland. Le deuxième prix de vitesse a été remporté par un garçon de huit livres, fils de M. et Mme

Jean-Marie Lachance, de St-Gabriel de Brandon, est né à minuit et 45 secondes. Le Nouveau-Brunswick et l'Alberta ont rapporté chacune leur premier bébé à minuit une minute. Il s'agissait de la fille de M. et Mme Robert Leblanc, de Dorchester, N.-B., et du fils de M. et Mme John Gardener, de Calgary. Un garçon de sept livres, qui s'appellera Gordon, est né à minuit et 12 minutes à Dartmouth, N.-E. Il est le fils de Mme Elizabeth Webster. Terre-Neuve a rapporté sa première naissance à 12:27 a.m. Il s'agit du fils de M. et Mme Peter Hanlon, de Botwood. La Saskatchewan et l'île du Prince-Édouard ont rapporté que leurs premiers bébés étaient nés peu après 2 heures. M. et

L'ÉDUCATION à votre service à la télévision à la radio. Une série d'émissions animées par des spécialistes de l'éducation. Voyage de paix symbolique à Hiroshima? Par DENNIS REDMONT. CITE DU VATICAN (PA) — Si l'on en juge par le plaidoyer papal du Nouvel An en faveur de la paix, le Saint Père continuera très probablement en 1970 sa campagne active en vue de mettre fin aux divers conflits de par le monde.

TROUVEZ LE MOT-PERDU

GAGNEZ des PRIX



COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS :

Chaque jour, trouvez le nom caché dans la grille. A la fin de la semaine, vous nous faites parvenir quatre grilles complètes, parmi les six publiées du lundi au samedi. Les prix seront attribués par tirage au sort parmi les bonnes réponses. Ce tirage aura lieu le jeudi suivant et les noms des gagnants seront publiés le samedi. Adressez vos réponses à MOT-PERDU, Case 116, Sherbrooke, Qué. Les employés de Regent Importing et de La Tribune, ainsi que leurs familles, ne sont pas éligibles à ce concours.

Le tirage aura lieu le 7 janvier pour les grilles publiées du 29 décembre au 3 janvier.

N. B. — N'oubliez pas d'inclure les quatre grilles pour lesquelles vous donnez les réponses.

Prix à gagner pour la semaine du 29 déc. au 3 janvier

- 5 paires de boutons de manchettes (hommes) valant 6.95 ch.
- 9 paires de boutons de manchettes (hommes) valant 11.95 ch.

Un cours 66 10 lettres

E	R	I	A	L	O	P	E	L	C	R	E	C	U	E
M	O	N	T	A	G	N	E	O	E	R	H	N	G	S
S	U	S	I	S	A	O	N	M	E	U	I	C	E	I
E	T	E	R	R	E	T	E	H	T	V	A	I	R	O
C	E	S	E	N	I	M	P	E	E	N	R	I	O	B
P	G	T	R	N	E	S	S	R	A	I	V	O	I	E
U	E	O	E	F	I	H	S	L	A	I	S	Y	A	P
O	B	N	L	M	O	I	O	R	E	R	S	E	O	A
S	T	O	E	R	O	N	F	R	F	O	L	L	A	L
S	G	H	I	M	G	O	E	I	L	C	A	E	A	T
E	A	Z	P	I	L	S	C	E	E	I	I	C	A	I
R	O	I	T	B	E	I	I	R	A	V	I	N	T	
N	H	U	S	R	R	L	S	E	B	L	E	I	S	U
E	D	E	N	O	O	I	E	S	T	R	E	S	E	D
E	E	R	A	M	N	P	R	U	E	T	A	U	Q	E

Altitude anse	Hémisphère horizon	Pays polaire pôles
Baie blé boisé borne	Iles Lac longitude	port prairies
Canal cerole polaire chutes continent	Marée mer mines mois montagne	Ravin récif ressources rivières route
Déserts	Nord	Saison siècle soleil
Eden équateur été	Casis	Terre Univers
Golfe		Voie

Jetliner

Flite 88 Flite 98

L'élégance et l'économie jointes à la robustesse dans une construction en MARVOLITE A.B.S., le matériel le plus solide. Ces ensembles feront la joie du voyageur. Ce choix de tout premier ordre fait partie de la collection des VALEURS REGENT IMPORTING.

20% à 25% D'ESCOMPTE

FILMS "DYNACHROME"

Cinéma-couleur — Diapositives — Développement compris

35 MM 2.99 35 MM 36 poses 4.69 SUPER 8 3.39 8 MM rég. 2.99 No 126 20 poses 2.99

MONTRES SUISSES
17 pierres, anti-choq, anti-magnétique. Bracelet extensible. Vol. comp. à \$34.95. Spéc. 19.95

REGENT IMPORTING
102, Wellington Nord — Sherbrooke

Les informations économiques

Quelles sont les vues de la jeunesse sur les compagnies et le monde des affaires ?

N.D.L.R. — Dans un article publié par le revue "Imperial Oil", le vice-président de cette compagnie, M. Ronald S. Ritchie, commente les vues de la jeunesse sur les compagnies et le monde des affaires. La TRIBUNE a jugé cet article digne d'être pour ses lecteurs et le reproduit...

Par Ronald S. Ritchie

Immoral, abrutissant, socialement irresponsable et préjudiciable, tel est le monde des affaires, rouage le plus influent d'une société fortement structurée qu'il est impossible de supporter.

Il est facile de dénigrer ici les vues des jeunes radicaux, de ces trois ou quatre pour cent des étudiants qui sont aujourd'hui les activistes des collèges et universités. Il n'y a pas à s'en étonner. Ce qui est stupéfiant, c'est de voir endosser ces opinions par 25% à 40% des récents diplômés d'universités.

L'homme d'affaires doit-il se soucier de pareille attitude? Tant et aussi longtemps qu'il est possible de recruter suffisamment de jeunes diplômés doués des qualités requises, les vrais besoins du monde des affaires ne sont-ils pas comblés? En fin de compte, un nombre suffisant de jeunes gens instruits semblent accepter d'y faire carrière. Sans doute n'en sont-ils pas tous alors parfaitement heureux et il s'en trouve pour contester les buts établis, les méthodes et l'organisation, mais peut-être doit-on le noter au compte de l'adaptation. Il est naturel de s'interroger pour cette génération élevée dans une opulence inouïe, libre de toute insécurité, pour qui les débats confus sur les fins de notre société sont familiers. La tentation est grande pour l'homme d'affaires d'en conclure que tout rentrera dans l'ordre après une période d'immersion dans la réalité.

Outre l'importance qu'il attache aux valeurs humaines et sa confiance en son aptitude à reformer la société, le jeune se soucie de l'accomplissement personnel. Lorsqu'il scrute la place de l'individu dans la société, il le voit évoluer au sein d'immenses organismes qui prennent sans cesse plus d'ampleur. En témoignent à ses yeux les universités, compagnies et gouvernements dont la taille et la complexité semblent englober l'individu et l'empêcher d'exercer quelque influence créatrice. Comme l'entreprise d'affaires est souvent colossale, qu'elle n'est point une agence de réforme sociale et qu'elle a pour fin immédiate la production et la distribution de biens matériels, elle est devenue pour les jeunes un foyer d'incompréhension à l'égard d'au moins trois des grandes préoccupations de beaucoup d'entre eux: l'ordre des valeurs dans notre société, ses carences économiques et sociales et son mépris désintéressé de l'individu.

Peu d'hommes d'affaires s'en offensent. Bon nombre admirent ces attitudes et ce qui les sous-tend. D'aucuns, toutefois, se rebiffent devant l'arrogance et l'apparente pénurie de connaissance que témoignent plusieurs de leurs plus bruyants jeunes critiques. Cette arrogance s'inspire de la certitude de posséder une droiture et une perspicacité supérieures, attitude ou certains d'entre nous se retrouvent quand ils se reportent aux années 30.

Il y a lieu de s'alarmer davantage du manque de connaissances et de compréhension, qui se manifeste dans l'indifférence, voire l'ignorance à l'égard des leçons de l'histoire, dans la concentration étroite sur le présent à l'exclusion du passé et à l'avenir, et dans l'incapacité apparente de saisir les forces sociales et psychologiques qui déterminent le fonctionnement et l'évolution des sociétés et des organisations. Et tout cela s'associe à une perception souvent grossièrement déformée des réalités de l'heure.

Comment ne pas s'étonner d'une telle carence de connaissances et de compréhension chez une génération bénéficiant de communications plus immédiates et d'une scolarité plus prolongée que jamais? Pour l'homme d'affaires, le fait important est que les déformations et l'incompréhension à l'égard de son milieu se décèlent non seulement chez les activistes, mais encore chez des plus passifs, infiniment plus nombreux. Elles se rencontrent même chez plusieurs qui ont choisi de faire carrière dans les affaires, perdus à leurs yeux ni l'Etat ni le monde de l'enseignement n'offrent guère plus d'attraits.



RICHARD PRESTON
La direction de SICO INC., le plus important manufacturier de peinture à capteurs exclusivement canadiens, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Richard Preston comme représentant des ventes, dans la région de Mont.éal, pour la division des fins industriels. Au service de SICO INC. depuis 1965, M. Preston occupa d'abord le poste de représentant des ventes pour la division commerciale puis fut attaché à la division industrielle au bureau de Montréal. Les 12 années d'expérience de M. Preston au service de l'industrie de la peinture et ses connaissances pratiques lui permettront d'aider et de guider judicieusement ses clients.

Tel n'est point mon avis. Il s'agit d'un phénomène fondamental, peu susceptible de disparaître et qui, quoi qu'on puisse en dire, peut menacer gravement notre société. Cette société bénéficie de l'apport constructif et vital de ses affaires et ceux sur qui celles-ci doivent compter — tant ceux qui s'y engagent que ceux dont l'attitude ou la carrière en d'autres sphères façonnent le milieu futur des affaires — doivent les saisir et les comprendre. Il n'en est pas ainsi de nos jours et, pour que les vues des jeunes viennent à changer, il nous incombe de trouver des moyens de leur faire comprendre le but et le fonctionnement des affaires.

C'est un devoir d'autant plus impérieux que se développe présentement une génération à nul autre comparable. Jamais encore une société n'avait entrepris d'assurer l'instruction supérieure à tous, voie où les Etats-Unis ont progressé plus avant que le Ca-

Canada, et personne ne saurait en prédire avec quelque certitude les répercussions culturelles, politiques et économiques chez nous. Il est toutefois quasi assuré que cette voie est sans retour et que la génération nouvelle présage l'avenir.

Cette génération ne se différencie pas uniquement par son instruction plus poussée. La plupart des moins de 30 ans prennent pour acquis le bien-être sans cesse croissant qui leur échoit. Si l'on tient compte que, dans le contexte universitaire, il est de tradition de débattre les mérites de la société, il est inévitable que plusieurs étudiants mettent en conflit le bien-être matériel et les valeurs supérieures de l'homme.

Cependant, comme la précédente, la génération nouvelle a vécu l'essor phénoménal de la technique. Sous ses yeux, la technologie modifie rapidement et profondément le monde et le jeune en conclut souvent que seule la veulerie, sinon le mauvais vouloir, peut expliquer l'immobilisme face à des problèmes sociaux qui exigent des changements. Ma propre génération (j'ai 51 ans) s'alarme et se sent même frustrée de ce que la pauvreté, la guerre, la tartuferie et l'injustice subsistent. Le jeune d'aujourd'hui se refuse totalement à tolérer de tels maux et estime qu'on peut rapidement les abolir. Cette conviction profonde prend racine dans l'idéalisme, mais hélas! tout autant dans l'ignorance de l'histoire et du fonctionnement de la société.

Il est impérieux de redresser les déformations. Bon nombre d'entre elles se rattachent à des points qui revêtent la plus grande importance pour le jeune. Il en est ainsi du conflit entre biens matériels et "valeurs supérieures de l'homme". Soutenir que les biens matériels ne constituent pas une fin suffisante pour l'humanité ou qu'on leur accorde trop d'importance est une chose. C'est tout autre chose de ne pas reconnaître que l'acquisition du bien-être matériel, de la productivité et du revenu met à la portée de la presque totalité de la société, pour la première fois de l'histoire, un éventail toujours plus large d'issues. Les biens matériels fournissent plus d'occasions que jamais l'occasion et le temps de développer leur intelligence et leur culture. Il s'agit là d'une véritable révolution dont on doit savoir gré à l'homme d'affaires.

Cette méconnaissance du lien entre la production économique et les buts de l'individu et de la société s'allie à l'erreur de croire que le problème économique n'existe plus. Il existe pourtant: l'humanité ne connaît pas l'abondance, mais la pénurie. L'homme d'affaires est constamment conscient de cet enjeu: le maintien de normes sans cesse plus élevées de productivité et de revenu. Il sait qu'il lui faudra continuer de recruter les meilleurs talents qu'il puisse puiser dans la société. De fait, l'éventail des capacités et des compétences nécessaires sera plus large que jamais. L'homme d'affaires le comprend, à l'encontre de plusieurs hors de son milieu qui ne saisissent pas le défi qu'il accepte de relever.

Le prétendu conflit entre le monde des affaires et les valeurs supérieures de l'homme s'appuie sur une autre déformation, qui découle d'une grave incompréhension des fins, du mécanisme et des effets de la concurrence. On soutient que la concurrence et l'épreuve du profit sont aux antipodes de la fraternité humaine et du souci de son semblable. Ce débat se concentre rarement sur les fins de la concurrence et de l'épreuve du profit. Leur seul but est de servir de stimulant, de guide et de creuset afin que les ressources économiques peu abondantes s'associent le mieux pour satisfaire les besoins et les désirs de l'homme.

Dividendes

- Alberta Natural Gas Ltd., 25 cents l'action ordinaire, payable le 31 décembre; inscription le 12 décembre.
- J.M. Schneider Ltd., 8 cents l'action ordinaire, 6 cents l'action privilégiée de classe B, tous deux le 15 janvier, inscription le 19 décembre.
- Somerville Industries Ltd., 70 cents l'action privilégiée, la première janvier; inscription, le 15 décembre.
- Cassidy's Ltd., 5 cents l'action ordinaire, 19 décembre; 15-58 cents l'action privilégiée, le 1er janvier, inscription le 19 décembre.
- Cimco Ltd., 25 cents l'action ordinaire, 25 cents l'action de classe A, tous deux le 2 janvier, inscription le 16 décembre.

Nouvelles compagnies

- A Sherbrooke**, pour faire le commerce de véhicules de toutes sortes ainsi que tous produits, articles, appareils, machinerie et équipement, sous le nom de "Proulx & Coulombe Auto Inc.", avec un capital total de \$40,000.
- A Princeville**, pour la fabrication et le commerce de tissus pour recouvrir les meubles de matières plastiques, d'articles et tissus de plastique, de produits de métal, produits chimiques, de caoutchouc et produits de caoutchouc, de peintures, verre, matériaux et fournitures pour la construction, sous le nom de "Rembourrage Industriel Kebec Inc.", avec un capital de \$40,000.
- A Kingsley**, pour faire tous les actes que posent les agriculteurs comme acheteurs, expéditeurs, exportateurs ou importateurs, courtiers et entreposeurs publics, sous le nom de "Stierre et Roma Ltd." avec un capital total de \$100,000.
- A Wotton**, pour exploiter des hôtels, motels, tavernes, auberges, restaurants, salles à manger et bars-salons, sous le nom de "Val-Mauricie Inc.", avec un capital total de \$100,000.
- A Sherbrooke**, pour exploiter un centre de radio-communications, sous le nom de "Télé-Tage Inc.", avec un capital total de \$40,000.
- A Sherbrooke**, pour faire affaires comme garagistes et faire le commerce d'automobiles, moteurs, machines et tous leurs accessoires et parties, sous le nom de "Pièces d'Autos Astronautes Inc.", avec un capital total de \$40,000.
- A Magog**, pour manufacturer et faire le commerce d'articles fabriqués totalement ou en partie de métaux, plastique ou bois, sous le nom de "Plastiques renforcés Québécois Inc.", avec un capital total de \$40,000.
- A Lac-Mégantic**, pour faire le commerce de produits d'aviculture et d'agriculture, sous le nom de "Les Produits Aviocoques Inc.", avec un capital total de \$40,000.
- A Granby**, pour manufacturer et faire le commerce de moteurs, machines, leurs parties et accessoires, sous le nom de "Shefford Armature Manufacturing Inc.", avec un capital total de \$40,000.
- A Compton**, pour établir et exploiter un foyer d'hébergement pour personnes âgées ou invalides, sous le nom de "Manoir de Chez Nous". Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut acquérir et posséder, est de \$400,000.

CARRIÈRES PROFESSIONNELLES ET OFFRES D'EMPLOIS

MIRON SURINTENDANT D'ENTRETIEN CHURCHILL FALLS

Nous sommes à la recherche d'un ingénieur, ou d'un technicien d'expérience, capable d'assumer la direction de l'entretien et de la réparation de l'équipement mobile à notre chantier de Churchill Falls.

- Les exigences de base sont les suivantes:
- Habileté à diriger le travail d'une centaine d'hommes de métier.
 - Connaissance de l'équipement affecté à l'excavation, au terrassement et au transport de pierre et de terre.
 - Expérience de l'entretien et de la réparation de l'équipement.
- Les personnes possédant de telles qualifications et intéressées à ce poste sont invitées à communiquer avec le soussigné. Le salaire est de l'ordre de \$1,650.00 x \$1,850.00 par mois. Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Compagnie Miron Ltée
L. Corriveau, Directeur du Personnel,
2201 est, rue Jarry,
Montréal 455. Tél. 376-2020

Gagnants au concours du MOT-PERDU

- SEMMAI DU 22 AU 27 DECEMBRE 1969
- Les neuf (9) premiers gagnants se méritent le prix suivant: 1 paire de boutons de manchettes (hommes) valant \$11.95 chacune, soit:
- Mme Georges-Etienne Crête, 50 est, Boul. Jutra, Victoriaville.
Mme Pierre-Paul Girard, 789, rue Olive, Magog.
Mme Lorraine Paré, 505 est, rue King, Sherbrooke.
Mlle Alfred Bauchard, 405, rue Papineau, Sherbrooke.
Mlle Ghislaine Hallé, 984, rue Perry, Sherbrooke.
Mme Thérèse Rouleau, 268, rue Ringuet, Drummondville.
M. Léo Grenier, 804 — 12ième Ave, Thetford Mines.
M. Alfred Laprise, St-Gérard, Comté Wolfe, Qué.
Mlle Marie-Ange Campagna, C. P. 218, Valcour.
Les cinq (5) autres personnes se méritent le prix suivant: 1 paire de boutons de manchettes (hommes) valant \$6.95, chacune, soit:
- Mme Alfred Hallé, 958, rue St-Louis, Sherbrooke.
Mme Henriette Petit, C. P. 165, Waterville, Qué.
Mlle Louise Lavallée, 9, rue Mahoux, Stanstead.
Mme Suzanne Turgeon, rue Pie XII, Omerville.
M. Roméo Dubois, C. P. 1577, Windsor, Qué.
- Ces personnes recevront sans aucune lettre de confirmation leur permettant de recevoir leur prix.
- Les solutions aux problèmes pour cette semaine sont:
- ABRITER — AMUSEMENT — CHANT

Appel d'offres

Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation
Service de l'Hydraulique Agricole

Projet no 11865-62-690

Exécution de travaux de drainage dans la Rivière GRAND SAINT-LOUIS et branches, en les municipalités de la paroisse de Saint-Sylvere et de la ville de Beauceville, comté de Nicolet.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans la région no 9 (Yamaska-Saint-François-Bois-Francs), soit les districts électoraux d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Yacinthe et Yamaska.

Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus du directeur du service de l'Hydraulique Agricole, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, Edifice D-2400 413, Hôtel du Gouvernement, Québec. Tél.: 693-2450.

Un versement de \$10, sous forme de CHEQUE VISE ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalent à 10 p. 100 du montant total de la soumission.

Clôture des soumissions: 2 h. 30 de l'après-midi (h.n.e.), bureau D-617, Hôtel du Gouvernement, Québec, LE JEUDI, 29 JANVIER 1970

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

GOVERNEMENT DU QUÉBEC

Les grands disparus de l'année 1969 au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE
La mort a frappé quelques hommes d'affaires éminents du Canada, en 1969, mais il en est peu qui avaient joué un rôle plus important dans l'économie du pays que l'avait fait Donald Gordon.



M. Donald Gordon

Lorsqu'il est décédé à Westmount, Qué., le 2 mai, à l'âge de 67 ans, il était président de la compagnie British Newfoundland and président de Churchill Falls Labrador.

LY
Au cours de la Seconde guerre mondiale, il était devenu le tsar de l'économie canadienne, comme directeur de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre. Après la guerre, il fut nommé président du CN.

M. Kenneth LeMesurier Carter, président de la commission royale qui a proposé de changements importants dans le système de taxation du Canada, dans un rapport publié en 1967, est décédé à Toronto, le 11 mai, à l'âge de 62 ans.

M. Robert Winters, âgé de 59 ans, président de Brasian Ltd., ancien ministre au cabinet libéral, est décédé à Monterey, Californie, le 10 octobre. M. Donald McParland, âgé de 40 ans, qui a succédé à Gordon comme président de la British Newfoundland, a trouvé la mort dans l'écrasement d'un réacteur, près de Labrador City, Terre-Neuve, le 11 novembre.

Les autres hommes d'affaires connus qui sont morts au cours de 1969 sont Horace Fraser, 63 ans, président de Falconbridge Nickel Mines Ltd.; Joseph M. Pigott, 84 ans, président du conseil d'administration de la compagnie Pigott Construction Ltd.,

à Hamilton, et Sydney Dobson, 85 ans, ancien président de la Banque Royale du Canada.

Leader conservateur

Dans le domaine de la politique, M. John Bracken est décédé à 85 ans, à Ottawa, le 18 mars. Il avait été premier ministre du Manitoba, de 1922 à 1943. Il avait démissionné, en 1943, pour devenir leader du parti progressiste conservateur poste qu'il occupa jusqu'en 1948.

M. Wallace McCutcheon, 62 ans, ancien ministre conservateur, sénateur et financier, est décédé à Toronto, le 23 janvier, et Edward McMurray, 60 ans, ancien solliciteur général libéral, à Winnipeg, le 20 avril.

Parmi les politiciens décédés en 1969, le sénateur François Pouliot, 79 ans, le sénateur Olive Irvine, 74 ans, le sénateur Clement O'Leary, 53 ans, le sénateur Gunnar Thorvaldsen et le sénateur Gustave Monette, 82 ans, tous conservateurs, et l'ancien sénateur Cyrille Vaillancourt, 77 ans, libéral. Mme Bobby Rosenfeld, 65 ans, la plus grande femme athlète de la première moitié du siècle, est décédée à Toronto, le 13 novembre.

Dans le monde des sports, on a également déploré la perte de M. Frank Shaughnessy, 86 ans, autrefois président de la Ligue internationale de baseball; Albert (Frenchy) Bélanger, 63 ans,



M. Robert Winters

champion de boxe poids-mouche en 1927, et Cecil Dillon, 61 ans, ancien joueur dans la Ligue nationale de Hockey, avec les Rangers de New York.

Le Groupe des Sept

Deux membres faisant partie du Groupe des Sept sont décédés, causant une grande perte

en le domaine des arts: Arthur Lismer, 83 ans, décédé à Montréal, le 23 mars, et Frederick Varley, 88 ans, décédé à Toronto, le 8 septembre.

Chez les militaires, on a déploré la perte du général Charles Foulkes, 66 ans, président du comité d'état-major cana-



M. Marius Barbeau

dien, de 1951 à 1960, décédé à Ottawa, le 12 septembre.

Parmi les autres personnalités décédées en 1969: le vice-maréchal de l'Air A. L. Cuffe, 75 ans; le lieutenant-colonel G. J. Martin, 37 ans, commandant du régiment d'artillerie stationné à Calgary, décédé lors d'une chute depuis le Mont Worthington, dans le Yukon, et le général Kasimir Sosnokowski, 84 ans, commandant-en-chef des forces polonaises, qui avait combattu aux côtés des Alliés au cours de la Seconde guerre mondiale.

Dans les milieux diplomatiques, sont décédés: l'honorable W. F. A. Turgeon, 91 ans, qui avait été ambassadeur en Argentine, au Chili, au Mexique, en Belgique, en Irlande et au Portugal, dont la mort est survenue à Prince Albert, Sask., le 11 janvier; M. Pierre Dupuis, 72 ans, ancien ambassadeur du Canada en France et commissaire général d'Expo 67; et M.L. Dana Wwilgress, 76 ans, haut commissaire à Londres et président de la section canadienne de la Commission conjointe de la Défense permanente Canada-États-Unis.

Les journaux

La mort a aussi fauché quelques-uns des journalistes les plus éminents du Canada. M. Victor Sifton, 43 ans, président de FP Publications et de la Winnipeg Free Press, est dé-

cédé à Los Angeles, le 10 juin. M. Oswald Mayrand, ancien rédacteur en chef de La Presse, à Montréal, décédé dans cette ville à l'âge de 91 ans, le 8 février, et M. Frank H. Leslie, propriétaire du Niagara Falls Review, décédé à Corpus Christi, Texas, à l'âge de 92 ans, le 7 mars.

Egalement dans le domaine de l'information, sont décédés MM. Bobby Hewison, 76 ans, chroniqueur sportif au Toronto Telegram pendant 42 ans; W. Arnot Craick, 88 ans, fondateur de la revue Maclean's et secrétaire-trésorier honoraire de la section canadienne de la Commonwealth Presses Union; Walter D. O'Hearn, 59 ans, du Montreal Star; et Forbes Rhude, 70 ans, ancien rédacteur financier de la Presse Canadienne.

On déplore également la perte de MM. Henry Lepage, 68 ans, président du poste CKRS et CKRS-TV de Jonquière, Qué., J. Frank Willis, 60 ans, réalisateur à la radio et à la télévision de Radio-Canada; Robert Howard Green, environ 80 ans, président de Nelson News, et Gordon Daley, 74 ans, président du conseil d'administration du Halifax Herald Ltd.

La magistrature

M. Ivan C. Rand, 84 ans, ancien juge de la Cour suprême du Canada, décédé à London, Ont., le 2 janvier.

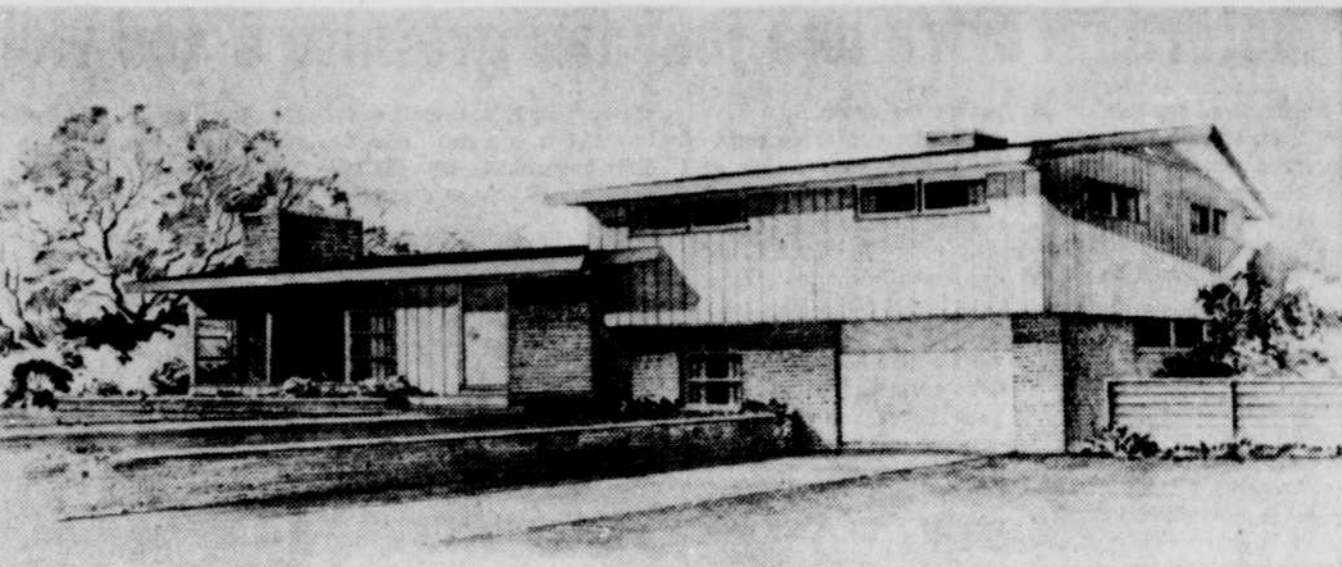
Dans les milieux de la magistrature, sont décédés: MM. Lauchlin Daniel Currie, 75 ans, ancien juge-en-chef de la Nouvelle-Ecosse; John Sissons, 77 ans, qui avait été le premier juge dans les Territoires du Nord-Ouest, et le juge Robert Ferguson, 73 ans, de la Cour suprême de l'Ontario.

Mme Nancy Hodges, 81 ans, première femme présidente de la Chambre de l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique et sénateur de 1953 à 1965, est décédée à Victoria, le 15 décembre.

M. Marius Barbeau, 85 ans, ethnologue et expert en folklore, qui exerça ces fonctions au Musée national d'Ottawa, de 1911 à 1948, est décédé à Ottawa, le 27 février.

Dans les milieux ecclésiastiques, on a déploré le décès du révérend William Barclay, 86 ans, modérateur de l'Église presbytérienne du Canada en 1940 et le très révérend John Ogle Anderson, 57 ans, évêque du diocèse anglican de la Colombie-Britannique.

L'habitation de la semaine



La maison de rêve existe, puisqu'elle vous est offerte.

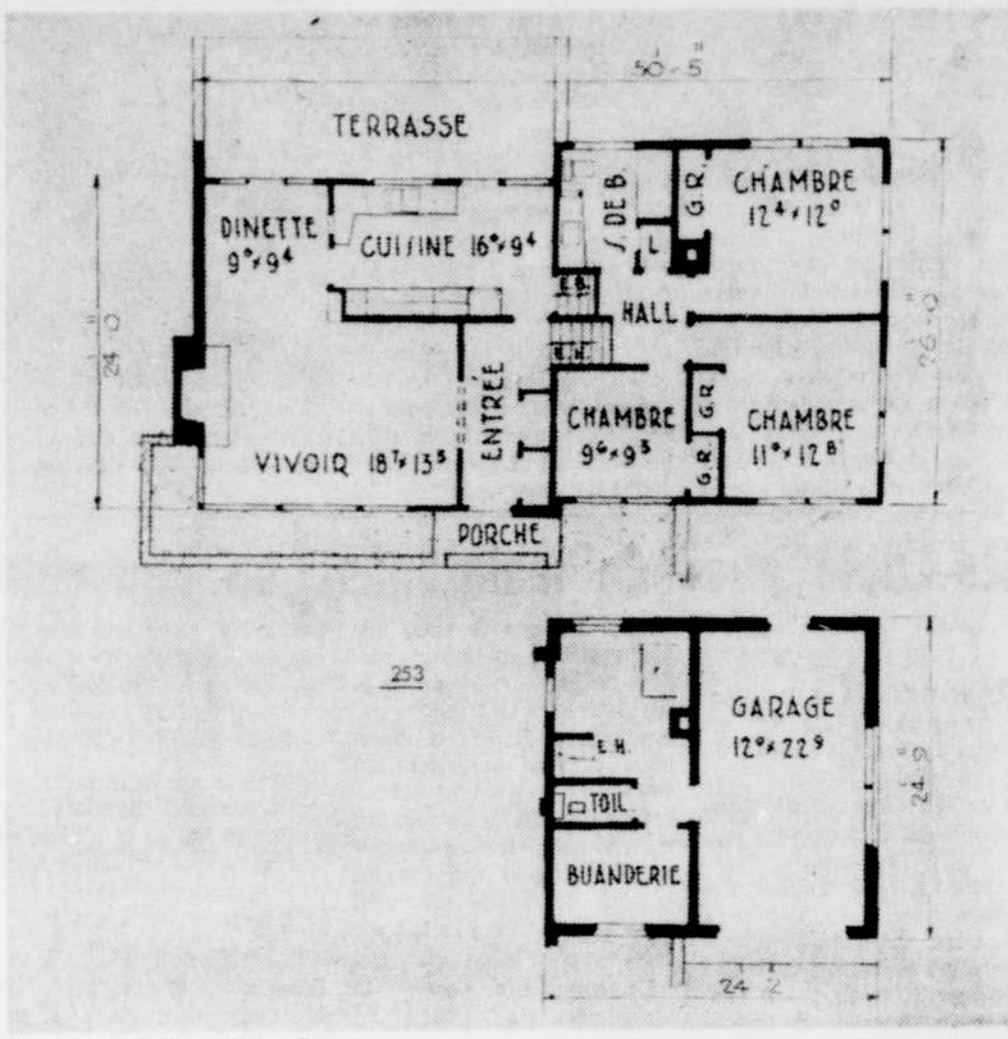
La perfection est rarement offerte à prix réduit. Cette maison est d'un réalisme parfait ajoutant à la beauté, la sécurité et le confort. Les pièces se partagent 3 planchers, ce qui donne, à chaque aire, un titre bien déterminé d'activité, de repos et d'utilité.

ACTIVITE: Cette région comprend, en premier lieu, le luxueux vivoir, ayant tout un mur de fenêtres donnant sur la boîte à fleurs et le parterre. Un foyer naturel y est aménagé, donnant à cette pièce un cachet d'intimité et de chaleur. La salle à diner est reliée au vivoir et à la cuisine. Cette dernière est très moderne et conçue de façon à éliminer les pas inutiles que demande la tâche quotidienne de la préparation des repas.

REPOS: Du couloir de l'entrée principale, un escalier vous conduit à cette région de repos. Deux grandes chambres, pourvues de toutes les commodités, sont parfaitement isolées de l'aire des activités, assurant ainsi une tranquillité de tout repos. Une troisième chambre peut servir à l'étudiant ou à la jeune fille, ou encore se transformer en une coquette chambre d'enfants ou d'invités. La chambre de bain vient compléter cette région, avec sa grande lingerie et sa magnifique vanité, si pratique pour madame.

UTILITE: Toujours du même couloir, un autre escalier vous conduit au sous-sol. Un garage double occupe la moitié de l'espace. L'autre partie se partage une chambre de lavage, un atelier, des armoires et garde-ropes et la chaufferie.

De nos jours, les gens vivent de plus en plus à l'extérieur,



durant la belle saison. Les plans prévoient une grande terrasse, à l'arrière, permettant le repos au grand air où d'y prendre, à l'occasion, le lunch et souvent le goûter de fin de soirée.

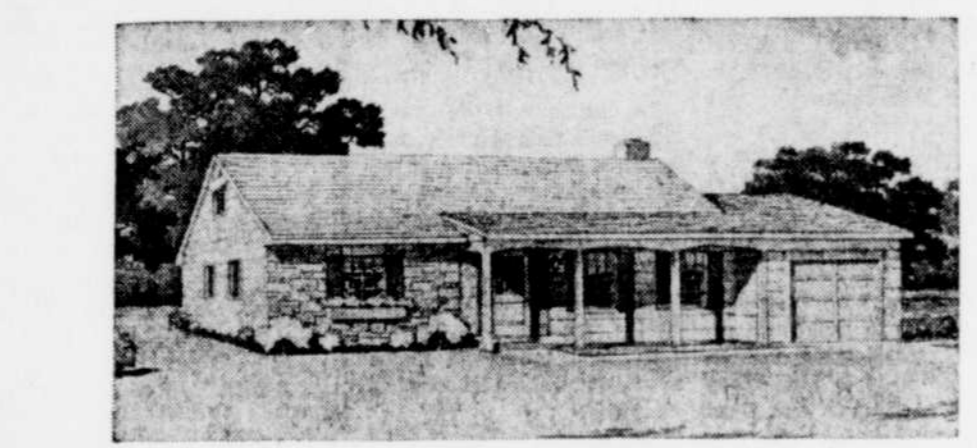
C'est un rêve, direz-vous, mais c'est un rêve que l'on peut se permettre de faire éveiller.

Ces plans sont disponibles pour la somme de \$25.00. Malgré l'apparence luxueuse de cette maison, il est possible, pour un prix abordable, d'en faire: "la gloire de mon home".

Service des plans de maison
Habitat Inc.
4597 est, rue Notre-Dame, Montréal, Qué.
 Veuillez me faire parvenir les plans de l'habitation de la semaine, modèle No: 253 \$25.00
 Ou je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant plus de 85 plans \$1.00
 (Inclus, mandat postal ou chèque de \$ (Ajouter 8% de taxe dans le premier cas))
 Nom: (En lettre moullée, s.v.p.)
 Adresse:
 Localité:

Construisez, réparez, rénovez, durant la saison tranquille!...
 Pour un service professionnel, sûr et expérimenté,

consultez un de nos annonceurs!



LA MAISON À UN ÉTAGE ET DEMI EST ÉCONOMIQUE

La forme de votre maison peut avoir un rapport avec le coût. Sans vouloir déprécier la vogue dont jouit la maison genre bungalow, il faut reconnaître que la maison d'un étage et demi présente une économie marquée puisque une partie de l'espace situé sous le toit peut être transformée en pièces habitables. Ces pièces peuvent être laissées à l'état de charpente pour être parachées plus tard quand vos moyens le permettront. De toute façon, il est plus économique en principe de construire une maison "en hauteur". La maison qui n'occupe qu'un seul étage coûtera nécessairement plus cher au pied carré qu'une maison dont l'aire de parterre est répartie sur deux étages, puisque l'on peut dans ce dernier cas réduire la grandeur de terrain et de l'excavation. La superficie du toit sera du fait même diminuée.

ROLAND RIOUX INC.
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN
1259, Diddace — 843-9162
MAGOG

MATERIAUX ORFORD INC.
Centre de prémi. finitions intérieures
888, rue John
MAGOG — 843-5737

ADRIEN VACHON
M. Et.
1940, Denault — 567-8937
Sherbrooke.

ROBERT & ROBERT
LTEE
Manufacturier portes et châssis
Tel.: 845-2731
St-Frs-Xavier de Brompton

JULES CHAPDELAINE INC.
EXCAVATION
DYNAMITAGE
TRANSPORT DE SABLE ET GRAVIER
1335, rue des Sables
562-8600; 562-3829
Sherbrooke.

NAPOLEON ROY
3009, rue Jeanne-d'Arc
567-6942
Sherbrooke.

PRODUITS DE CIMENT SHERBROOKE LTEE
Manufacturiers de blocs de ciment de toutes sortes.
1376, Bourse — 562-4915
Sherbrooke.

GASTON LAFLECHE CONSTRUCTION
Résidentielle — Commerciale Industrielle
ESTIMES GRATUITS
Terrain et maisons neuves à vendre
rue Lévesque
A Sherbrooke
190, rue Mgr Durant, Coaticook
Tel.: Bureau: 567-9131
Coaticook: 849-4453

A. R. WILSON
LTEE
270, Dufferin — 569-2509
Sherbrooke.

R. Marois
ENTREPRENEUR MENUISIER
Spécialité: Réparation à l'heure ou sous contrat.
Sherbrooke
Soir seulement, tél.: 569-8825

beaudin IBR
réfrigération inc.
CLIMATISATION
Industrielles et commerciales
2855, rue King Ouest
Sherbrooke — 562-3933

ADRIEN NOLET
Entrepreneur — peintre
1351, St-Esprit — 569-3813
Sherbrooke.

J.-AIME PERRON
Construction résidentielles, commerciales ou industrielles.
VENTE DE TERRAINS
Constructeurs de maisons à appartements.
492, rue Cardinal Léger
Coaticook — Tél.: 849-4176

EAST ANGUS BRICK & TILE
EAST ANGUS
832-2414

Nouvel indice pour Scotland Yard dans l'affaire de l'enlèvement de Muriel McKay: une lettre anonyme de menaces à deux journaux

LONDRES (AFP et PA)—Une lettre de menaces anonyme a été donnée aujourd'hui à Scotland Yard de nouveaux indices dans ses recherches en vue de retrouver Muriel McKay, femme d'un magnat de la presse britannique disparue au début de la semaine.

"Muriel McKay est entre mes mains. Elle y restera tant que le 'News of the World' et le 'Sun' publieront des 'cochoneries'. Si ces journaux paient des centaines de livres pour les histoires des mauvaises filles, ils devront me payer pour ne pas tuer Mme McKay."

Tel est, en partie, le texte de la lettre anonyme qui a été glissée, la nuit dernière, dans la boîte aux lettres d'un journal local, le 'Hornsey Gazette', dans le nord de Londres, publication dont les bureaux sont situés à deux milles à peine du bureau de poste d'où fut expédiée la lettre écrite par Mme McKay, mardi; celle-ci suppliait son mari de "faire quelque chose" pour la libérer.

Le médecin de la victime de l'enlèvement a précisé que sa patiente souffre d'arthrite et que, si elle est privée des pilules qu'elle devait recevoir cette semaine, elle serait exposée à des souffrances graves, pouvant entraîner des troubles cardiaques.

Malade mental?
L'auteur de la lettre anonyme

UN POELE
Nous en avons UN POUR VOUS dans la rubrique 18 de nos annonces classées

PÈRE MARCEL - M. DESMARAIS, O.P.

capsules d'optimisme

UN QUART D'HEURE DE PLUS

Pour réussir, chassons les idées négatives et pessimistes, accueillons les idées positives et optimistes. Nos échecs sont beaucoup moins l'œuvre d'obstacles invincibles que le résultat de notre nonchalance, de notre manque d'initiative, de notre inconstance, en un mot, de nos idées négatives.

En telle ou telle circonstance, nous n'avons pas réussi à cause de pensées dans le genre de celles-ci: «Je ne puis pas. J'aimerais bien, mais je ne suis pas capable. C'est trop difficile. Jamais je n'aurai le courage nécessaire.» Et, en fait, nous avons échoué.

Au contraire, nos succès ont pour origine une idée positive.

Prenez un exemple dans un domaine banal, prosaïque, mais extrêmement révélateur.

Tel soir, nous n'avons pas de réveil, et pourtant, nous devons à tout prix nous lever à une heure déterminée. Alors, en nous couchant, nous avons fortement planté en nous une idée positive: «Je me réveillerai à telle heure. Il le faut.» Et le lendemain matin nous étions debout à l'heure fixée. Une idée positive avait mobilisé en nous des virtualités latentes, des énergies dont nous ne soupçonnions peut-être pas l'existence.

Une fois bien résolus, nous serons surpris du nombre de choses apparemment impossibles que nous parviendrons à exécuter.

Imitons sainte Jeanne d'Arc. En voilà une qui ne laissa pas d'idées négatives corrompre sa vaillance. Elle ne s'est pas dit: «Moi, jeune fille, prétendre conduire une armée à la victoire: quelle témérité! Restons chez nous.»

Au contraire, elle s'est répétée: «J'irai; j'irai; j'irai; j'irai avec les anges.»

La jeune intrépide «y alla» et remporta les victoires que l'on sait.

Imitons le Maréchal Foch dont les paroles résonnent encore comme des coups de clairon, après tant d'années:

«De parti pris, je regarde toujours du côté du salut, non de l'échec. Je tourne volontairement le dos au désastre. J'élimine l'hypothèse de l'insuccès. Accepter l'idée d'une défaite, c'est être vaincu d'avance. Victoire, volonté. La victoire appartient à celui qui tient un quart de plus que l'autre.»

Tenons un quart de plus que nos pires adversaires qui sont le découragement, le désespoir, le pessimisme. Tenons un quart d'heure de plus et nous vaincrons.

Evolution Océanes Aventure

Amsterdam offre une journée gratuite à ses visiteurs au cours de l'hiver

Amsterdam, capitale de la Hollande, attire les voyageurs du monde entier en leur offrant les vestiges de l'âge d'or de la Hollande du 17^e siècle, juxtaposés à cette nouvelle génération bouillonnante de vie et d'exubérance. Amsterdam, donc, vous invite à passer une journée "aux frais de la princesse", si vous vous y rendez cet hiver. Durant cette journée fabuleuse et mémorable, on vous offrira repas, vins, divertissements, cadeaux; enfin, vous connaîtrez l'hospitalité et le charme de cette délicieuse ville. L'invitation tient pour la période allant jusqu'au 1er avril 1970. Votre agent de voyage possède tous les détails.

L'Office touristique d'Amsterdam, représenté au Canada par l'Office touristique des Pays-Bas, est le seul détenteur de ce plan d'amitié. L'an dernier, le nombre de visiteurs à profiter de cette offre a doublé par rapport à l'année précédente. Etant donné les prix modérés des voyages durant la saison morte et la popularité toujours croissante d'Amsterdam, le bureau touristique prédit un autre chiffre record pour cette année.

Afin de profiter de cette offre unique, vous n'avez qu'à arriver en Hollande dans les vingt-quatre heures qui suivent votre départ du Canada, des Etats-Unis ou du Mexique. Ceux qui voyagent en bateau devront arriver à Amsterdam vingt-quatre heures après leur débarquement en Hollande. Vous devez également avoir en main votre certificat d'hospitalité, que vous vous serez procuré chez votre agent de voyages avant votre départ. A l'arrivée, vous échangerez votre certificat contre une série de vingt coupons, qui vous serviront pour couvrir les frais de votre journée.

Ces coupons vous serviront pour plusieurs activités: une croisière d'une heure à travers les pittoresques canaux d'Amsterdam; un cocktail servi au sommet du "Harbour Building" ou dans un bar sélect; des sandwiches typiquement hollandais et du hareng frais que vous pourrez déguster dans un café de votre choix; un tour gratuit dans les brasseries de renommée mondiale et dans les boutiques où l'on coupe des diamants; une visite de l'im-

comparable Rijkmuseum sanctuaire des grandes oeuvres d'art hollandaises où vous aurez l'unique chance d'admirer 174 Rembrandt additionnels révisés pour commémorer le 300^e anniversaire de ce grand peintre. Vous visiterez également la Musée municipal d'art moderne, considéré comme étant le plus avantgardiste des centres d'art; vous trouverez là aussi plus de 300 Van Gogh.

Un billet pour un concert de l'orchestre "Concertgebouw", connu dans le monde entier. Un coupon pour votre admission et une consommation dans un des plus chics clubs de nuit d'Amsterdam; vous serez surpris de découvrir la vie nocturne.

Un repas gastronomique dans un restaurant exotique indonésien ou dans une auberge typiquement hollandaise; une boîte de cigares et un digestif pour couronner le tout.

Vous recevrez une carte géographique vous indiquant le 200 milles de canaux, les 600 ponts et un guide de magasinage avec bons d'escompte pour vous procurer des petites choses qui perpétueront vos souvenirs de voyage.

Si votre tour de ville et les autres divertissements ne vous laissent pas le temps de magasiner en ville, vous pourrez toujours le faire lors de votre départ à l'aéroport, dans le plus grand centre d'achat sans taxe d'Europe.

Mais, il y a plus pour les visiteurs qui viendront entre octobre et avril. Vous y rencontrerez un peuple cosmopolite, qui a la réputation d'être le plus accueillant du monde. Les Canadiens se sentent vraiment chez eux lorsqu'ils y séjournent. M. Robert Luyen, directeur de l'Office du tourisme d'Amsterdam, a bien résumé la situation en disant: "Notre ville possède une tradition qui remonte à plusieurs siècles; nous avons toujours donné refuge à l'oppressé, et de la bonne nourriture, du bon vin et nombre de divertissements aux voyageurs du monde entier. Nous considérons qu'il est un plaisir devoir continuer cette tradition. Nous désirons que nos visiteurs se sentent bien à l'aise, et pour contribuer à leur bien-être, nous leur souhaitons la bienvenue et une journée "aux frais de la princesse".

M. Luyen a oublié de mentionner que les touristes prennent habituellement plus d'une journée pour profiter des merveilleux cadeaux offerts par Amsterdam.



Plusieurs citoyens d'Amsterdam vivent sur l'eau. Leurs maisons-bateaux aux gais couleurs ajoutent à l'environnement rural dans lequel ils sont ancrés. (Photo KLM)

Ste-Lucie possède maintenant un important commerce d'affrètement de yachts

adapté d'un article de Jack N. Oldham

CASTRIES — Les îles d'Antigua et de La Grenade ont pendant des années monopolisé le commerce du nolisément de yachts dans les Caraïbes. Maintenant, elles ont une rivale: l'île de Ste-Lucie.

Cette île, célèbre depuis des siècles auprès des marins à cause de ses deux Pitons — des cônes rocheux sur la côte sud-ouest faisant saillie à 2.640 pieds au-dessus de la surface de la mer — possède maintenant un important commerce d'affrètement de yachts grâce à la Cie Carib Cruises Limited, qui a maintenant plus de 36 yachts disponibles, et espère en avoir 75 l'année prochaine.

Les yachts disponibles actuellement vont de la yole de 40 pieds à la goélette de 110 pieds. Il y a un catamaran de 50 pieds et "le plus grand trimaran au monde", un bateau de 65 pieds avec 32 pieds de largeur et 4 1/2 pieds de tirant d'eau.

Mme Beverly Pringle, une Montréalaise, qui est maintenant directrice générale de la Carib Cruises (les quatre autres copropriétaires et directeurs sont de Ste-Lucie) dit que la compagnie a comme but de développer un nouveau marché simplement en approchant des gens qui ont les moyens de nolisier un yacht mais qui ne l'ont pas fait encore.

La compagnie garantit la compétence et l'efficacité du personnel navigant — capitaines, cuisiniers, matelots, et en plus, met à la disposition des clients un service de livraison de yachts. Mme Pringle affirme que ces garanties représentent un concept tout à fait nouveau dans les Antilles.

"L'efficacité est un mot qui semblait ne pas faire partie du vocabulaire employé ici dans le commerce d'affrètements de yachts", dit Mme Pringle. "L'affrètement n'a jamais été organisé comme un véritable commerce, étant plutôt comme un jeu de hasard. Si quelqu'un obtient un bon capitaine, il gagne le gros lot. Sinon, il perd. Et lorsqu'il perd, il ne revient jamais et ses amis non plus.

"Nous voulons changer tout ça en garantissant la compétence et l'efficacité de nos équipages.

"La livraison de yachts est une idée tout à fait neuve ici. Un New-Yorkais, mettons, veut trouver son yacht à Ste-Lucie ou ailleurs, est assuré de l'avoir là avant son arrivée

par avion. Nous envoyons un capitaine qualifié et compétent qui ira à New York chercher le yacht et l'amènera à sa destination aux Caraïbes.

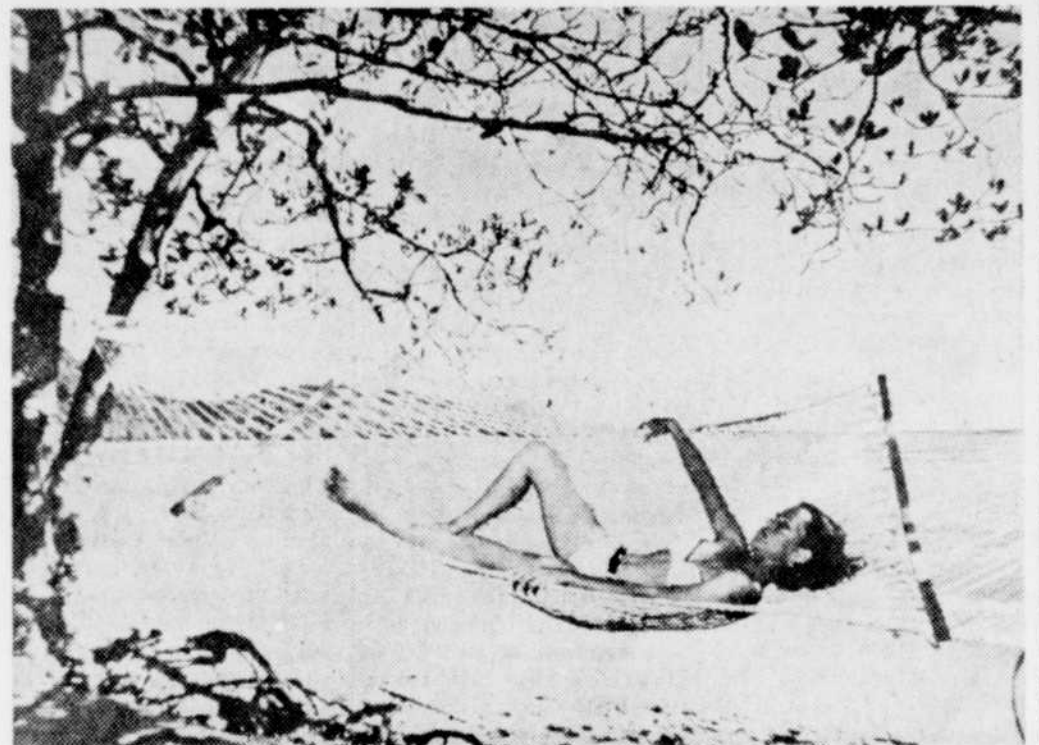
"Nous sommes la seule organisation de livraison de yachts au sud de la Floride et nos tarifs sont environ la moitié du coût pour des semblables services aux Etats-Unis".

Selon Mme Pringle, 75 à 100 bateaux "suffisent pour un commerce de nolisément; un nombre plus élevé crée des problèmes administratifs — et la clientèle est tout de même assez restreinte".

Quoique cette île possède deux grands ports — celui de Castries, la capitale, et celui de la baie Marigot (où on a filmé Dr Dolittle) la Carib Cruises est la première compagnie importante du genre à s'implanter à Ste-Lucie, idéalement située au centre du chapelet des Petites Antilles.

Il est actuellement question de construire un complexe assez important comprenant un marina, un hôtel et un club de yachting. Le gouvernement de l'île en serait l'initiateur faisant appel à une aide financière canadienne ou américaine. Ce projet serait très rentable, car Ste-Lucie semble assurée d'une expansion touristique considérable au cours des six prochaines années. Le vieux terrain d'atterrissage de l'armée américaine au sud de l'île fera bientôt place à un aéroport moderne relié par une nouvelle route à la capitale. En prévision des besoins futurs en fait de facilités de logement pour les visiteurs descendant des jets jumbo, on construit de nouveaux hôtels et on en prévoit déjà la construction de plusieurs autres.

Le coût d'affrètement d'un yacht varie selon l'importance



REPOS ET DETENTE A STE-LUCIE

du bateau et le nombre de passagers, mais en moyenne on peut le comparer au coût d'un hôtel de luxe.

Le trimaran de 65 pieds, par exemple, nolisé par dix personnes sera de \$3.000 U.S. par semaine — environ \$300 par personne ou bien \$43 par jour par personne. Le prix comprend la location du bateau et les services de l'équipage, tous les repas — en fait tout sauf les boissons alcooliques qui sont au prix coûtant en franchise de douane.

Le yacht est équipé de cinq cabines doubles, chacune avec salle de bain privée, douche et eau chaude. Le rouf avec bar, très confortable, est de 12 par 22 pieds de superficie.

Les tarifs montent naturellement lorsque le nombre de personnes est moindre. Le coût du trimaran sera de \$350

par personne pour une semaine s'il y a seulement huit passagers et de \$435 la semaine s'il y a seulement six personnes pour partager les frais.

Le plus cher parmi les yachts de la Carib Cruises est une goélette de 110 pieds, la Janeen; \$450, la semaine par personne lorsque nolisée par huit personnes, \$565 chacun si nolisée par six personnes et \$795 chacun si seulement quatre personnes la louent, soit à peu près \$114 par jour. Deux personnes qui veulent être seules peuvent nolisier la goélette de 40 pieds, la Nektoub, pour \$690 la semaine. Donc, environ \$50 par jour pour chacun. On peut facilement payer plus que ça dans plusieurs hôtels des Antilles.

Le nolisément de yachts fonctionne toute l'année, mais les prix varient selon la saison. Les taux, comme ceux des hôtels, sont moindres durant la saison morte. Pour ceux qui aiment naviguer, voilà de bonnes nouvelles: ici, la saison "morte" est l'été, le plus beau temps de l'année pour voguer dans les mers des Caraïbes.

Toutefois, quatre personnes peuvent affréter pour une semaine le confortable catamaran de 50 pieds, le Blue Crane au coût de \$36 par jour. Deux

nouvelles... au fil des nouvelles...

260 cadavres retrouvés à Rio portaient la marque de "l'Escadron de la mort"

RIO DE JANEIRO (AFP) — Deux cent soixante cadavres retrouvés au cours de l'année 1969 dans les terrains vagues de Rio de Janeiro et de Minas Gerais portaient la macabre signature de l'"Escadron de la mort": deux tibia croisés sur une tête de mort, le sigle "EM" et une inscription infamante en rapport avec l'activité de la victime.

Si on connaît les victimes, en général des bandits, des évadés de prison ou des trafiquants de drogue, on ne sait pratiquement rien des auteurs de ces exécutions sommaires. Une seule constante, outre la "signature", le cadavre a presque toujours les mains liées dans le dos, un fil de nylon serré autour du cou et une balle de Colt 45 en plein front.

L'histoire de l'Escadron de la mort n'a pas encore été écrite mais on peut la reconstituer ainsi:

Il y avait à Rio un commissaire de police du nom de Lecoq, célèbre "chasseur de bandits" de l'état de Guanabara qui avait pour habitude de ne jamais ouvrir le feu sur un bandit, à moins que ce dernier ne tiré le premier.

Il y a cinq ans, alors qu'il était sur le point d'arrêter un criminel redoutable, surnommé Gueule de cheval, celui-ci se retourna et déchargea son revolver sur Lecoq qui tomba raide mort. Les amis du commissaire firent le serment sur son cadavre de venger leur camarade. Ils prirent le sigle "EM", qui était celui de la police motorisée, comme marque de leur nouvelle confrérie.

Depuis cette époque on assiste dans les grandes agglomérations urbaines du sud brésilien à un nettoyage "en règle" des bas-fonds.

La justice d'une part et la presse de l'autre dénoncent ces méthodes et les abus qu'elle entraînent.

Innocents

En effet, la presse a révélé l'assassinat de personnes innocentes et certains cas de règlements de comptes que la police avait tendance à présenter comme des opérations de nettoyage des bas-fonds.

Mais l'Escadron a ses défenseurs. Ceux-ci font valoir certains arguments qui ne laissent pas d'impressionner le peuple. La peine maximum de prison étant de 30 ans au Brésil, ils soulignent que cette menace de condamnation relativement faible ne dissuade pas les malfaiteurs de commettre leurs crimes.



MAXI OU MINI? — Quand il fait chaud, la mini-jupe est bien pratique et, certains le pensent, bien jolie... mais quand il fait froid, la maxi descendant jusqu'à terre est plus chaude... par contre quand il y a beaucoup de neige sur le sol, la maxi se transforme en mini qui semble plus pratique. Maxi ou mini?... question de mode! (Telephoto PC)

La canne à pommeau d'or attendra la fin du mois

QUEBEC (PC) — Un porte-parole du port de Québec a déclaré vendredi que la cérémonie traditionnelle de la remise d'une canne à pommeau d'or au capitaine du premier navire à aborder dans le port au cours de la nouvelle année n'aura lieu à Québec qu'à la fin de janvier.

Les autorités du port attendaient l'arrivée dans le port du Beavermond, un navire de la ligne du Canadian Pacific, pour la fin de la soirée de vendredi.

Le Beavermond, qui jauge 1.575 tonnes, transporte de Londres un cargaison de containers. A Québec, il doit être rechargé de containers et repartir, dans les 48 heures après son arrivée, vers Londres et Rotterdam.

Le porte-parole du port a souligné que c'est ce délai trop court qui oblige la remise à plus tard de la cérémonie de la canne à pommeau d'or.

Mao disparaît des murs du Vatican

CITE DU VATICAN (AFP) — Le portrait de Mao Tsé-toung a disparu de la salle de presse de la Cité du Vatican.

La direction aurait décidé de la retirer en raison des multiples requêtes qu'elle recevait en vue de la photographie.

Le portrait insolite était apparu, il y a deux mois environ, sur les murs de la salle de presse. Oeuvre de l'artiste italien Luigi Carnevali, il représentait un jeune asiatique armé d'un grand parapluie rouge et se promenant dans un vaste paysage de montagnes. On pensait qu'il s'agissait d'un missionnaire catholique chinois. Mais en fait, c'était une copie stylisée d'un portrait de Mao Tsé-toung jeune, diffusé par les services de propagande de Pékin il y a environ trois ans.

L'homme le plus solitaire du monde

KOPAJ-KOSAR, Yougoslavie 750 tiré par un âne, (le moteur (AFP) — L'homme le plus solitaire du monde, le Yougoslave Milutin Veljkovic, 34 ans, qui vit à 600 pieds sous terre depuis plus de six mois, a jouyssement fêté la nouvelle année: il a ouvert une boîte de goulash, s'est fait un café et a ajouté une page à son journal.

Marié et, entend rester jusqu'à la fin de l'automne prochain. Un informateur, un journaliste de l'agence Tanyoug, dans une Fiat minelle n'est reliée à la femme que nous connaissons sous le nom de Josie Smith, a déclaré aujourd'hui le sergent détective Casey Kovata. Nous nous interrogeons de son bien-être à venir. A moins qu'un parent ou un ami ne lui vienne en aide, cette femme abandonnée n'aura aucun endroit où aller lorsqu'elle sortira de l'hôpital.

Coup de froid et trou de mémoire

BELLEVILLE, Ont. (PC) — Une femme d'âge moyen, qui en est actuellement à sa neuvième journée de traitement, après avoir souffert gravement du froid, souffre peut-être en même temps d'un trou de mémoire, déclaire la police.

CJRS jouit toujours de la cote d'amour des auditeurs

A la suite des derniers sondages radiophoniques effectués dans la région par le Broadcast Bureau of Measurement of Canada (BBM), la station radiophonique CJRS Radio-Sherbrooke prend une fois de plus le premier rang devant les autres stations de la région.

Dans la ville de Sherbrooke, comme dans l'ensemble, CJRS domine nettement du lundi au vendredi et touche plus de 100.000 différents auditeurs par semaine.

Ainsi, l'émission "Les matins frénetiques" animée par Yvan Frenette de CJRS de 6h. a.m. à 9h. a.m. du lundi au vendredi rejoint un auditoire nettement supérieur à celui de Jacques Beaulieu de CHLT. A noter que la période de 7h.30 à 8h.30, le matin, est nettement plus populaire à CJRS avec une cote d'écoute double de celle de CHLT.

A compter de 9 heures le matin, l'émission "Pour Elle Seule", animée par Marcel Lambert domine également sur l'émission "Les Porte-Bonheur" de CHLT. L'émission Jacques Salvail, de 11h.30 à 12h.30, le duo Paul Berval, Jean-Pierre Masson qui a remplacé le tandem Gignac-Latulippe de 12h.30 à 1h.30 p.m., Pile et Face de Yvan Frenette, l'émission Jacques Meunier-Paolo Noël et l'émission Yvon Deschamps (qui était à l'horaire au moment des sondages), l'émission jeunesse de Jacques Salvail et l'émission Campus de 9h. p.m. à 11h. p.m., se sont toutes avérées des émissions à succès et occupent le premier rang. De 11 heures à minuit, cependant, l'émission "demandes spéciales" est plus favorable à CHLT.

Pour ce qui est des fins de semaine (samedi et dimanche), l'émission "Tourbillon du weekend" de CJRS domine nettement dans l'ensemble jusqu'à 7 heures le soir, dominant même la cote d'écoute de CHLT dans certaines périodes.

Dans le domaine de l'information, "Le Monde Aujourd'hui", de 5h.30 p.m. à 6h. p.m., a su, grâce à un format complet, augmenter sensiblement le résultat des sondages pour cette période de fin d'après-midi.

Les sondages de BBM du Canada ont été effectués cette année du 29 octobre au 7 novembre 1969 et reflètent, tant en ce qui concerne la ville de Sherbrooke que le territoire desservi par CJRS, que ce dernier domine nettement ses concurrents de 6 heures du matin à minuit, du lundi au dimanche.

CJRS a donc réussi, depuis son entrée en ondes en septembre 1967, à arracher le titre de poste de radio le plus écouté, conserver ce même titre et affermir son rôle de chef de file et de premier poste canadien-français des Cantons de l'Est.

VOYAGES HIVER 1969

MEXIQUE
Itinéraire idéal \$615.00

15 jours—Mexico City, San Jose, Taxco, Acapulco.
Départs tous les vendredis jusqu'au 10 avril.

MEXIQUE à la portée de tous

15 jours à la portée de tous: \$479.00
Mexico, Taxco, Acapulco.
Départs tous les vendredis jusqu'au 10 avril.

MIAMI

voyages organisés, 7 jours, à partir de \$249.
15 jours, à partir de \$339.
13 départs à partir du 3 janvier.

HAITI

14 jours du 31 jan. au 14 fév.
du 14 fév. au 28 fév.
A partir de \$490.

Voyages Trans Océan (1968) Inc.
9, rue Dépot — Sherbrooke — 563-4515-16-17

VACANCES HAWAÏENNES A MIAMI BEACH

GASTON MOQUIN

Hawaiian Inn

SUR L'OCEAN A LA 175^e RUE • MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

Le rendez-vous des CANADIENS FRANÇAIS à MIAMI BEACH est LE HAWAIIAN INN RESORT MOTEL situé sur l'océan à la 175^e RUE. Vous trouverez un personnel bilingue sous la direction d'un motelier canadien-français, Gaston Moquin (frère de Larry) autrefois de Ste-Anne-de-Bellevue. Accueillant et sympathique, 310 chambres luxueuses, climatiseurs, cuisinettes et suites de 2, 3, 4 chambres, 600 pieds de plage privée ensablée et sablonneuse, 5 piscines, terrain de jeux pour enfants sous la surveillance de moniteurs. Licence complète. Spectacle tous les soirs à l'exotique club "Tiki".

Refrigerateur gratis dans toutes les chambres • Parking et TV gratis

"Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées"

LE SUPER TOUR à MIAMI BEACH VERS le SOLEIL

Prenez des vacances-subaines sur la plus belle plage du monde. Prélassez-vous sous les chauds rayons du soleil. Amusez-vous ferme en participant à un vrai voyage "tout compris" incluant le transport avion, les transferts, motel pour sept nuits, 14 repas aux grands restaurants de Miami Beach, tournée des magasins, cocktail de bienvenue, réceptions, chaise de plage réservée à votre nom, sac de plage et autres cadeaux, possibilité pour la maintenance de vos valises, la femme de chambre et le garçon de plage, privilège de golf avec départ garanti et les services attentifs de votre hôte GASTON MOQUIN et de son personnel bilingue.

POUR \$120, NOUS VOUS OFFRONS TOUS CES AVANTAGES. TARIFS ARGENT AMERICAIN.

RESERVATION, bureau à Sherbrooke 563-5344 ou voyez votre agent de voyages

Les plages de Grèce

La Grèce, un pays relativement petit de 51.843 milles carrés, à peine la grandeur de la Floride, possède le plus long littoral d'Europe. Il s'étend sur un parcours de 10.000 milles et offre d'innombrables baies et plusieurs centaines d'îles; il équivaut à environ un tiers de la longueur de l'équateur.

Aucun endroit en Grèce n'est à plus de 50 milles de la côte. Une heure est le temps maximum requis en automobile pour atteindre une plage sablonneuse, un coin retiré où l'on peut jouir en paix du soleil et de la mer.

La Grèce n'est qu'à quelques heures du Canada grâce aux vols hebdomadaires à destination d'Athènes.

Voyag'air INC.

Miami 7 ou 15 jours A partir de \$249.00
Transport et Hôtel Di Lido
15 Départs Jan. — Fév. — Mars
Demandez notre dépliant en couleurs.

Port au Prince — Spécial Haïti
A partir de \$490.00
(Hôtel Castel Haïti — Repas — Transport)
Départs 31 jan. et 14 fév.

Mexique 14 jours A partir de \$455.00
Départ tous les samedis C. P. AIR

VOYAGES membre ASTA

Escapade

119, rue Frontenac — Sherbrooke
Ouvert de 8h 30 a.m. à 6h p.m.; le vendredi jusqu'à 9h p.m. et le samedi jusqu'à 5h. p.m.
Sur rendez-vous ou en tout temps.
819 — 563-5344
Richmond, Danville, Victoriaville, Warwick, Zenith 621110